



Po močnem nalivu v Trziču pol metra vode



V Barkovljah letos poleti tudi ločeno zbiranje odpadkov



Naš intervju: Barbara Franchin o današnji modni reviji ITS#TEN v Trstu



V Gorici povpraševanje po pomoči presega pričakovanja

# Primorski dnevnik

SOBOTA, 16. JULIJA 2011

št. 168 (20.183) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljami, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

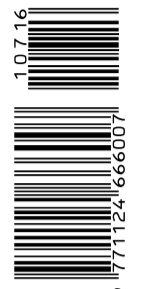
POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Odlok pod streho, vlada upehana

MARTIN BRECELJ

Italijanski parlament je varčevalni paket sprejel rekordno hitro. S tem je vsaj za silo odgovoril na pritisk mednarodnih finančnih trgov, na katerih se Italija vse pogosteje pojavlja v družbi z Irsko, Grčijo, Portugalsko in Španijo, se pravi z evropskimi državami, ki tvegajo, da jih bo javnofinančni dolžniški vrtnec pogoltnil.

K pospešeni obravnavi varčevalnih ukrepov je bistveno pripomogla opozicija. Kljub temu, da se z njihovo vsebino ni strinjala, je dopustila, da jih je desnosedrinska koalicija - seveda na lastno odgovornost, poudarjeno z zaupnico vladi - brez odlašanja odobrila. Režiser te politične operacije je bil predsednik republike Giorgio Napolitano, režiserjev pomočnik guverner Banke Italije in skorajšnji predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi, glavni oblikovalec varčevalnih ukrepov pa gospodarski minister Giulio Tremonti.

V tej dramatični zgodbi pa izstopa odsotnost premierja Silvia Berlusconija, kateremu bi po funkciji po pravici v njej pripadala glavna vloga. Premierja v četrtek med odobritvijo paketa v senatu sploh ni bilo na spregled, včeraj pa se je po tednu dni za kratek čas prikazal v poslanski zbornici, a le za to, da je oddal svoj glas kot vsak poslanec.

Mrk predsednika vlade v politično tako kočljivem trenutku ne more biti naključen. Sam Berlusconi je včeraj namignil na osebne težave, s katerimi se ta čas otepa, še zlasti na visoko odškodnino, ki jo bo na osnovi nedavne razsodbe milanskega prizivnega sodišča moral plačati njegov holding Fininvest skupini Cir Carla De Benedettija zaradi nekorektnega prevzema založbe Mondadori.

A ta in druge osebne težave ne morejo pojasniti nastale politične praznine. V resnici je Berlusconi vladna finančna politika ušla iz rok. Še pred nekaj tedni je v nasprotju s Tremontijem zagotavljal, da ne bodo potrebni hujši stabilizacijski ukrepi, češ da so italijanske javne finance zdrave in da italijanska banka sploh varno pluje. Ta četrtek pa je Tremonti ob pozivanju senata, naj odobri 70 milijard evrov težak varčevalni paket, opozoril, da Italiji grozi Titanicova usoda.

Ni čudno, da opozicija ponovno glasno zahteva, naj se Berlusconi dokončno umakne z vladnega krmila. Podobne misli pa marsikdo goji tudi v vladni večini, vsaj kot grožnja. V tem smislu je mogoče razumeti zlasti včerajšnji sklep Severne lige, da ne bo nasprotovala zahtevi neapeljskih sodnikov po aretaciji poslanca Ljudstva svobode Alfonsa Pape, pa čeprav ga Berlusconi odprto protežira.

ITALIJA - Poslanci odobrili paket s 47. zaupnico Berlusconijevi vladi

# Strogi varčevalni ukrepi so postali zakon

Družine bo stal tisoč evrov na leto - Borza si ni opomogla

GUČA NA KRASU - Sinoči prvi iz niza koncertov

## Bregović spremenil Briščike v prestolnico balkanske glasbe



TRST - Goran Bregović, ki v svetu velja za ikono balkanske, romske glasbe, je sinoči v Briščikih uvedel letošnji niz koncertov Guča na Krasu.

Več tisoč ljudi se je zbralo na ve-

likem prireditvenem prostoru in se prepustilo njegovim nalezljivim poskočnim ritmom. A tudi okusom in vonjavam balkanske kulinarične tradicije.

Guča na Krasu se bo s številni-

mi nastopi nadaljevala še danes in jutri. Osrednja gosta nocojšnjega spreda bosta Shantel in orkester Bucovina Club, jutri pa »trubači« Bobana in Marka Markovića.

Na 7. strani

RIM - Po senatu je včeraj vladin sveženj varčevalnih ukrepov odobrila tudi poslanska zbornica. Vlada je tudi v spodnjem domu parlamenta na odlok postavila zaupnico, 47. po vrsti, glasovanja pa se je udeležil tudi premier Silvio Berlusconi, ki je zagotovil, da »ni na begu«. Dokončna odobritev javnofinančnega popravka, ki bo družine stal tisoč evrov na leto, ni imela pozitivnega učinka na finančne trge. Milanska borza je izgubila 1,02 odstotka, v pričakovanju stresnega testa 91 bank v EU pa so z negativnimi predznaki končale tudi ostale evropske borze. Italijanski javni dolg je medtem dosegel nov rekord.

Na 4. strani

### Giacinto Menis novi deželni tajnik Uil

Na 3. strani

### Deželno računsko sodišče odobrilo obračun Dežele FJK

Na 3. strani

### Trst: Pavšič in Štoka pri prefektu Giacchettiju

Na 5. strani

### V Štmaru ogrožen most iz leta 1875

Na 15. strani

### EZTS: na vrsti še registracija in oblikovanje organov

Na 16. strani

### Novogoriški Hit s šestimi alternativami

Na 16. strani

## SEVERNI JADRAN Sredstva EU za sodelovanje pristanišč

BRUSELJ - Združenje severnojadranskih pristanišč (NAPA), ki povezuje pristanišča v Benetkah, Trstu, Ravenni in Kopru, bo pripravilo študijo in pilotni ukrep, s čimer bodo oblikovali rešitve s področja informacijske tehnologije, potrebne za učinkovit pomorski portal v severnojadranski regiji. Projekt, ki ga bo z 1,5 milijona evrov sofinancirala EU, bo zglede za druga združenja pristanišč unije in naj bi tako prispeval k večji uspešnosti in učinkovitosti pomorskih zmogljivosti v regiji, so pričrani v Evropski komisiji.

Na 2. strani

## EU - Stresni testi Banke iz Italije in iz Slovenije izdelale izpit

LONDON - Evropska bančna agencija (EBA) je včeraj objavila rezultate stresnih testov 90 evropskih bank iz 21 držav, kar predstavlja približno 65 odstotkov bančnega sektorja v EU. Preizkusa niso prestale ena avstrijska (Volksbank), pet španskih in dve grški banki. Vseh pet italijanskih bank (Unicredit, Intesa SanPaolo, Banca MPS, UBI Banca in Banco Popolare) in obe slovenski banki (NLB in NKBM) so test prestale. NLB sicer le za las.

Namen testov je bil preveriti, kako so evropske banke pripravljene na stresne razmere. V EU upajo, da bodo izidi testov okrepili zaupanje v evropski bančni sektor in pomirili napetosti na finančnih trgih.

Na 11. strani

## ZDA - Javni dolg in proračun Obama znova pozval republikance k dogovoru

WASHINGTON - Ameriški predsednik Barack Obama je imel včeraj že tretjo novinarsko konferenco v dveh tednih, namenjeno pogajanju z republikanci o dvigu meje javnega dolga in zmanjšanju proračunskega primanjkljaja in pozval opozicijo, naj izkoristi priložnost za uravnoteženje javnih financ. Finančni minister Timothy Geithner je določil 2. avgust kot datum, ko zvezna vlada ne bo več sposobna plačevati svojih obveznosti, če se dovoljena meja javnega dolga ne dvigne nad 14.300 milijard, kar je bilo uradno doseženo že maja.

Na 11. strani





SLOVENIJA - Na seji Državnega zbora

# Večina poslancev za prost dostop do podatkov o trgovini z orožjem

Ugotoviti želijo, če so se pod krinko nacionalnega interesa dogajali nečedni posli

LJUBLJANA - Vse poslanske skupine v slovenskem Državnem zboru se zavzemajo za razčiščenje trgovine z orožjem. Podporo predlogu zakona o zagotavljanju prostega dostopa do dokumentov o trgovini z orožjem v letih 1990-1994 je tako napovedala večina poslanskih skupin. V SDS bodo predlagali dopolnilo, ki bi omogočilo razkrije še nekaterih relevantnih dokumentov.

Namen zakona je po navedbah predlagateljev iz vrst Zares, SD in LDS razdeliti trgovino z orožjem na dva dela - enega, ki se nanaša na trgovino za oborožitev Slovenije v času osamosvajanja, in drugega, ki se nanaša na obdobje po osamosvojitvi oz. na pomoč Hrvaški in BiH. Poslanec SD Dušan Kumer je napovedal podporo zakonu. Izpostavil je, da je po 18 letih dozorel čas, da se z dokumentov, ki so še ostali v arhivih državnih organov, umaknejo stopnje tajnosti. »Dovolj je tudi skrivanja očitno nečednih poslov pod krinko nacionalnega interesa,« je dejal. Kot je pojasnil, v javnosti namreč že dolgo časa ostaja dvom, da ni šlo samo za pomoč Hrvaški in BiH, ampak tudi za nelegalno trgovino z orožjem in za vojno dobičkarstvo.

Vinko Gorenak pa je v imenu poslancev SDS poudaril, da za umik oznak tajnosti z orožarskih dokumentov zakon sploh ne bi bil potreben. Ministrici za obrambo in za notranje zadeve Ljubica Jelušič in Katarina Kresal ter predsednik DZ Pavel Gantar in premier Borut Pahor lahko namreč to naredijo sami. Po oceni Gorenaka gre le za ohranjanje "drevesa življenja", imenovane orožarska afera. Moto koalicije pa je, da to drevo mora živeti, je dejal. V SDS bodo vložili nekaj dopolnil k zakonu.

Poslanec Zares Tadej Slapnik je izpostavil, da je namen zakona odgovoriti na vprašanja, ali so trgovci z orožjem kupovali orožje v tujini in ga prodajali naprej, ali so bili odgovorni za trgovino z orožjem vojni dobičkarji in kdo jim je pomagal, da niso nikoli odgovarjali pred sodiščem. Po oceni Franca Jurše iz DeSUS pa razprave, povezane s trgovino z orožjem, znižujejo ugled politike. Dokumenti bi morali biti javnosti že davno dostopni. Poslanec LDS Anton Anderlič je izpostavil, da po njihovem mnenju zakon za dostop do podatkov sploh ni potreben. Ker pa »so očitno pravniki in ustavni pravniki in drugi zahtevali, da se to naredi«, bodo tudi v LDS zakon podprli. (STA)

## SEVERNOJADRANSKA PRISTANIŠČA

# EU bo financirala študijo za skupni portal

BRUSELJ - Združenje severnojadranskih pristanišč (NAPA), ki povezuje pristanišča v Benetkah, Trstu, Ravenni in Kopru, bo pripravilo pilotni projekt za skupne rešitve s področja informacijske tehnologije, potrebne za učinkovit pomorski portal v severnojadranski regiji. Tako naj bi se spodbudilo nadaljnje sodelovanje med pristanišči.

Štiri severnojadranska pristanišča bodo pri oblikovanju študije in pilotnega ukrepa osredotočena na prihodnje vzpostavitev rešitev informacijsko-komunikacijskih tehnologij (IKT), ki bodo omogočile učinkovito izmenjavo informacij med pristanišči NAPA, so sporočili iz Bruslja. Tem pristaniščem se bodo pozneje pridružili še hrvaško pristanišče Reka in vsi akterji povezani z in-

termodalnimi prevoznimi postopki.

Cilj študije je oblikovati prototip skupne elektronske platforme, ki bo temeljil na razvoju spletnega portala NAPA za izmenjavo podatkov na osnovi medsebojne povezave IKT-sistemov pristanišč. Prototip bo prvi korak k bolj zapletenemu sistemu, ki ga bodo postopoma razširili, da bi vključili dodatne funkcionalnosti. Portal NAPA bo ob polni zmogljivosti lahko zagotovil informacije, kar bo olajšalo in pospešilo izpolnitev formalnosti.

Projekt, ki ga bo z 1,5 milijona evri sofinancirala EU, bo zglede za druga združenja pristanišč unije in bo prispeval k večji uspešnosti in učinkovitosti pomorskih zmogljivosti v regiji, so pričarani v Evropski komisiji. (STA)

SLOVENIJA

# Stekel postopek za člana arbitraže

LJUBLJANA - V uradnem listu je bil včeraj objavljen razpis za slovenskega člana arbitražnega sodišča, ki bo dokončno razsodilo o meji med Slovenijo in Hrvaško. Z objavo v uradnem listu je začel teči 30-dnevni rok za vložitev prijave na ministrstvo za pravosodje.

Zakon o predlaganju kandidatov iz Slovenije za sodnike mednarodnih sodišč določa, da za sodnika mednarodnega sodišča ali člana mednarodne arbitraže lahko kandidira univerzitetni diplomirani pravnik, ki izpolnjuje pogoje za izvolitev za sodnika vrhovnega ali ustavnega sodišča. Vlada je sprva omenjala možnost spremembe zakona, s katero bi kandidiranje omogočila tudi tujcem, a zakona ni sprejela. Pravosodni minister Aleš Zalar je pojasnil, da je obstajalo tveganje, da postopek spremembe zakona ne bi bil končan pravočasno do rokov, določenih v arbitražnem sporazumu. Poleg tega imajo po Zalarjevih besedah v Sloveniji dovolj usposobljenih in uglednih kandidatov za položaj arbitra. Kandidata za arbitra med prijavljenimi izbere predsednik države po pridobitvi mnenja vlade ali sodnega sveta, nato ga mora potrditi državni zbor z večino glasov poslancev.

Minister Zalar ne izključuje možnosti, da bi bil postopek imenovanja slovenskega člana sodišča končan že septembra. V skladu z arbitražnim sporazumom bo arbitražno sodišče šlo pet članov. Slovenija in Hrvaška imenujeta vsaka enega nacionalnega člana, tri - predsednika in dva člana - pa sporazumno izbereta s seznama mednarodnopravnih strokovnjakov, ki ga določi Evropska komisija. Sodišče bi lahko z delom začelo približno leto dni po začetku postopkov, predvidenih v arbitražnem sporazumu. Ti bodo stekli šele po podpisu hrvaške pristopne pogodbe z EU, ki ga je pričakovati do konca leta.

Na razsodbo arbitražnega sodišča, ki bo določilo potek meje med Slovenijo in Hrvaško na kopnem in morju, stik Slovenije z odprtim morjem ter režim za uporabo ustreznih morskih območij, bo najverjetneje treba počakati najmanj dve leti po tem, ko bo začelo z delom. (STA)

ŠOLSTVO - Včeraj

# Razpis za ravnatelje

RIM, TRST - Italijansko ministrstvo za šolstvo je razpisalo natečaj za 2386 mest za ravnatelje šol vseh vrst in stopenj (se pravi osnovnih, nižjih in višjih srednjih šol) in vzgojnih zavodov. 27 strani dolgo besedilo razpisa je bilo včeraj objavljeno v Uradnem listu in na spletni strani Deželnega šolskega urada za Furlanijo Julijsko krajino. Od omenjenih 2386 je za našo deželo predvidenih 46 ravnateljskih mest, od katerih 43 za šole z italijanskim in tri za šole s slovenskim učnim jezikom. Za slednje je napovedan poseben razpis, ki ga bo morala objaviti deželna šolska ravnateljica za FJK.

Natečaj bodo na podlagi odloka predsednika republike iz leta 2008 pripravili posamezni deželni šolski uradi, ki bodo imenovali člane izpitnih komisij, nadzorovali pravilen potek postopkov ter potrdili lestvice, poleg tega bodo skrbeli za organizacijo in potek tečajev usposabljanja in prakse v sodelovanju z Državno agencijo za razvoj šolske avtonomije Anas. Na razpis se lahko prijavijo vsi pripadniki učnega oz. vzgojiteljskega osebja v službi v državnih šolskih ustanovah, ki razpolagajo z magistrsko diplomlo oz. enakovrednim naslovom ali univerzitetno diplomlo, doseženo na podlagi prejšnje univerzitetne ureditve in so kot redni vzgojitelji, učitelji in profesorji poučevali vsaj pet let oz. vsaj 180 dni za vsako šolsko leto. Prijava na razpis bo mogoča le preko spleta, zainteresirani pa se bodo morali prijaviti le v eni izbrani deželi v roku tridesetih dni po objavi razpisa v Uradnem listu. Najprej bo že od ponedeljka, 18. julija, dalje mogoča registracija na spletni strani ministrstva za šolstvo [www.istruzione.it](http://www.istruzione.it) v sekciji »Istanze on line - registrazione«, od 25. julija dalje pa bo mogoče vložiti prijavo na razpis v sekciji »Istanze on line - accedi ai servizi.«

Prijavljeni bodo morali najprej opraviti izpit v okviru predhodne selekcije, komur bo uspelo iti skozi to prvo »sito« pa bo moral opraviti še dve pisni in ustno preizkušnji, komisija bo morala oceniti tudi njegove naslove, na koncu pa bodo morali zmagovalci na razpisu obvezno opraviti usposabljanje in prakso.

EVROPSKI PROJEKT - Devet južno primorskih občin s hrvaško Istro

# Z rejo avtohtonih pasem živali želijo razviti kmetijstvo in turizem

Odgovorni za izvedbo projekta APRO s kmetijskim načelnikom istrske županije Milanom Antolovićem

OLGA KNEZ



JURIŠČE - Projekt Čezmejne pobude za zaščito in revitalizacijo biološke raznovrstnosti okolja z rejo avtohtonih pasem APRO se bo izvajal v naslednjih dveh letih na območju Slovenije, kjer je vključenih devet južno primorskih občin, in Istrske županije na Hrvaškem. Projekt je bil odobren v okviru drugega razpisa Operativnega programa IPA Slovenija-Hrvaška 2007-2013. Vodilni partner je AZRRI - Agencija za razvoj podeželja Istre iz Pazina, s hrvaške strani sodeluje še Istrska županija, na slovenski strani pa sta partnerja Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica in Veterinarska fakulteta iz Ljubljane, v okviru katere deluje tudi Center za sonaravno rekultiviranje Vremščiča.

»Osnovna ideja je ohranjanje naravnega bogastva tradicionalne kmetijske krajine s ponovnim uvajanjem paše avtohtonih pasem živali. S projektom želimo revitalizirati gospodarske aktivnosti, zadržati mlade na kmetijskem območju, zaščititi avtohtone pasme živali in razvijati turizem,« je poudaril načelnik oddelka za poljedelstvo, gozdarstvo, lovstvo, ribištvo in varovanje voda Istrske županije Milan Antolović na predstavitvi na turistični kmetiji Pri Cunarju v Jurščah pri Pivki. Predstavitve so se udeležili vsi predstavniki partnerjev projekta, ki jih je pozdravil pivški župan Robert Smrdelj. Jurišče, vasica z nekaj manj kot 170 prebivalci, na nadmorski višini nad 700 metrov, so izbrali za predstavitev zato, ker je to edina vas na južnem Primorskem, kjer je ostalo veliko ovc po 2. sv. vojni, prav z ovčerejo pa so zadrževali gozdno

mejo primerno oddaljeno od vasi.

Direktor agencije AZRRI Graciano Prekalj je poudaril, da znaša vrednost investicije 980 tisoč evrov, od katerih bo slovenska stran dobila 350 tisoč evrov. Največ sredstev bo šlo za izgradnjo hleva za matično čredo istrskega goveda v velikosti približno 945 m<sup>2</sup> v Gortanovem Bregu pri Pazinu. Novogoriški KGZ pa bo nakupil in uvozil 10 brejih telic istrskega goveda v slovensko Istro. Projekt bodo nadaljevali tudi z italijanskimi partnerji. »Pred nekaj meseci smo pričeli projekt Hipo Adriatico, v katerem bomo zgradili kuhinjo za promocijo avtohtonih jedi iz mesa naših avtohtonih pasem živali v povezavi s kvalitetnimi izdelki hrvaške in slovenske Istre kot so istrska vina, olja, tartufi, siri ipd.« je povedal Prekalj. Dekan ljubljanske Veterinarske fakultete prof. dr. Marjan Kosce je poudaril pomen in vključevanje Infrastrukturnega centra za sonaravno rekultiviranje na Vremščiču, ki deluje že deset let. Leta 2002 so na Vremščiču kupili čredo in objekt ter najeli zemljo. Sedaj imajo približno 500 ovc in 30 oslov ter nekaj prašičev. Aktivnosti na Vremščiču je prikazala vodja centra dr. vet. med. Nina Čebulj Kadunc. Pomembno vlogo pa ima tudi novogoriški Kmetijsko gozdarski zavod z direktorjem Branimirjem Radikonom, ki s 120 zaposlenimi pokriva celotno Primorsko. Idejni oče in vodja projekta APRO pa je Miran Sotlar, ki se trudi, da bi tudi slovenskemu kmetijstvu dodali vrednost po zgledu Hrvatov.

Olga Knez

## Utopljenec v Rovinju v razburkanem morju

Včeraj zjutraj je rovinjsko obalo zajel močan veter, ki je povzročil silovito valovanje, kljub nevarnosti pa so se nekateri turisti odpravili v vodo. Eden izmed gostov kampa Amarin, po neuradnih vesteh naj bi bil nemški državljan, se kljub pozivom reševalcev ni vrnil na kopno, med skoraj dvometriskimi valovi pa so mu naposled pošlo moči. Reševalec se je podal za njim med valove, a turista, ki je izginil v morju, mu ni uspelo dohiteti. Prvi so se z iskanjem utopljenca ukvarjali rovinjski gasilci, zaradi močnega valovanja in motne vode pa je bila naloga pretežka. Medtem je osebje kampa vztrajno podilo iz vode še nekatere turiste, ki so se kljub rdeči zastavi hoteli kopati, med njimi tudi očeita z otrokom. Pogrešanca sta še popoldne, ko je bilo morje mirneje, dolgo iskala motorna čolna policije, v pričakovanju posega potapljačev.

## Ukradli so mu hlače s 3.500 evri vrednosti

Polijska uprava v Kopru je bila v četrtek pozno dopoldne obveščena, da je nekdo 60-letnemu italijanskemu državljanu v Portorožu ukradel hlače, v katerih je imel denarnico s 1.500 evri, dokument, nakit in mobilni telefon v skupni vrednosti 3.500. V sporočilu policijske uprave žal niso navedene podrobnejše okoliščine dogodka in predvsem zakaj italijanski državljan ni skrbneje varoval svojih hlač, ko pa je v njih hranil kar čeden »zaklad«. Na izolski policijski postaji pa je 36-letna oškodovanka prijavila krajo kolesa, ki ga je nekdo izmaknil s strehe parkiranega avtomobila. Oškodovana je bila za približno 300 evrov vrednosti.

## Lom: Iz tovornjaka ukradli 650 litrov goriva

Vse dražje cene naftnih derivatov so najbrž botrovale ponovnemu tatinskemu podvigu. Na bencinskem servisu Lom je namreč nekdo iz tovornjaka, ki je last hrvaškega podjetja, ukradel kar 650 litrov goriva in s tem lastnika oškodoval za približno 700 evrov. Policija vodi preiskavo, da bi izsledila krivca.



SINDIKAT UIL - Deželni odbor je včeraj izvolil novega deželnega tajnika

# Luca Visentini v Evropi, novi tajnik je Giacinto Menis

Visentini je po 15 letih odšel v Bruselj, kjer zastopa zvezne sindikate Cgil, Cisl in Uil

TRST - Deželni odbor sindikata Uil je včeraj izvolil novega deželnega generalnega tajnika za Furlanijo-Julijsko krajino, ki je po skoraj 15 letih nadomestil Luco Visentinija. To je Gaetano Menis, sicer dosedanji pokrajinski tajnik sindikata Uil za Goriško.

Visentini bo po tolikih letih odslej deloval na mednarodni ravni, in točneje v Bruslju. Visentini je bil namreč pred nedavnim izvoljen na mesto zveznega evropskega tajnika in zastopa sindikate Cgil, Cisl in Uil v tajništvu Evropske zveze sindikatov. Na srečanju so poleg novega deželnega tajnika izvolili tudi novega dodanega generalnega tajnika Claudia Cintija in potrđili blagajničarja Gianfranca Floro. Izvolili so tudi novo deželno tajništvo, v katerem so Miriam Cerne, Ferdinando Ceschia, Fernando Della Ricca, Gianpiero Fanigliulo, Mauro Franzolini, Tiziana Spessot, Vincenzo Timeo in Roberto Zaami.

Novega deželnega generalnega tajnika so izvolili na zasedanju, ki je bilo včeraj dopoldne na sedežu pokrajinskega sindikata Uil v Trstu. Srečanja se je udeležil tudi državni organizacijski tajnik sindikata Uil Carmello Barbagallo, medtem ko napovedanega državnega tajnika Luigija Angelettija ni bilo. Barbagallo je v zvezi s finančnim zakonom ocenil, da je nevarnost mednarodnih špekulacij mimo, da pa ostanejo na državni ravni vsa vprašanja nerešena. Med temi so stroški za politiko, ki so najvišji v Evropi. Politiki morajo torej dati zgled.

Srečanje je uvedel Visentini s poročilom, v katerem je bil obračun več kot 14-letnega dela. Poudaril je zelo pomembno vlogo sindikata in odnosih z deželno in lokalnimi upravami ter z drugimi stanovskimi organizacijami in še posebej izpostavil skrb sindikata za delavce, mlade, priletne, ženske in priseljence. Nenazadnje pa je bil Uil pomemben tudi pri gradnji stikov s sindikati v sosednjih državah.

Srečanje je sklenilo poročilo novega tajnika, ki je opozoril na nevarnost, da finančni manever lahko vpliva negativno na specifičnost dežele FJK. Krčenja, ki so skupno predvidena za vseh pet italijanskih dežel s posebnim statutom, presegajo skupno krčenje za vse ostale dežele, je poudaril Menis. V zvezi z rebalansom deželnega proračuna konec julija je bil še mnenja, da so nujni ukrepi na socialnem in zdravstvenem področju, medtem ko je za ponovni zagon deželnega gospodarstva temeljno izboljšanje infrastrukture.



Deželni odbor sindikata Uil. Drugi z leve je Visentini, tretji je novi deželni generalni tajnik Menis

KROMA

## DEŽELA - Deželno računsko sodišče preverilo poslovanje deželne vlade Sodišče odobrilo obračun 2010, a z mnogimi pridržki in pripombami



Deželno računsko sodišče je včeraj izjemoma zasedalo v dvorani deželnega sveta

TRST - Deželno računsko sodišče je včeraj odobrilo obračun poslovanja deželne vlade v letu 2010. Toda če je sodišče po eni strani soglašalo z namenom nižanja javnega dolga in izvajanja reform, je po drugi izrazilo vrsto pripomb in pridržkov.

Še predvsem je deželno računsko sodišče priklicalo pozornost nad dejstvom, da »je nujno izbirati cilje, ki jih nameravamo zasledovati«. Poleg tega, pravi računsko sodišče, mora deželna uprava nadzorovati delovanje kontroliranih družb in mora njihove račune tudi upoštevati v deželni bilanci. Posebno priporočilo je sodišče nenazadnje namenilo upravljanju postopka za financiranje gradnje tretjega pasu na avtocesti A4 Trst-Benetke. Poročilo računskega sodišča je tudi sprožilo polemike med deželno vlado in opozicijskimi strankami. Če je deželni predsednik Renzo Tondo zatrjeval, da je »zelo zadovoljen«, čes da je sodišče potrđilo, da je njegova uprava dobro upravljala, je načelnik svetniške skupine Demokratske stranke v deželnem svetu Gianfranco Moretton ostro kritiziral njegovo delovanje, predvsem glede tretjega pasu avtoceste.

Sicer je računsko sodišče včeraj izjemoma zasedalo v dvorani deželnega sveta v Trstu. Poročevalec nadzorne sekcije računskega sodišča Fabrizio Picotti je med drugim povedal, da je bil dolg 31. decembra lani v višini 1.208 mi-

lijonov evrov, se pravi 11 odstotkov manj v primerjavi z letom prej in torej še vedno v nasprotju s trendom, ki je prevladoval v obdobju 2002-2007. Tudi deželni tožilec Maurizio Zappatori je bil mnenja, da je dolg »kritična postavka« in spomnil, da štirje od deželne vlade izvedeni finančni instrumenti (derivati) predstavljajo danes negativen obračun v višini 7,3 milijona evrov.

Dalje je nadzorna sekcija v zvezi z deželnim zdravstvenim sistemom ugotovila, da ima deželna uprava težave pri iskanju ustreznega načina financiranja, medtem ko je treba na novo proučiti način financiranja postavk za šport in prosti čas.

## Italijanski predelovalci bi radi vipavsko mleko

VIPAVA - Vipavski pridelovalci mleka, ki prek Kmetijske zadruge Vipava oddajajo mleko v mlekarno Agroind, so znova dobili ponudbe za prodajo mleka italijanskim predelovalcem. Zaradi neurejenih pogodbenih razmer in nekoliko višjih odkupnih cen mleka v Italiji bi se to lahko tudi zgodilo, čeprav se pridelovalci tokrat za prodajo mleka v Italijo niso odločili. Direktor Kmetijske zadruge Vipava Boris Bajc je povedal, da se pojavljajo pritiski na vipavske pridelovalce mleka s strani italijanskih predelovalcev vsakih nekaj let. Tudi cena za liter odkupljenega mleka se trenutno giblje okrog 32 do 33 centov, medtem ko Italijani za liter ponujajo tudi 38 centov. »Naše mleko je dobro in kvalitetno, ponekod celo bio pridelave, zato je za so-sednje odkupovalce vedno zanimivo,« je še povedal Bajc.

## Z EIB Čedajski banki 30 milijonov za mala podjetja

ČEDAD - Evropska investicijska banka (EIB) je namenila 30 milijonov evrov Čedajski banki, ki bo s tem denarjem lahko financirala projekte malih in srednje velikih podjetij, ki bodo po njem povprašala. Za Čedajsko banko je to priložnost, da financira mala in srednje velika podjetja, ki načrtujejo razvojne pobude ter druge civilnopravne subjekte v sektorju "green economy". Pri Čedajski banki so izrazili zadovoljstvo zaradi dogovora z EIB, ker jim nudi možnost, da podjetjem v Furlaniji Juljski krajini in v Venetu dodeljuje finančna sredstva za razvojne projekte in da se pridruži podporni dejavnosti, ki se je v prvih petih mesecih leta 2011 povečala za deset odstotkov v primerjavi z istim obdobju lani.

## Deželne železnice se krepijo

VIDEM - Družba za železnico Videm-Čedad (FUC) je kupile 35 novih vagonov za prevoz kontejnerjev in bodo na razpolago v začetku naslednjega leta. Deželni odbornik Riccardo Riccardi in Corrado Leonarduzzi, upravitelj omenjene železniške družbe menita, da je nakup novih vagonov odgovor na povpraševanje po lokalnem železniškem prevozu v smeri Avstrije in Nemčije. Nova ponudba za prevoz kontejnerjev bo na razpolago pristaniščem v FJK.

## Friulia v pomoč Caffaru

TORVISCOSA - Deželna finančna družba Friulia bo sodelovala pri oživitvi kemične industrije v Torviscosi. Podjetji Caffaro Industrie SpA in Spin SpA (Skupina Bacco) sta podpisala s Friulio pogodbo o sodelovanju z namenom, da se izdela projekt o izvedljivosti gradnje novega obrata kloro - natrijevih mrenic. Obrat bo stal približno petindvajset milijonov evrov.

## Dogovor Dežela - RFI za načrt »Adria-A«

TRST - Dežela Furlanija Juljska krajina in družba RFI, ki upravlja italijansko železniško omrežje, bosta podpisali posebno pogodbo, na osnovi katere bo RFI izdelala pripravljalne študije in načrtovalno dokumentacijo za ti. metropolitanski železniški obroč, ki naj bi povezoval na enem koncu Trst in Koper in na drugem Gorico in Novo Gorico. Deželna uprava je na predlog odbornika Riccardija odobrila osnutek pogodbe, ki naj bi jo v kratkem podpisali z RFI.

Omenjeni železniški obroč je predmet evropskega projekta Adria-A, ki ga vodi sekretariat Srednjeevropske pobude in mu je bilo v okviru programa čezmejnega sodelovanja Cilj3 Italija-Slovenija dodeljeno financiranje 3,5 milijona evrov. RFI naj bi v tem sklopu pripravila predhodni načrt za povezavo proge Trst-Gorica z Vrtojbo in Novo Gorico, nadalje študijo izvedljivosti povezave med Trstom in Koprom ter projekt ovrednotenja že obstoječih železniškega predora pot Trstom in proge med Prosekom, Opčinami in mejo.

## Nov evropski razpis za 81 milijonov evrov

VIDEM - Deželno ravnateljstvo za evropske zadeve sporoča, da bodo 1. avgusta objavili nov razpis iz programa čezmejnega sodelovanja CBC IPA Jadransko morje 2007-2013. Rok za predložitev projektov bo zapadel 29. oktobra. V sklopu programa znaša skupna finančna dotacija 280 milijonov evrov, od teh pa bodo tokrat razdelili približno 81 milijonov, ki bodo enakomerno porazdeljeni na treh tematskih sklopih programa. Tako je odločil te dni skupni upravni odbor za upravljanje programa CBC IPA na zasedanju v L'Aquila.

Program podpira čezmejno sodelovanje med obalama Jadranskega morja med javnimi upravami, v gospodarstvu, kulturi, turizmu ter na področju okolja in infrastruktur in zajema osem držav: Slovenijo, Hrvaško, Bosno in Hercegovino, Albanijo, Srbijo, Črno goro, Grčijo in Italijo. Iz Italije lahko sodelujejo vse dežele ob Jadranu, od FJK do Apulije.



**LA MAGLIA**  
ŽENSKA OBLAČILA  
TRŽIČ  
ulica Roma 58  
Tel. 0481.790074

**VELIKO SEZONSKO ZNIŽANJE  
NA VSEH POLETNIH KOLEKCIJAH**

Prilagojeni kroji Elena Mirò



JAVNE FINANCE - Vlada na zakonski odlok postavila že 47. zaupnico

# Poslanska zbornica odobrila varčevalni paket

Glasovanja se je udeležil tudi premier, ki je zagotovil, da dela za blagor državljanov

RIM - S 47. zaupnico vladi v treh letih je poslanska zbornica včeraj izglasovala tudi varčevalni proračunski rebalans. Za zaupnico je glasovalo 316 poslancev, proti jih je bilo 284, dva pa sta se vzdržala. Poslanci so torej potrdili varčevalni dekret, kot je prišel iz senata, kjer mu je vlada priložila svoj velemandma, s katerim je skupno vrednost učinkov proračunskega popravka za obdobje 2011-2014 dvignila na 87,70 milijarde evrov. Združenja potrošnikov in sindikalne organizacije so že izražale, da bodo davčni ukrepi znižanjem ali odpravo olajšav in uvedba nekaterih novih dajatev, kot je npr. zdravstveni ticket, družine v povprečju stali tisoč evrov več na leto.

Glasovanja o zaupnici v poslanski zbornici se je udeležil tudi premier Silvio Berlusconi, ki je v pogovoru z novinarji zagotovil, da sploh ni res, da je »odsoten ali celo na begu«, kot ga obtožuje opozicija. »Tako me želijo etiketirati, v resnici pa sem te dni preučeval vse dokumente. Delal sem za koristi državljanov,« je zatrdil. »Zelo rad bi jim dal vse tisto, kar sem jim obljubil, predvsem znižanje davčnega pritiska, vendar je trenutek zelo problematičen in to za zdaj ni mogoče,« je pojasnil premier.

Predsednik proračunske komisije v poslanski zbornici Giancarlo Giorgetti (Severna liga) je med dopoldansko razpravo v zbornici na koncu svojega posega dejal, da »vladajoča koalicija poziva vlado, naj se na kakšen način aktivira, da bodo stroški politike, omenjeni v varčevalnem svežnju, pravočasno in čim prej konkretizirani, tako kot so ostali predvideni ukrepi«.

## Maja nov rekord obsega javnega dolga

Po podatkih Banke Italije je vrednost italijanskega javnega dolga maja zrasla na rekordno raven 1.897,5 milijarde evrov, potem ko je aprila znašala 1.890,5 milijarde. Maja lani je bil italijanski javni dolg vreden 1.829,7 milijarde evrov.

Rastejo tudi davčni prihodki v državno blagajno. V prvih petih mesecih letos so se po podatkih finančnega ministrstva povzpeli na 145,84 milijarde evrov, kar je 7,05 milijarde ali za 5,1 odstotka več kot v enakem lanskem obdobju. Ministrstvo ob tem poudarja »ugodno gibanje davčnih prihodkov, ki

rastejo že drugi mesec zapored, in to z enako stopnjo kot v času pred gospodarsko krizo.

## Milanska borza negativno

Zivčen borzni teden se je v Milanu končal negativno, kot se je začel. Indeks najboljših delnic FTSE Mib je včeraj izgubil 1,4 odstotka, kar pomeni, da ni bilo prav nobenega pozitivnega učinka od sprejetja varčevalnih ukrepov v parlamentu. Trgovanje se je včeraj začelo z negativnim predznakom, nato so se indeksi nekoliko popravili, v zadnjem delu borznega trgovanja pa so znova začeli izgubljati teren, predvsem zaradi bojazni pred izidom stresnih testov bank. Izidi, ki so jih objavili po zaprtju evropskih borz, so veliko boljše od pričakovanih, saj jih ni izdelalo samo osem od 90 testiranih bank, med katerimi ni italijanskih. Vseh pet italijanskih bank (Intesa SanPaolo, Unicredit, UBI Banca, Banca MPS in Banco Popolare) je dobilo pozitivno oceno.

## PARLAMENT - Ljudstvo svobode osamljeno Imunitetni odbor za Papovo aretacijo

RIM - Imunitetni odbor poslanske zbornice je včeraj odobril predlog za aretacijo poslanca Ljudstva svobode Alfonsa Papa, ki jo zahteva neapeljsko preiskovalno sodišče zaradi Papove vpletenosti v afero P4. Za predlog, ki ga je vložila Italija vrednot, je glasovalo 10 predstavnikov opozicijskih sil, 3 poslanci Severne lige so se vzdržali, medtem ko so predstavniki Ljudstva svobode zapustili zasedanje pred glasovanjem.

Dokončno odločitev o Papovi aretaciji bo sprejela poslanska zbornica na plenarnem zasedanju predvidoma 20. t. m. Kljub temu pa je včerajšnji sklep imunitetnega odbora pomemben že zato, ker se bo poslanska zbornica na plenarnem zasedanju izrekla o njem. Poslanci Ljudstva svobode so sejo zapustili, potem ko je poročevalec iz njegovih vrst Francesco Paolo Sisto umaknil predlog proti Papovi aretaciji, češ da bi morali člani odbora preučiti novo dokumentarno gradivo. Po njihovem bi se lahko o zadevi neposredno izrekla poslanska skupščina brez predhodnega predloga



Berlusconi in Tremonti v zbornici: posnetek s simbolnim pomenom?

ANSA



ALFONSO PAPA

ANSA

imunitetnega odbora. Kot rečeno, pa je predsednik odbora Luigi Castagnetti včeraj dal na glasovanje predlog Italije vrednot. Ljudstvo svobode ga je obtožilo, da je s tem kršil pravilnik, a pravilnost njegovega ravnanja je naposled potrdil predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini.

S političnega vidika pa je pomembno, da se je Severna liga ločila od Ljudstva svobode in se na glasovanju vzdržala. Malo prej je strankin vodja Umberto Bossi napovedal, da bo Liga podprla zahtevo po Papovi aretaciji.

## RIM - Upravno sodišče Alemannov občinski odbor razpuščen zaradi nespoštovanja ženskih kvot

RIM - Deželno sodišče za Lacij je razveljavilo odredbo, s katero je župan Gianni Alemanno imenoval občinski odbor. Sodišče je na tak način sprejelo pritožbe, ki so jih vložili krajevni predstavniki Zelenih, Demokratske stranke ter Levice ekologije in svobode, ker Alemanno pri imenovanju odbornikov ni spoštoval ženskih kvot, kot to določa občinski statut. Sicer pa bo sodišče objavilo utemeljitev razsodbe naknadno.

Župan je takoj po objavi razsodbe izjavil, da ne namerava vložiti priziva, in je napovedal, da bo novi odbor imenoval do ponedeljka. Med njegovimi člani bo predsednica Športnega združenja Roma Rosella Sensi, ki bo pristojna za promocijo Rima in rimske olimpijade.

»Alemanno je spet dokazal, da ni na višini svoje odgovornosti,« se je odzval rimski sekretar Demokratske stranke Marco Miccoli, ki je spomnil, da bo to že tretje prestrukturiranje občinskega odbora. Voditelj Zelenih Angelo Bonelli pa je menil, da bi moral Alemanno odstopiti, tako da bi razpisali predčasne volitve.



GIANNI ALEMANNI

ANSA

## Berlusconi padel v domači kopalnici

RIM - Kot pišemo na drugem mestu, se je premier Silvio Berlusconi včeraj po daljšem javnem mrku pojavil v poslanski zbornici za glasovanje o varčevalnem paketu. Na čelu pa je imel manjšo buško. V pogovoru z nekaterimi poslanci svoje stranke je pojasnil, da je včeraj zjutraj padel v domači kopalnici. Pristavil je, da čuti bolečine v čeljusti in na vratu. Kaže, da ne gre za hujše poškodbe, kljub temu pa je premier sinoči ob vrtnitvi v Milan opravil zdravniški pregled.

## Več kot 3 milijoni absolutnih revežev

RIM - V Italiji je 3.129.000 absolutnih revežev, se pravi ljudi, ki ne razpolagajo niti z minimalnimi sredstvi za preživetje. Tako ugotavlja osrednji italijanski statistični zavod Istat v svojem poročilu za leto 2010, v katerem pristavlja, da gre za 5,2 odstotka vsega stalno naseljenega prebivalstva. Poleg tega je lansko leto v Italiji bilo 8.272.000 relativnih revežev, se pravi pripadnikov družin, ki mesečno razpolagajo z manj kot 992 evri za dva svoja člana. Relativnih revežev je v Italiji za 13,8 odstotka vsega prebivalstva.

## Tožilec zahteva pripor moža Melanie Rea

ASCOLI PICENO - Javni tožilec iz Ascoli Picena je preiskovalnemu sodniku včeraj izročil zahtevek, naj se pripre 30-letni podčastnik Salvatore Parolisi pod obtožbo, da je 20. aprila letos namerno ubil svojo 29-letno ženo Melanio Reo v gozdu nedaleč od Terama.

Parolisi je vselej zatrjeval, da je nedolžen, kljub temu pa je od vsega začetka edini osumljenec za zločin. Tožilec je zdaj očitno nabral zadostno dokazno gradivo, da je lahko vložil zahtevo po njegovi aretaciji. Kaže, da se je oprl na nove podatke iz obdukcije trupla nesrečne ženske, pa tudi na nove podatke o rabi mobilnikov. Parolisi je včeraj prek svojih odvetnikov izrazil »opuslost« zaradi odločitve javnega tožilca.

EVRO

1,4146 \$

-0,4

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA 15. julija 2011

valute	15.7.	14.7.
ameriški dolar	1,4146	1,4202
japonski jen	111,97	112,24
kitajski juan	9,1426	9,1788
ruski rubel	39,7535	39,8605
indijska rupija	62,9710	63,2130
danška krona	7,4568	7,4571
britanski funt	0,87750	0,88095
švedska krona	9,2121	9,1975
norveška krona	7,8665	7,8380
češka krona	24,490	24,435
švicarski frank	1,1577	1,1575
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	270,70	269,60
poljski zlot	4,0348	4,0310
kanadski dolar	1,3549	1,3600
avstralski dolar	1,3264	1,3202
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2633	4,2743
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7092	0,7092
braziljski real	2,2283	2,2339
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,3344	2,3376
hrvaška kuna	7,4315	7,4380

## EVROTRŽNE OBRETNOSTI 15. julija 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,18650	0,24925	0,41325	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,12583	0,17500	0,23833	-
EURIBOR (EUR)	1,456	1,605	1,818	-

ZLATO

(999,99%) za kg

36.161,38 € +154,28

## TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 15. julija 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	9,25	+0,00
INTEREUROPA	1,90	+5,56
KRKA	60,60	+0,50
LUKA KOPER	12,70	+1,60
MERCATOR	162,50	+0,90
PETROL	220,00	+0,00
TELEKOM SLOVENIJE	79,75	+7,34

<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	30,00	-6,25
AERODROM LJUBLJANA	15,50	-0,90
DELO PRODAJA	21,00	-
ETOL	65,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	16,30	-
ISTRABENZ	2,70	-10,00
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	6,63	+2,00
MLINOTEST	4,44	-
KOMPAS MTS	6,00	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	12,00	-7,69
POZAVAROVALNICA SAVA	7,400	-
PROBANKA	19,99	-3,87
SALUS, LJUBLJANA	292,00	-1,02
SAVA	43,00	-1,71
TERMÉ ČATEŽ	179,00	-
ZITO	100,00	-11,50
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	13,75	+0,95

## MILANSKI BORZNI TRG 15. julija 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	0,99	-1,10
ALLIANZ	89,00	-1,00
ATLANTIA	13,18	+0,15
BANCO POPOLARE	1,439	+2,20
BCA MPS	0,496	-2,34
BCA POP MILANO	1,526	+2,35
EDISON	0,825	-0,60
ENEL	4,016	-1,95
ENI	15,45	-0,83
FIAT	7,09	+0,93
FINMECCANICA	7,595	-1,62
GENERALI	13,07	-1,66
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,58	-1,49
LOTTOMATICA	12,28	-2,85
LUXOTTICA	22,79	+1,42
MEDIASET	3,07	+1,72
MEDIOBANCA	6,125	-1,37
PARMALAT	2,19	-1,35
PIRELLI e C	7,655	-2,96
PRYSMIAN	13,52	-1,60
SAIPEM	36,38	+2,48
SNAM RETE GAS	3,99	+0,61
STMICROELECTRONICS	6,29	-3,45
TELECOM ITALIA	0,86	-1,43
TENARIS	15,63	-1,14
TERNA	3,036	-0,52
TISCALI	0,06	-1,24
UBI BANCA	3,45	-1,71
UNICREDIT	1,21	-2,10

SOD NAFTE

(159 litrov)

97,39 \$ +0,15

## IZBRANI BORZNI INDEKSI 15. julija 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
<b>SLOVENIJA</b>		
SBITOP, Ljubljana	751,41	+1,25

<b>TRG JV EVROPE</b>		
CROBEX, Zagreb	-	-
BIRS	979,60	-0,68
FIRS, Banjaluka	1.946,30	-0,13
Belex 15, Beograd	729,81	+0,18
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.807,62	+1,45
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.514,58	+0,46

<b>DRUGI TRGI</b>		
Dow Jones, New York	12.479,73	+0,34
Nasdaq 100	2.356,67	+1,36
S&P 500, New York	1.316,14	+0,56
MSCI World, New York	1.310,83	-0,72
DAX 30, Frankfurt	7.220,12	+0,07
FTSE 100, London	5.843,66	-0,06
CAC 40, Pariz	3.726,59	-0,66
ATX, Dunaj	2.638,90	-0,42
PX, Praga	1.199,2	-0,17
EUROSTOXX 50	2.675,38	-0,74
Nikkei, Tokio	9.974,47	+0,39
STI, Singapur	3.084,24	-0,14
Hang Seng, Hongkong	21.875,38	-0,30
Composite, Šanghaj	2.180,59	-
Sensex, Mubaj	18.561,92	-0,30

## ZALOŽNIŠTVO - Bonaiuti Usmeritve za reformo sistema javnih podpor za založniške pobude

RIM - Javnofinančne razmere so vsej prej kot ugodne tudi za založništvo. Ko je bil pred dnevi na avdiciji v poslanski komisiji za kulturo, je podsekretar v predsedstvu vlade Paolo Bonaiuti, pristojen tudi za založništvo, priznal, da je »kontekst kritičen« in da bodo nanj neizbežno vplivali »učinki vala mednarodne špekulacije«. Zmanjševanje prodaje tiska in reklamnega oglaševanja se nadaljuje tudi letos, v prvih štirih mesecih 2011 pa se je po Bonaiutijevih podatkih prodaja časopisov v primerjavi z enakim lanskim obdobjem zmanjšala za 2,4 odstotka, reklamnega prostora pa za 4 odstotka. »Torta« neposrednih javnih prispevkov za letošnje leto znaša 170 milijonov evrov, predvidevanja pa so vse prej kot rožnata. »Za obdobje 2012-2013 je predvideno 190 milijonov evrov, torej več kot letos, vendar je v ta znesek med drugim vključen tudi sporazum z javno RTV hišo RAI,« je povedal Bonaiuti.

Kot je znano, so javne podpore iz zakona za založništvo glavni vir dohodka tudi za Primorski dnevnik oz. njegovega založnika družbo DZP-PRAE. Od teh prispevkov je torej odvisna prihodnost našega časopisa. Bonaiuti je v poslanski komisiji orisal tudi svoje usmeritve za že dolgo napovedovano reformo sistema javnih podpor za založniške pobude. Kot je povedal, bo treba višino prispevkov uskladiti s številom redno in stalno zaposlenih, nakažal pa je tudi možnost spodbud za spletne časopise.



# Trst

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

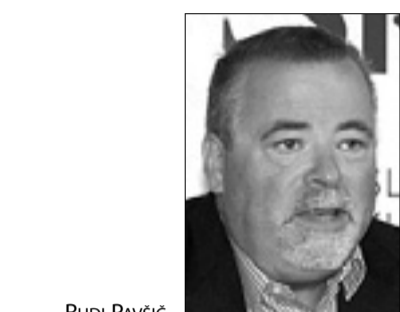
SKGZ-SSO - Štoka in Pavšič sta se sestala s prefektom Alessandrom Giacchettijem

## »Nujno rešiti vprašanje dvojezične špeterske šole«

Nevarnost krčenja števila slovenskih šol - Giacchetti obljubil posredovanje za rešitev problemov

Predsednika Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka in Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudi Pavšič sta se včeraj srečala s tržaškim prefektom in vladnim komisarjem Alessandrom Giacchettijem, da bi ga seznanila z nedavnim srečanjem, ki sta ga imela v Rimu pri podtajniku na zunanjem ministrstvu Alfredu Mantici. Pavšič in Štoka sta izrazila zadovoljstvo nad vsebino srečanja in sklepom, da bo predsedstvo vlade jeseni sklicalo prvo zasedanje vladnega manjšinskega omizja, kar sta SKGZ in SSO predlagali že pred časom.

Kot piše v tiskovnem sporočilu, sta Pavšič in Štoka povedala, da si manjšina od tega veliko pričakuje in si želi, kot je podčrtal tudi sam podtajnik Alfredo Mantica, da bi se v taki obliki dogovarjanja izpostavilo in rešilo nekaj odprtih vprašanj, ki v prvi vrsti zadevajo neizvajanje zaščitnih normativov. V ta namen naj bi do konca meseca prišlo na tržaški prefekturi do pripravljavnega sestanka, katerega se bodo udele-



RUDI PAVŠIČ

žili tudi predstavniki SKGZ in SSO in zunanjega ministrstva. S tem v zvezi sta predsednika krovnih izročila sogovorniku dokument, ki sta ga v Rimu naslovlila ministrskemu podtajniku.

Giacchetti je izrazil zadovoljstvo nad takim načinom reševanja odprtih vprašanj naše skupnosti in izrazil pripravljenost na vsestransko sodelovanje, da se udejanji pozitiven duh sodelovanja in prijateljstva med sosednjima državama in v odnosih med ita-

lijansko državo in slovensko narodno skupnostjo, je zapisano v tiskovni noti.

In prav spričo take pozitivne klime je toliko bolj anahronistično zadržanje večine v Občini Špeter, ki se je zavzela za izločevalne izbire (nevarnost promiskuitete med otroki italijanske in dvojezične šole), ki ne sodijo v razmišljanje in politiko tretjega tisočletja. Pavšič in Štoka sta vladnega komisarja zaprosila za posredovanje pri odpravljanju zaprek, ki postavljajo v veliko negotovost obstoj in razvoj dvojezične špeterske šole. Giacchetti je bil mnenja, da je treba postoriti vse, da se problemi v Špeteru rešujejo pozitivno v korist vseh in v tem smislu obljubil svoje posredovanje pri pristojnih šolskih in upravnih sredinah.

Na srečanju sta predsednika krovnih organizacij izpostavila nevarnost, da bo odlok o finančnem manevru utegnil v precejšnji meri prizadeti mrežo šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji. Če bo namreč obveljala črka odloka, se utegne število samostojnih slovenskih šolskih ustanov v pre-



DRAGO ŠTOKA

cejšnji meri skčiti zlasti na Tržaškem, medtem ko je na Videmskem pod vprašanjem špeterska dvojezična večstopenjska šola. Obvezna vertikalizacija in novi številčni kriterij, ki jih finančni manever predvideva, postavljajo pod veliko vprašanje avtonomije posamezne šolske ustanove. Predsednika Pavšič in Štoka, še piše v sporočilu, sta s tem v zvezi opozorila na specifično slovenskega šolskega sistema, ki ga ščitijo tudi mednarodni in državni zakonski normativi.

## FUNDACIJA - Za znanstveno raziskovanje Telethon bo v Trstu vložil 620 tisoč evrov

Fundacija Telethon bo vložila 620 tisoč evrov v štiri projekte znanstvenega raziskovanja, ki jih bodo izvajali v treh tržaških znanstveno-raziskovalnih ustanovah. Za to se je odločila zdravniško-znanstvena komisija fundacije, ki je včeraj podelila finančne prispevke. S tem so financiranja, ki jih je doslej Telethon namenil deželi Furlaniji-Juljski krajini, dossegla skupno 9,5 milijona evrov.

Fundacija bo 620 tisoč evrov vložila v projekte štirih raziskovalnih skupin, ki se ukvarjajo z bojem proti genetskim boleznim. To so mednarodna šola za višje študije Sissa, Mednarodni center za gensko inženirstvo in biotehnologijo ICGEB pri Raziskovalnem centru na Padričah in bolnišnica Burlo Garofolo.

V šoli Sissa bo Enrico Cherubini vodil projekt za raziskovanje

posebnih mehanizmov, ki urejujejo obnašanje nekaterih molekul in celic, ki so odgovorne za posebne oblike nevroloških bolezni, vezanih na avtizem. V centru ICGEB bo Mauro Giacca vodil projekt o genski terapiji, ki omogoča »vbrizgavanje«  
zdravih genov v paciente z genskimi obolenji. Namen raziskovalne skupine je ugotoviti najboljši način za nadomestitev bolnih genov. V bolnišnici Burlo Garofolo bo Anna Savoia v sodelovanju z dvema neapelskima raziskovalnima skupinama proučevala nov način zdravljenja t.i. Fanconijeve anemije. V okviru drugega projekta pa bo Adamo Pio D'Adamo v sodelovanju s tremi raziskovalnimi skupinami iz Bologne, Barija in Conegliana Veneta raziskoval gensko bolezen, ki prizadene vid.

## UNIVERZA - Od ponedeljka dalje Vpis na univerzo oz. prijava na sprejemne izpite

Univerza v Trstu sporoča, da je od ponedeljka, 18. julija, možno vpisovanje na univerzitetne diplomske tečaje oz. prijava na sprejemne izpite v primeru tečajev z omejenim vpisom. Rok za vpis na proste tečaje zapade 6. oktobra, medtem ko so zapadlosti za prijavo k sprejemnim izpitom v primeru tečajev z omejenim vpisom objavljene v posameznih razpisih.

Vpis je možen preko interneta na spletni strani [www.units.it/immatricolazioni](http://www.units.it/immatricolazioni), dokumentacijo pa je treba do 31. avgusta izročiti pri okenih študentskega tajništva, od 1. septembra do 6. oktobra pa pri enotnem okencu za vpisovanje.

Diplomski tečaji, pri katerih so predvideni sprejemni izpiti, so sledeči: triletni diplomski tečaj arhitekturnih ved (prijava do 25. avgusta, izpit 7. septembra); tečaji za magistr-

ske diplomo iz farmacije ter farmacevtske kemije in tehnologije (prijava do 22. avgusta, izpit 5. septembra); tečaji za magistrsko diplomu iz medicine, kirurgije in zobozdravstva (prijava do 22. avgusta, izpit 5. septembra); triletni diplomski tečaj fizioterapije, zobne higijene, bolničarstva, babištva, tehnike biomedicinskega laboratorija, tehnike radiologije in tehnike preventivne (prijava do 25. avgusta, izpit 8. septembra); triletni diplomski tečaj psiholoških ved in tehnik (prijava do 22. avgusta, izpit 2. septembra); triletni diplomski tečaj socialne službe (prijava do 29. avgusta, izpit 14. septembra); diplomski tečaj iz bioloških ved in tehnologij in diplomski tečaj iz kemije (prijava do 25. avgusta, izpit 9. septembra); triletni diplomski tečaj mednarodnih in diplomatskih ved (prijava do 22. avgusta, izpit 5. septembra); triletni diplomski tečaj uporabne medjezikovne komunikacije (prijava do 22. avgusta, izpit 1. septembra za angleščino kot prvi jezik, 2. septembra pa za ostale jezike). Za triletno diplomske tečaje na fakulteti za inženirstvo, kjer je vpis sicer prost, je potrebna internetna prijava na obvezen, a ne selektiven samoevalvacijski test: prijava je možna do 25. avgusta, test pa bo 6. septembra. Za ostale proste diplomske tečaje je predvideno preverjanje primerne začetne priprave. Informacije o tem je mogoče dobiti prav tako na že omenjeni spletni strani [www.units.it/immatricolazioni](http://www.units.it/immatricolazioni), kjer si je poleg tega mogoče ogledati razpis za določitev taks in prispevkov za akademsko leto 2011/2012 ter urnike študentskega tajništva.

Za vse ostale informacije se je mogoče obrniti na službo za usmerjanje Univerze v Trstu, ki bo delovala čez vse poletje (razen v tednu velikega smarna) s sledečim urnikom: ob ponedeljkah med 15.15 in 16.15, ob torkih, sredah in četrtkih pa med 9. uro in 11.30. Na voljo pa bo tudi urad za stike z javnostjo Univerze v Trstu v Ul. Procureria 2/a (za Velikim trgovom oz. tržaškim županstvom) s sledečim urnikom: ob ponedeljkih in sredah med 9. uro in 12.30 ter med 14.30 in 17. uro, ob torkih, četrtkih in petkih pa med 9. uro in 12.30.

## POKRAJINA - V dvorani pokrajinskega sveta Včeraj prvič zasedalo zeleno omizje o kmetijstvu

V dvorani pokrajinskega sveta je včeraj prvič zasedalo zeleno omizje o kmetijstvu, ki ga je sklical pokrajinski podpredsednik in odbornik za gospodarski razvoj in politike za Kras Igor Dolenc. To je institucionalno omizje, namenjeno kmetijstvu in ki ga je pokrajinski odbor z ustreznim sklepom ustanovil 7. julija.

Po uradni ustanovitvi je bil včerajšnji prvi sestanek namenjen izdelavi seznama prednostnih vprašanj in prvih potrebnih korakov, je uvodoma povedal Dolenc. Problemov res ni malo. Med glavnimi vprašanji, ki so prišla do izraza na omizju, so problematika odškodnine za škodo, ki so jo povzročili divji prašiči, škoda, ki jo povzročajo suša, upravljanje javnih zelenih površin, zaščiteni območja in ekološki boj proti zajedavcem. Po končanem srečanju je Dolenc poudaril, da se bo zeleno omizje ponovno sestalo v kratkem. Na prihodnjem zasedanju pa bodo že začrtali smernice za prve ukrepe glede najbolj perečih vprašanj.



Zeleno omizje v dvorani pokrajinskega sveta

Pri zelenem omizju, ki ga koordinira pokrajinska uprava, sodelujejo občinska in deželna uprava, Trgovinska zbornica, Pokrajinski inšpektorat za kmetijstvo, Inšpektorat za gozdove,

Deželna agencija za podeželski razvoj ERSa, zbornica agronomov, konzorcij proizvajalcev, sindikalne organizacije, naravovarstvena združenja in združenja potrošnikov.

## Lucchini: Sporazum z bankami je zdaj uraden

Grupacija Lucchini, ki je lastnica švedenske železarnice, je sinoči uradno sporočila, da so sporazum o zamrznitvi dolga 770 milijonov evrov in o prenosni skupine podpisale vse banke. Kot smo poročali, so dogovor že sklenili prejšnji teden na vrhu na ministrstvu za gospodarski razvoj. S tem je tudi propadla možnost, da bi vodstvo Lucchinija prevzel komisar. Pooblaščen upravitelj skupine Lucchini Marcello Calcagni je v zvezi z glavnimi točkami sporazuma včeraj prejel dovoljenje vseh delničarjev. Zaradi tega bo zdaj skupina Lucchini lahko nadaljevala po začrtani poti, je še poudaril Calcagni.

## Pokrajina: Dolenc sprejel Coldiretti

Pokrajinski podpredsednik in odbornik za gospodarski razvoj in politike za Kras Igor Dolenc je v okviru srečanja s kmečkimi stanovskimi organizacijami včeraj sprejel predsednika organizacije Coldiretti Dimitrija Žbogarja in direktorja Iva Bozzata, s katerima so govorili o načrtih pokrajinske uprave za promocijo in ovrednotenje ozemlja. Dolenc je tudi pozitivno ocenil pobudo Coldirettija »Campagna Amica«, ki spodbuja neposredno prodajo od proizvajalca do potrošnika.

## V Milih okrogla miza v spomin na Borsellina

Ob 19. obletnici mafijskega umora sodnika Paola Borsellina bo drovni miljskem gledališču Verdi okrogla miza, posvečena spominu na policista Eddia Cosino in na vse žrtve mafije. Srečanje bo v prireditvi sindikata policistov Siulp ob 20.30 in ga bo vodil Lorenzo Frigerio, glavna gosta pa bosta Borsellinov brat Salvatore in javni tožilec na sodišču v Turinu Gian Carlo Caselli. Sklepe besede bo podal državni tajnik sindikata Siulp Felice Romano.

## Zbirka časopisov in revij knjižnice Hortis za zdaj v palači Gopčević

Od ponedeljka bo v knjižnici mestnih zgodovinskih in umetnostnih muzejev v dvorani Bazlen v palači Gopčević v Ul. Rossini 4 začasno na voljo zbirka časopisov in revij mestne knjižnice Attilio Hortis. To sta sporočila odbornik za kulturo Andrea Mariani in direktor mestne knjižničarske službe Adriano Dugulin in dodala, da bo javnosti na voljo tudi internetna povezava. Oglede zbirke bo možen po običajnem urniku: ob delovnikih med 9. in 19. uro, ob nedeljah in praznikih pa med 10. in 13. uro. Zaradi tehničnih težav, povezanih z uhajanjem strupene formaldehida, še vedno nista mogoča izposoja gradiva ter ogled starih števil. Občina Trst meni, da bodo situacijo rešili prve dni avgusta, ko bodo dokončali sanacijo prostorov palače Biserini na Trgu Hortis, pod pogojem, da bodo meritve Deželne agencije za okolje Arpa potrdile, da ni več tveganja. Direktorja službe za preprečevanje in zaščito Diego Massimiliani in Dugulin bosta odločila, ali bo knjižnica odprta že isti mesec. Informacije nudijo na sedežu mestne knjižnice Hortis v Ul. Madonna del Mare 13 (telefon 040-6758200, 040-6758412), v knjižnicah Quarantotti Gambini v Ul. Lodole 6 (telefon 040-649556) in Stelio Mattioni v Ul. Petracco 10 (telefon 040-823893) in v knjižnici mestnih zgodovinskih in umetnostnih muzejev v Ul. Rossini 4 (telefon 040-6754068). Poleg tega občani za zdaj lahko koristijo le gradivo, ki ga hranijo na sedežu v Ul. Madonna del Mare, ravno tako je začasno prekinjena spletna izposoja knjig.



TRŽAŠKA OBČINA - Od barkovljanskega gozdiča do Miramara

# Barkovlje: ob okrepčevalnicah kante za ločeno zbiranje odpadkov

Skupna akcija tržaške občine, upraviteljev okrepčevalnic in podjetja Acegas/Aps

Barkovljanski borov gozdič in tamkajšnje nabrežje bodo letos bolj čisti. Vsaj tak je neprikrit namen akcije o ločenem zbiranju odpadkov na barkovljanski obali, ki so jo skupno začrtali in udeležili tržaška občinska uprava, podjetje Acegas/Aps in upravitelji tamkajšnjih okrepčevalnic.

Operacija je po svoje zelo preprosta. Ob vsaki okrepčevalnici so pred nekaj dnevi namestili dve 120-litrski kanti za ločeno zbiranje odpadkov: zeleno za steklo in pločevinke, sinje barve za plastiko.

Kante za papir niso namestili, ker papir, v katerem je bil na primer ovit sendvič s pršutom, ali kaka druga hrana, ne sodi v reciklažo, je na včerajšnji predstavitveni tiskovni konferenci poudaril tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj in turizem Fabio Omero. Ljudje bodo lahko papir (na primer prebrane časopise ali revije) odložili v temu namenjene zabojnike ekoloških otokov, ki so jih premestili na obalno stran ceste na barkovljanskem nabrežju.

Ločeno zbiranje odpadkov ni pobožna želja, temveč dolžnost, je opozoril Omero. Tako določa državni zakon. Tržaška občina se doslej ni prilagodila zakonskim določilom o odstotkih ločenega zbiranja, zato je barkovljanska pobuda res stimulatívna.

Koliko je bila potrebna, priča podatek, ki ga je iznesel direktor službe za nadzor zunanjih dejavnosti pri podjetju Acegas/Aps Alberto Mian. V poletnih mesecih bosta dva sezonsko zaposlena skrbela za čiščenje območja od barkovljanskega gozdiča do Miramara. Prvi dan sta na polovici tega območja napolnila z odpadki in vsem, kar so ljudje odvrgli na tla, kar osem velikih vreč. Dva zaposlena bosta skrbela za čiščenje obale in tamkajšnjih kopaljšča vsak dan, tudi ob sobotah in nedeljah.

Odgovorna funkcionarja podjetja Acegas/Aps Alessandro Orongiu in Michele Bossi sta posredovala podatke o ekoloških otokih na barkovljanski obali. Ti so bili do pred kratkim nameščeni na strani pod pobočjem. Pred dnevi so jih premestili na obalno stran, da bi omogočili lažji dostop kopalcev do njih, to je brez prečkavanja Obalne ceste. Od barkovljanskega gozdiča do Miramara je nameščenih osem takih otokov s štirimi zabojniki s po 3.200 litrov prostornine. Do izteka sezone bo tu nameščenih še dvajset manjših, 670-litrskih zabojnikov. Namen je jasen: storiti vse, kar je potrebno, da bi kopalci in drugi obiskovalci bar-



Z leve Fabio Omero, Alberto Mian, Alessandro Orongiu in Michele Bossi

KROMA

kovljanske obale odlagali odpadke v zabojnike in v nove kante ob okrepčevalnicah, da bi bila obala - s skupnimi močmi - čistejša.

Akcijo na barkovljanski obali je zastavila že prejšnja občinska uprava. Sedanja, levosredinska, jo je izpeljala. Že za časa desnosredinske uprave se je - tudi v občinskem svetu - večkrat zastavilo vprašanje stranišč na barkovljanski obali. Takratni svetnik Un'altra Trieste Andrea Pellarini je kar nekajkrat pozval župana Roberta Dipiazza, naj uprava poskrbi za ureditev stranišč. Tega pa ni storila in zadevo prepustila Cosolinjevi upravi v neprijetno doto.

Odbornik Omero je ugriznil v to kislno jabolko. Povedal je, da je ureditev javnih stranišč na obali »kompleksen problem«, saj morajo o tem izdati svoja mnenja spomeniško varstvo in cela vrsta drugih pristojnih ustanov. Pojasnil pa je, da bo občina zadelo zasilno rešila, in sicer z namestitvijo začasnih stranišč, takih, kot se jih, na primer, poslužujejo na gradbiščih ali ob množičnih prireditvah.

Omero pa je obenem opozoril na temeljni problem: omikano ravnanje ljudi. Pozval jih je, naj ob odhodu počistijo za sabo in naj ne puščajo na obali svojih odpadkov. Podobno je pozval lastnike psov, ki peljejo svoje miljenčke na sprehod na obalo, naj odstranijo njihove odpadke. S takim civilnim čutom bo - s sodelovanjem vseh - barkovljanska obala bolj čista in vabljiva kot je bila doslej.

M.K.

POČITNICE - Krut

## Na Malem Lošinju je skupina preživela prijetnih deset dni



Bivanje so popestrile razne dejavnosti

Prve dni julija se je vrnila z letovanja na Malem Lošinju skupina Krutovih članov in prijateljev. Skupina je uživala ob kopanju, sončenju, in sprehajanju po položnih stezah, ki se mestoma vijejo vzdolž slikovite skalnate obale v senci

bujnega sredozemskega zelenja. V sredo, 29. junija je bil prirejen izlet na otok Ilovik, kjer je bilo vse živo ob praznovanju krajevnih patronov sv. Petra in Pavla. Desetdnevno bivanje so popestrili glasbeni večeri in že tradicionalni turnir v bali-

naju, kjer so bili v taki ali drugačni vlogi soudeleženi prav vsi člani.

Na Krutovem sedežu je že v teku vpisovanje za naslednje enotedensko bivanje na tem lepem otoku od 28. avgusta do 4. septembra.

SDGZ - V okviru dejavnosti sekcije za mednarodno trgovino in storitve

## Priprave na gospodarsko misijo v Albaniji in Kosovu in spoznavanje možnosti za prodor na argentinski trg



Gostitelj srečanja sekcije za mednarodno trgovino je bil tokrat predsednik SDGZ Niko Tenze

Odborniki in člani sekcije SDGZ za mednarodno trgovino in storitve so se v ponedeljek zbrali v gostilni Lampara v Križu na družabnem večeru in seji sekcije. Beseda je tekla o predvideni gospodarski misiji v Albaniji, ki jo prireja združenje trgovinskih zbornic Unioncamere. V zvezi s tem so člani izrazili željo, da bi vzporedno z obiskom te balkanske države organizirali - s podporo zborničnega podjetja Aries in zavoda za zunanjo trgovino ICE - tudi gospodarsko misijo na Kosovu, tako da bi se naši člani in ostali zainteresirani podjetniki lahko seznanili z možnostmi, ki jih ponuja najmlajša država na Balkanu. O tem so že stekli pogovori na Ariesu, ki je bil pripravljen podpreti pobudo in se o tem pogovoriti tudi z ICE. Ariesu je bilo predlagano, da bi se predhodno uredilo seznam kosovskih podjetij po sektorjih, katere bi potem vsako zainteresirano včlanjeno podjetje prej kontaktiralo in navezalo prvi stik, ki bi se poglobil z medsebojnim srečanjem na Kosovu.

Seja je nadaljevala s predstavitvijo novega oz. nadaljevalnega projekta Argentina - NordEst, kateremu sledi Massimiliano Rudella. Klick-off konferenca je bila prejšnji tork na Občini Tržič, ki je vodilni partner projekta, v okviru katerega je med drugim predviden tudi ogled mednarodnega sejma v mestu Salti (severozahodni del Argentine). SDGZ in Confindustria Go-

rica sta projektna partnerja, ki bosta morala zagotoviti predstavitev vsaj 30 podjetij, katerih opisi in osnovne informacije bodo tiskane v priložnostni brošuri, ki jo bo izdala Občina Tržič. Glede na to, da za obisk naših operaterjev v projektu ni razpoložljivosti, je tajnik sekcije Sardoč omenil, da so o tem že govorili z odgovornim v tržiški občinski upravi, da bi del stroškov, ki bi jih imela naša podjetja za izvedbo gostovanja, lahko krila Trgovinska zbornica oz. bi lahko prišli do finančnega prispevka zavoda ICE. Prisotni so se s predlogom Boruta Sardoča strinjali in menili, da bi morali odnose s tržiško izpostavo ICE še okrepiti, in to tudi v sodelovanju s slovensko agencijo za tuje naložbe Japti, ki je podprla tokratno srečanje. Predsednik sekcije Robert Devetak je pripomnil, da bi bilo primereno, da bi o tem trgu dobili kakšno informacijo več, Sardoč pa je spomnil, da so osnovni podatki o trgu in najzanimivejših gospodarskih panogah tako na spletni strani agencije Japti (Izvozno okno) kot zavoda ICE.

Pogovor se je nato osredotočil na srečanje, ki bi ga priredili v septembru s novim srbskim generalnim konzulom v Trstu, ki je za to že izrazil zanimanje in pripravljenost. Družabni večer so odborniki in člani sklenili z ribjim prigrizkom iz tržaškega zaliva, med katerimi so izstopale kriške garuže in kaneštreli.

Borut Sardoč/SDGZ



MODA - ITS TEN

# Mladi modni oblikovalci in njihove (temačne) vizije

Barbara Franchin o pomembnem dogodku, ki ga Trst navadno kar spregleda

Marsovci, ki se na vse kripelje trudijo, da bi odpravili virus ustvarjalnosti. Da bi rešili svet pred kreativnostjo. To je nekakšna vezna nit letošnje izvedbe dogodka ITS, ki bo nocoj, desetič zapored, zaživel v Trstu. Modna pista v prostorih bivše tržaške ribarnice bo še enkrat obelodanila tendence in trende, ki bodo v prihodnjih letih kraljevali na svetovnem trgu mode.

Med osrednjimi aduti dogodka je nedvomno tudi vizija, ki jo je imela Barbara Franchin, Tržačanka, ki se je pred desetimi leti odločila za pomemben korak in pri tem ponudila tudi Trstu priložnost, ki je do takrat ni imel. Da postane stična točka mladih oblikovalcev, ki bodo nekoč lahko rekli, da se je vse začelo ravno na severu Jadrana.

Zgodb mladih študentov, ki se s pomočjo tržaškega talenta spremenijo v prave modne oblikovalce je še in še. Coco Chanel je trdila, da moramo dogodka, zato da se zgodijo, predhodno spodbuditi. Pri agenciji EVE so se tega vodila držali. Da gre pri tem za izredne kreativce, dokazuje tudi njihov izbor, saj mladi »krojači« in »šivilje« izhajajo iz najbolj prestižnih evropskih in svetovnih šol. Od londonskih Central St Martins College in Royal College of Art, do pariškega Institut Francaise de la Mode, Royal Academy of Art iz Antwerpena do Bunka Fashion Collegea v Tokiu.

Kot je povedala Franchinova, »je ena osrednjih zanimivosti našega celoletnega dela ravno opazovanje trendov in tendenc, ki so vsako leto skupni mladim, kljub temu, da se seveda sploh ne poznajo in da živijo nekaj sto, če ne tisoč kilometrov daleč«.

Drevisnja zaključna prireditev, ki jo bo vodila že stara znanka tržaškega »modnega eventa« Victoria Cabello, bo dosegla višek ob 21. uri s proglasitvijo letošnjega zmagovalca. Ob glavni nagradi 20 tisoč evrov, ki jih mora zmagovalec delno investirati v novo modno kolekcijo in delno pa jih lahko porabi zase, je zagotovljena še cela vrsta stranskih nagrad. Tako je na primer zagotovljeno enoletno sodelovanje z modno hišo Diesel, na koncu katerega bodo posamezni modeli zmagovalca tudi na prodaj v evropskih trgovinah. (Iga)

Pred desetimi leti je bil ONE. Leto zatem je postal TWO, in nato še 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. Letos je TEN, kjer ITS pomeni International talent support, ali kovačnica novih talentov, TEN pa označuje deseto izvedbo modne revije, ki je tudi Trst uvrstila med prestolnice mode. To predvsem za mlade nadarjene modne ustvarjalce, ki so prav na tržaški modni brvi našli nepogrešljivo odskočno desko, s pomočjo katere so se prebili zelo daleč.

Simbol letošnjega jubileja je srce, »brez katerega - trdi Barbara Franchin direktorica in duša celotnega dogodka - bi prav gotovo nikoli ne uspeli. Srce in ljubezen do tega kar počnemo je edina gonilna sila, ki nas je skozi vseh deset let boričila in prepričevala, da smo na pravi poti. Da velja vztrajati in to kljub številnim težavam, ki smo jih sproti srečevali«.

Pred desetimi leti ste prvo izvedbo izpeljali na gradu sv. Justa in takoj pokazali, da gre za izjemen dogodek, ki ga Trst ni bil vajen. Kakšen je običaj ob koncu teh prvih desetih let?

To obdobje je bilo za nas nadvse zanimivo. Vsakič, ko se spomnim tiste prve izvedbe in kako smo čez noč postavljali modno pisto znotraj grajskega dvorišča in se pri tem morali posluževati žerjava, ker bi drugače tisti leseni most ne prenesel teže vseh naših rekvizitov, se sprašujem,

kako smo sploh vse to zmogli. Leto kasneje smo dogodek speljali na samem Velikem trgu in kljubovali številnim polemikam in kritikam, ki so nasprotovale ogromnemu šotoru v središču mesta. Takrat sem pravzaprav tudi razmišljala, da bi ITS preselila v drugo mesto, ker se mi je Trst zdel nadvse nevhaležen. Zdelo se mi je, da nas to mesto ne razume in ne vidi pomembnosti takega dogodka. Na koncu pa smo le ostali tukaj, ker smo jaz in moji sodelavci zelo navezani na mesto. Od leta 2005 smo v bivši ribarnici in mislim, da je to tudi najlepša lokacija: v neposredni bližini morja, simbola izmenjav, v našem primeru modnih.

Izreden dogodek, za katerega pa kljub vsemu, v Trstu ve bolj malo ljudi ...

Res. To zelo obžalujem. To je pravzaprav pravi handicap naše pobude. Upala sem, da bi z deseto izvedbo uspeli prebiti ta zid in odpreti defile številnejšemu občinstvu. Žal pa priredba takega dogodka, za katerega si tudi od vsega začetka prizadevamo, da bi bil na višku, ne omogoča, da bi ga organizirali na odprtem ali v kakem drugem neprimeren prostoru. V bivšo ribarnico pa lahko vstopi samo 700 oseb. Če pomislimo, da pri tem več kot štiristo prostorov zasede žirija, novinarji, sponzorji, izve-

denci ... Ostane jih manj kot tristo, tako da je za publiko res zelo malo mest. K temu pa moram žal dodati, da smo letos prejeli bistveno manj denarnih sredstev, kar je seveda še bolj omejilo naše načrte. Upam, da bomo že prihodnje izvedbo organizirali tako, da jo bomo lahko odprli številnejši publiko.

Ob že ustaljenih predstavah oblek, modnih dodatkov in fotografije, bo letos prvič zaživel tudi sklop, posvečen nakitu. Zakaj ste se odločili za to?

To ni bila naša izbira, ampak odločitev družine Swarovski, ki je že dve leti opazovala naše delo. Naposled so nas letos poklicali in ponudili pokroviteljstvo za nov sklop, ki bi zaobjemal nakit. Ideja se nam je zdela izredna in tako bomo drevi posvetili delček defileja tudi ogrlicam, zapestnicam, in drugim dodatkom.

ITS je spektakel, ki predstavlja nekakšno zaključno akademijo posameznih mladih kreatorjev, kljub vsemu pa prikazuje tudi stvarnost, v kateri živimo in napoveduje bodoče modne trende. Kaj bo predstavljeno letos?

Še vedno so zelo prisotne črna, siva in sploh temne barve. Kar nekaj mladih oblikovalcev predstavlja obleke in mode, ki predvidevajo prekrit obraz, kar seveda označuje krizo in predstavlja simbol temačnih časov. Po nekaj letih odsotnosti pa se končno vrača tudi bela barva, ki pa predstavlja potrebo po očiščenju. Blago je prekrito z geometričnimi motivi. Ti predstavlja potrebo po neki sigurnosti, željo po gotovosti. Žal pa je še vedno veliko okostij in lobanj, kar seveda ne kaže na nič kaj posebno pozitivnega.

V preteklosti vam je marsikdo očital, da stvaritvi, ki jih mladi oblikovalci prikazujejo pri vas, nikakor niso modne, ker jih ni mogoče obleči, ampak so odraz neke umetnosti ...

To, kar prikazujejo pri nas, je v bistvu zadnji krik svobode mladih študentov. Zaključna akademija, kjer se »razpištolijo« in jim ni treba slediti nobenim komercialnim zahtevam, ki jih bodo morali upoštevati takoj zatem. Na naši modni brvi so še zadnji prikazane sanje. To, kar so se naučili v nekaj letih študija. Iz vsake od njihovih kolekcij bi lahko priznani modni ustvarjalec pobral cel kup intuicij in idej.

Od kod pa danes prihajajo najzanimivejši stvari?

Prav gotovo z Vzhoda. Iz Južne Koreje in Azije nasplo. Morda pa so najlepše stvari japonske. (Iga)



Barbara Franchin

## Sabina Guzzanti: nov termin za recital na gradu sv. Justa

V teh dneh se je začela predprodaja vstopnic za osrednje kulturne dogodke iz niza SerEstate, ki bo kot znano potekal na dvorišču grada sv. Justa. Med temi je tudi recital komičarke in igralko Sabine Guzzanti, ki bo na gradu nastopila 26. avgusta (in ne 10. 8. kot je bilo prvotno napovedano). Medtem bo v torek na grajskem dvorišču še zadnja ponovitev Straussove operete Noč v Benetkah, 20. julija pa bo na vrsti baletna predstava Labodje jezero v izvedbi makedonske opere.

## Umetnik Nata se predstavlja

Drevi, bo ob 19. uri v palači Costanzi otvoritev razstave umetnika Nate, slikarja, ki živi in ustvarja med Milanom in Codroipom. Razstavljene bodo umetnine na papirju in platnu. Ogled razstave, ki jo prireja združenje Juliet in odborništvu za kulturo Občine Trst, bo možen vsak dan, do 14. avgusta, od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

## V ponedeljek Lorenzo Vale

V občinski galeriji na Velikem trgu bodo v ponedeljek ob 18.30 odprli osebo razstavo Lorenza Valeja, ki je leta 1997 zaključil študij na beneški likovni akademiji. Na ogled bo okrog 20 olj na platnu, ki so nastala v zadnjem obdobju.

## BRIŠČIKI - Nadaljuje se Guča na Krasu Po Bregoviću, Shantel in Boban Marković

Po odmevnem otvoritvenem koncertu, ki je z glasbo Gorana Bregovića in njegovega Wedding and funeral orchestra privabila na prireditveni prostor letališča v Briščkih več tisoč privrženecv balkanske glasbe, se bo festival Guča na Krasu nadaljeval tudi v danes in jutri z mednarodno priznanimi gosti.

Današnji večer bo zaznamoval nastop Shantela in benda Bucovina Club Orchestra iz Nemčije. Shantel je začel svojo kariero kot dj v Frankfurtu z značilno mešanico balkanske in elektronske glasbe. Njegove plošče pa so doživele velik uspeh tako med kritiki kot med poslušalci.

Večer bo odprl srbski Ekrem Mamtović Orkestra, ki predstavlja neposredno povezavo z znamenitim festivalom v Guči, saj se skupina ponaša z lanskim, dvojno zmago. Večer bo sklenil nastop domače skupine Dej se'n litro, ki ima za seboj že deset let ustvarjanja na tem specifičnem glasbenem področju.

Nedeljski spored, ki se bo pričel ob 18. uri, bo potekal v še bolj tradicional-

nem duhu z nastopom orkestra Bobana in Marka Markovića, večkratnih zmagovalcev v Guči, dedičev pristne romske žilice srbske glasbe. Leta 1995 so organizatorji Guče proglasili Bobana za "Maestra Trobente", kar je najprestižnejša nagrada za vsakega balkanskega trobentača.

Koncert bosta popestrila italijanska skupina Radio Zastava in Orkestar Dejana Lazarevića, vzhajajoče zvezde balkanske glasbe, ki je v zadnjih letih že dvakrat prejel priznanje Zlate trobente.

Danes bo blagajna odprla ob 18. uri, v nedeljo pa ob 17.; posamezna vstopnica stane 5 evrov, na voljo pa so tudi vip-vstopnice z vključeno pijačo in hrano iz kioskov s tipično srbsko ponudbo. Festival, ki ga društvo DrugaMuzika prireja pod pokroviteljstvom občine Zgonik in s prispevkom Odborništvu za produktivne dejavnosti Dežele FJK, ima tudi turistično vrednost, zato bodo vsi imetniki vstopnic lahko izkoristili popust za ogled Briške jame.

## PALAČA TERGESTEO - Novo odprtje

# Ugledne dame in gospodje za dobrodošlico

Že tretjič prenovili stavbo na Borznem trgu - Številno občinstvo se sprehajalo po novih »nabrežinskih« tleh - Trgovine bodo odprli naknadno

Poslojpe nekdanje carine, ki so ga leta 1838 odstopili delniški družbi Tergesteo, je bilo od vedno zelo pomembno za celotno prebivalstvo mesta Trst. Palača Tergesteo se namreč nahaja v zgodovinskem mestnem središču, med dvema tržaškima simboloma: Borzo, stebrom trgovskega delovanja in gledališčem Verdi, stično točko kulturnega življenja. V galeriji palače naj bi torej namestili še eno borzo, elegantne trgovine, stanovanja za premožne sloje, družbene krožke in pomembno kavarno. To se je tudi uresničilo, ko je arhitekt Francesco Bruyn stavbo stare carine prenovil in leta 1842 odprl palačo Tergesteo, bolj ali manj, kot jo poznamo danes, ko so jo prenovili že tretjič.

Palača je v svojem približno stoletju in pol življenja doživela različne podobe. Tako so med drugo svetovno vojno v njej ustanovili nemški vojaški krožek, po vojni pa britanski. Kasneje so palačo ponovno prenovili in ji vrnili prvotni lesk, da je v svoji novi podobi predstavljala evropsko dimenzijo Trsta. V zadnjih treh letih pa smo bili priča tretji prenovitvi, med katero so ponovno vzpostavili dvokapno stekleno in železno streho iz habsburškega časa. Načrte je obravnavalo in odobrilo deželno nadzorstvo za kulturno dediščino, dela pa so izvedli s pomočjo milanskega politehniškega inštituta s posebno programsko opremo za računalnike. Želeli so obdržati estetiko iz devet-

najstega stoletja, zato so originalne dele restavrirali, kjer je bilo to mogoče.

V četrtek so slovesno odprli prenovljeno palačo Tergesteo ob prisotnosti načrtovalca »nove« stavbe Giovannija Cervesija, tržaške podžupanje Fabiane Martini in direktorice nepremičninske družbe Carlyle Groupe (lastnice palače) Valerie Falcone. Med številnim občinstvom pa je bilo opaziti še poznane obraze, med temi bivšega tržaškega župana in predsednika dežele Riccarda Illyja, podpredsednika pokrajine Igorja Dolenca in predsednika občinskega sveta Iztoka Furlaniča. Palača je tudi danes obdržala ugledni videz iz devetnajstega stoletja z osemdesetimi luksuznimi stanovanji in številnimi elegantnimi trgovinami, ki jih bodo odprli naknadno. Dame in gospodje v elegantnih starih meščanskih oblekah so s poklonom sprejeli ljudi ob vstopu v prenovljeno galerijo. Slavnostni trenutek so »ugledni gospodje« popestrili najprej s klasičnim valčkom, nato z modernim plesom in tako predstavili prehod iz starega v novo obdobje.

Po nekdanjih tleh palače Tergesteo sta se nekoč sprehajala že Italo Svevo, ki je v prvem nadstropju delal skoraj dvajset let in Umberto Saba, ki je kavarni Tergesteo posvetil poezijo. Ali se bo po novem nabrežinskem kamnu sprehajal odslej tudi Boris Pahor? (and)



Dame in gospodje so zaplesali na sredinem odprtju

KROMA



MUZEJ REVOLTELLA - Do 9. oktobra

# Tržaško pristanišče v delih Vittoria Bolaffia

Ob odprtju poudarjen pomen ovrednotenja krajevne kulture



Razstavo so prenesli iz Gorice



Včeraj so razstavo predstavili na tiskovni konferenci

Včeraj so v muzeju Revoltella v Trstu odprli razstavo risb in slik Vittoria Bolaffia, ki imajo kot osrednjo temo tržaško pristanišče in pripadajo zbirki Sanguinetti. Prisotna župan Cosolini in odbornik za kulturo Mariani sta v svojem govoru posebej vzpostavila potrebo po ovrednotenju in širjenju krajevne kulture, da bi tako prispevali k večji vidljivosti v mednarodnem kontekstu. Direktorica muzeja Masau Dan se je posebej zahvalila Goriški državni knjižnici iz Posočja, kjer je doživela razstava prvo postavitev, za sodelovanje. O vsebinski zasnovi razstavnega načrta in posebej o specifikah umetniške poti Vittoria Bolaffia ob osemdesetletnici mojstrove smrti je spregovoril kustos razstave Sergio Vatta. Slednja razstava se razlikuje od dosedanjih, ker sloni na poglobljenem raziskovalnem delu, zato prinaša novosti predvsem v zvezi s poliptihom, ki prikazuje tržaško pristanišče. Razstava obsežne zbirke risb, študij in variant Bruna Sanguinettija pa zgovorno izpričuje umetnikov pristop pri razvijanju idej. Osrednji del razstave pa posebej obravnava umetnikovo vpetost v širši kulturni prostor, njegove stike z drugimi likovniki kot je bil npr. tržaški kipar Ruggero Ravan in skupina intelektualcev, pesnikov in pisateljev, ki so se srečevali v kavarni Garibaldi, kjer so spletali kulturne in prijateljske vezi Giotti, Stuparich, Saba in drugi pesniki, pisatelji, likovniki.

Bolaffio je po rodu iz Gorice, v Trstu, materinem rojstnem kraju, pa je umrl pri 48. letih. Izoblikoval se je na akademiji za likovno umetnost v Firencah, kjer je prišel v stik s pomembnimi mojstri italijanskega novecenta kot sta npr. Fattori in Modigliani. Bivanje v Parizu in kasneje potovanje na vzhod sta prispevala k njegovi stilni osamosvojitvi, ki hrani poseben čar predvsem v izrazitem kolorizmu. Poleg enkratnih portretov, ki jih na razstavi lahko občudujemo, je posebej zanimiv dekorativni načrt z motiviko pristanišča, izrazito podolgovatega formata, ki je ostal nedopolnjen zaradi zgodnje umetnikove smrti. Načrt predvideva 24 slik večjega formata in je nedvomno med pomembnejšimi slikarskimi deli Bolaffia.

Ob razstavi je izšel katalog s strokovnimi teksti, ki so jih prispevali Sergio Vatta, Simone Volpato in Gianfranco Sanguinetti. Razstava v dvorani Scarpa nad avditorijem bo na ogled od 9. oktobra z običajnim urnikom muzeja vsak dan razen torkov od 10. do 19. ure.

Jasna Merku

## Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 16. julija 2011  
MARIJA

Sonce vzide ob 5.31 in zatone ob 20.51 - Dolžina dneva 15.20 - Luna vzide ob 21.19 in zatone ob 6.46

Jutri, NEDELJA, 17. julija 2011  
ALEŠ

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 28,8 stopinje C, zračni tlak 1012 mb raste, vlaga 57-odstotna, veter 15 km na uro severo-vzhodnik, nebo oblačno, morje razgibano, temperatura morja 26,8 stopinje C.

## Lekarne

Danes, 16. julija 2011  
Običajni urnik lekarn:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2 (040 764441), Barkovlje - Miramarski drevored 117 (040 410928), Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski drevored 117, Trg Cavana 1. Boljunec (040 228124) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Trg Cavana 1 (040 300940)  
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV V TRSTU** vabi člane in prijatelje na celodnevni izlet, ki se bo zaključil s tradicionalnim srečanjem na Mašunu s pobratenim Društvom upokojencev iz Ilirske Bistrice, v petek, 22. julija. Informacije in vpisovanje na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8, od 9. do 13. ure, tel. 040-360072.

**SPDT** obvešča člane, ki so se prijavili na dvodnevni izlet v Dolomite 17. in 18. julija, da bo odhod v nedeljo, 17. julija, ob 8. uri izpred spomenika v Križu. Poleg pohodniške opreme za visokogorje morajo imeti izletniki s seboj še čelado in svetilko.

**IZLET V GARDALAND:** Socialna služba Občin Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor, v sodelovanju z drugo La Quercia, organizira enodnevni izlet v Gardaland, 20. julija, za otroke in družine bivajoče na teritoriju treh občin. Informacije in vpisi: 040-2907151 ali 335-7611598 (Monica, ob delavnikih do 17.30).

**IZLET V BELO KRAJINO:** v soboto, 23. julija, bomo šli na romarski izlet v Belo Krajino. V Starem trgu ob Kolpi bo sv. maša, nato bomo šli v Prelesje na kosilo. Po kosilu bomo imeli par ur na razpolago za čolnarjenje z raftingi po reki Kolpi. Za tiste, ki jih ne zanima vožnja po Kolpi bo možen sprehod v krasni naravi ob reki Kolpi. Avtobus bo odpeljal s trga Oberdan ob 7. uri; iz Sesslana ob 7.15; iz Nabrežine ob 7.20; iz Sv. Križa ob 7.25; s Proseka ob 7.30 in z Opčin ob 7.45. Za vpis in vse ostale informacije pokličite (čim prej!); tel. št. 347-9322123.

**KMEČKA ZVEZA** v sodelovanju z Združno kraško banko na Opčinah organizira v nedeljo, 24. julija, enodnevni izlet na tradicionalni Kmečki praznik, ki ga letos Skupnost južno-koroških kmetov prireja v Radišah. Podrobne informacije dobite na uradnih Kmečke zveze (040-362941).

**ŽUPNIJA PROSEK** sporoča, da je vpisovanje za izlet na Sri Lanko, ki bo od 1. do 9. januarja 2012, podaljšano do konca meseca julija. Za informacije se obrnite na tel. št. 040-225170 po 20. uri.

**KRD DOM BRIŠČIKI** organizira štiridnevni izlet od 1. do 4. septembra v Dalmacijo z ogledom Kornatov in Dubrovnika. Informacije in vpisi na tel. št. 348-9876308 (Norma - Alenka) v večernih urah.

**F.C. PRIMORJE 1924**  
**ŠAGRA NA PROSEKU**

Danes  
**GLASBA V ŽIVO**  
z ansamblom OASI

jutri koncert  
Godbenega društva Prosek  
sledí ansambel Old Stars

Kalamari  
in specialitete na žaru

## Čestitke

Sošolci cejevci voščimo **MOJCI MIHALIČ** in **BORISU SOSIČU** vse najboljše v skupnem življenju in da bi se za vedno štimala.

Danes se vzameta **MOJCA** in **BORIS**. Obilo sreče in potrpljenja na skupni življenjski poti jima želimo **Stojan** in **Dana** ter **Daša**, **Emanuele**, **Adam** in **Emir**.

Z **Opčin** bo danes **BORIS** pritek in prstan bo iz žepa zvelel. **Niša MOJCA** bo njegova žena postala in na potovanje se bo z njim odpeljala. Veliko sreče in veselja na vajini skupni življenjski poti, vama želijo vse pupe **Dekliške Boljunec**.

Ko zvonovi zadonijo, godba zai-gra poročno melodijo. **BORIS** in **MOJCA**: sonce vajin zakon ves čas osvetljuje, nevihta vsaka pa naj ga osvetojuje. **Rekla** si bosta da in skupaj na **Norveško** bosta šla. Veliko sreče in ljubezni na vajini skupni poti **Vama** želi **G.D. V. Parma** iz **Trebč**.

**ANICA!** Ko si bila punčka mala, si v **Merčah** kravce pasla in se igrala. **Kadar** si lepa gospodična postala, te je ljubezen v **Repen** pripeljala. **Da** bi moč in zdravje te spremljevala še po 70. letu, ki danes boš praznovala, to ti želi »kompanija«.

**Draga ANICA**. Vse najboljše, veselja, predvsem mnogo zdravja in prepevanja z nami ti želi **Repentabrski cerkveni pevski zbor**.

**Draga ANICA**, ob tvojem življenjskem prazniku ti želiva vse najboljše družini **Škabar** in **Čok**.

**Draga ODGOVORNA PANDA**, do diplome si se borila in dela arhitekta se boš odslej lotila. **Naj** ti bo vsak nadaljnji življenjski načrt v veselje, to so naše iskrene želje...čestitamo **SKVO 1-2** stega.

Danes stopata na skupno življenjsko pot **IGOR** in **LARISA**. Srečno jima kličemo vsi od **TPPZ Pinko Tomažič**.

**Gospodična SAVINA KOZINA** iz **Boljunca** je 6. julija svoj rojstni dan praznovala. Naokrog je kot čebelica letela in okrogla leta imela. Sedaj, ko je domov se vrnila, bo fešto naredila in sorodnike povabila. Želimo ji vse dobro in srečno življenje vsi sorodniki iz **Boljunca**.

## Šolske vesti

**DTZ ŽIGE ZIOSA** obvešča, da bo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah, in sicer od danes, 16. julija, do vključno 27. avgusta. Od ponedeljka do petka bo tajništvo odprto od 9.00 do 14.00.

**RAVNATELJSTVO DRŽAVNEGA ZNANSTVENEGA LICEJA F. PREŠERNA** sporoča, da bo tajništvo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti ob sobotah zaprto od danes, 16. julija, do 27. avgusta. Prvi dan pouka v naslednjem š.l. 2011/12 bo v ponedeljek, 12. septembra.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da so na spletni strani Deželnega šolskega urada (www.scuola.fvg.it) objavljenečasne pokrajinske lestvice učnega osebja slovenskih šol vseh vrst in stopenj v tržaški pokrajini. Rok za predložitev ugovorov, ki morajo biti naslovljeni na Urad za slovenske šole, Ul. SS. Martiri, 3 - Trst, je do torka, 19. julija. **ZDRUŽENJE STARŠEV D.S.Š. SV. CIRILA IN METODA** iz **Katinare** obvešča, da je še nekaj prostih mest za tabor angleškega jezika »Jezikajte«, šahovsko, računalniško delavnico »Mišk@« in biološko fotografsko »Poglej ptička«. Vpise sprejemamo do 15. avgusta. Info in prijave na tel. št. 320-2717508 (Tanja), zscirilmotod@gmail.com.

**LUNA**  
**ŠAGRA na PADRICAH**

DANES PLES  
16. - HAPPY DAY  
MASKAH

JUTRI  
17. - The Authentics  
GANG BAND  
COLOURED SWEAT  
SPECIALITETE na ŽARU!

Na tržaškem glasbenem konservatoriju je uspešno dokončal študij

brat Jelen

Diplomiranemu glasbeniku tolkalcu čestitamo

vsi pri tabornikih RMV

V poletnem jutru je zasijal sonček

Luka

Z mamico Barbaro in očkom Matjažem se veselimo

srečni nonoti, teta Darja in vsi domači

Danes v farni cerkvi v Boljuncu bosta dahnila usodni "DA"

Mojca in Boris

Da bi bilo njuno skupno življenje srečno in veselo, jima želijo

mami Grazia in Margaret,  
oče Boris,  
sestra Breda in brat Matjaž

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠEK** obvešča, da bo med poletno prekinitvijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 27. avgusta.

## Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovalne naslednje črpalke:

**AGIP:** Istrska ulica, Sesljan - drž. c. 202 (km 27)

**SHELL:** Drevored Campi Elisi 1/1

**Q8:** Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale

**ESSO:** Pokrajinska cesta km 8+738

**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**

**AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL:** Devin (sever) - avtocesta A4

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin drž. c. 14

**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

**ADRIA:** Proseška postaja 35

**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči

**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

prej do novice

www.primorski.eu

**16.7. OB 20.30**  
**SHANTEL & BUCOVINA CLUB ORCHESTRA**  
 + EKREM MAMUTOVIĆ ORKESTAR  
 + DEJ ŠE'N LITRO BRASS BAND  
 + DJ SET, DJ STONER  
**5 EUR**

**17.7. OB 18.30**  
**BOBAN & MARKO MARKOVIĆ ORKESTAR**  
 + ORKESTAR DEJANA LAZAREVIĆA  
 + RADIO ZASTAVA, DJ SET LADIES COLLAGE  
**5 EUR**

www.glasbabrezmeja.com - info@glasbabrezmeja.com - mobi: +39 346 5231127

## ORGANIZACIJE IZ BAZOVICE

vas prijazno vabijo  
na tradicionalni

## VAŠKI PRAZNIK

"pri Kalu"

danes, 16. in  
jutri, 17. julija

Za glasbo in dobro  
razpoloženje bosta poskrbela

ANSAMBLA  
MEGA MIX in  
OASI

Delovalci bodo dobro založeni kioski

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter e i doni della morte parte 2«; Dvorana 2: 17.20, 20.30 »Transformers 3 - 3D (dig.)«; 17.45 »Harry Potter e i doni della morte parte 2«; Dvorana 3: 17.00, 19.40, 22.10 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.10 »Per sfortuna che ci sei«; 20.00, 22.00 »ESP - Fenomeni paranormali«; Dvorana 5: 17.30 »Cars 2«; 20.00, 22.00 »Le donne del 6. piano«.

## Obvestila

**KRUT** vabi svoje člane in prijatelje k sodelovanju na IV. skupinski razstavi ljubiteljske ustvarjalnosti in okviru prireditve Starosta mali princ. Naslov razstave »Cvetje v jeseni« želi simbolizirati motivacijo, nasmeh in aktivno umetniško izražanje v vseh življenjskih dobach. Vse informacije in prijavnico dobite na društvenem sedežu v Trstu, Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072 od 9. do 13. ure ali preko elektronske pošte: krut.ts@tiscali.it

**FC PRIMORJE** vabi na Prosek na šagro z bogato ponudbo specialitet na žaro, plesi ter z glasbo v živo: danes, 16. julija, ples z ansambлом Oasi; v nedeljo, 17. julija, koncert Godbenega Društva Prosek, sledi ansambel Old Stars; v petek, 22. julija, nastop plesne šole Diamante; v soboto, 23. julija, ansambel Old Stars; v nedeljo, 24. julija, ansambel Souvenir; v soboto, 30. julija, koncert Godbenega Društva Piero Baiardi (BO), sledi ansambel Mi; v nedeljo, 31. julija, ansambel Souvenir.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina vabi danes, 16. julija, ob 18.00 na obisk vinske kleti v Krajni vasi pri Dutovljah. Vabljeni vsi člani in prijatelji. Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**ŠAGRA NA PADRIČAH** - Krožek »Luna punha« vabi na šagro na Padriče v športnem centru Gaja. Danes, 16. julija: ples v maskah z nagradami in ansambлом »Happy Day«; v nedeljo, 17. julija: Ska - Rock večer s skupinami: »The Authentics«, »Gang Band« in »Coloured sweat«. Dobro založeni kioski in specialitete na žaru.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira tri vrste jadralskih tečajev za odrasle ob vikendih meseca junija in julija. Name-njeni so začetnikom in tistim, ki bi radi spoznali osnovne tehnike obalne navigacije (vezi in sidranja). Več na spletni strani www.yccupa.org. Tečajniki imajo poskrbljeno jadrnico tipa FIV 555 ali kajuto, rešilni jopič, zavarovanje in vpis v FIV. Za vpisovanja in informacije: tajništvo, pon-sre-pet, 9.00-13.00, ob sobotah 16.00-18.00, na našem sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, e-mail info@yccupa.org.

**SK DEVIN** - Planinski odsek, prireja v nedeljo, 17. julija, pohod na Mali Golak, najvišji vrh Golakov in Trnovskega gozda. Pohod je primeren za vse in tudi za otroke. Start iz Nabrežine ob 8.30. Informacije in prijave na info@skdevin.it ali na tel. št. 334-9772080 (Aljoša).

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bodo od-potovali na dvotedensko taborjenje v ponedeljek, 18. julija, iz Sežane ob 7.30,

iz Rožne doline ob 8.15. Zbirališče v Sežani na avtobusni postaji ob 7.00. Povratek v ponedeljek, 1. avgusta, ob 17.15 v Rožni dolini, ob 18.00 v Sežani.

**LETNIKI 1961** pozor! Vsi 50-letniki od Milj do Devina se dobimo pod kostanji v Prosvetnem domu na Opčinah v torek, 19. julija, ob 20. uri za organizacijo praznika.

**ANGLEŠČINA ZA POPOTNIKE:** poletni 15-urni tečaj za osvetežitev angleščine pri Skladu Mitja Čuk od 1. do 12. avgusta. Vpisi in informacije do 20. julija, na tel. št. 040-212289, e-mail info@skladmc.org

**JUSARSKI ODBOR KONTOVEL** sklicuje redni občni zbor v sredo, 20. julija, ob 20.30 v telovadnici na Kontovelu.

**MLADINSKI ODESK »KD KRAŠKI DOM«** prireja v soboto, 23. julija, na balinišču v Repnu ob telovadnici, 4. izvedbo tekmovanja s samokolnicami »Karjola Challenge«. Vpisovanje od 14. ure dalje, sledilo bo lepotno in histročno tekmovanje za otroke in odrasle ob 16. uri. V večernih urah nas bo zabaval ansambel Kraški Muzikanti. Toplo vabljeni vsi veseljaki in ljubitelji »karjol«!

**KRUT** obvešča, da se nadaljuje vpisovanje za skupinsko počitnikovanje z vključenim paketom za zdravje in dobro počutje od 28. avgusta do 7. septembra v Šmarjeških in Dolenjskih toplicah. Sprejema pa tudi prijave za individualna bivanja s prilagojenimi zdravstvenimi programi v termalnih centrih v Sloveniji. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072 ponedeljek - petek od 9. do 13. ure.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadriranja na deski in na jadrnicah Open Bic. Tečaji bodo celotedenski od 13. do 18. ure: 3. tečaj od 25. do 29. julija. Vpis in info do ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 13. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

**JEZIKOVNI TEČAJI** - Poletje za mlade (14 - 18 let): angleščina (A2, B1), nemščina (A1, A2). Termin: od 16. do 26. avgusta. Trajanje: 12 ur na modul. Števililo študentov: od 12 do 16. Informacije in vpisovanja do 25. julija: Ad formandum, Trst, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.eu.

**ORATORIJ NA KONTOVELU** za otroke od 1. razreda osnovne šole do 3. nižje srednje šole bo potekal od 25. do 30. julija ter od 1. do 6. avgusta, od 8.30 do 16.00 v stavbi (hišna št. 523) ob avtobusni postaji. Vodil ga bodo izkušeni animatorji. Za vpis in vse druge informacije pokličite čim prej na tel. št. 347-9322123.

**POMOČ PRI UČENJU** - Poletje za mlade (14 - 18 let): latinščina in matematika, grščina in fizika. Termin: od 16. do 26. avgusta. Trajanje: 12 ur na modul. Števililo študentov: od 3 do 4. Informacije in vpisovanja do 25. julija: Ad formandum, Trst, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, ts@adformandum.eu.

**OBČINA ZGONIK** razpisuje javni razpis za izbor popisovalcev za izvajanje zadolžitve popisovanja za 15. popisa prebivalstva in stanovanj za leto 2011. Interesenti lahko vložijo prošnjo za vključitev v izbor za pripravo prednostne lestvice na osnovi naslovov do 8. avgusta. Za informacije je na razpolago občinski urad za popisovanje Občine Zgonik v Zgoniku št. 45, 34010 (TS) Tel. 040-229101, faks 040-229422, e-pošta: elettorale@comsgonico.regione.fvg.it. Več na spletni strani: www.comune.sgonico.ts.it

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da se nadaljuje poletno središče na Opčinah do 9. septembra od 8. do 7. ure v novem Polivalentnem središču na Repentabski ul. 66. Namenjen je otrokom in mladostnikom od 3. do 14. leta. Info in vpis iz tedna v teden v jutranjih urah na Skladu Mitja Čuk, Proseška ul. 131, tel. 040-212289.

**GLASBENA MATICA** - šola Marij Kogoj prireja poletno delavnico za otroke od 5. do 11. leta »Uvajanje v svet glasbe« (s petjem, igranjem in plesom) od 29. avgusta do 2. septembra v Dijaškem domu v Trstu. Info in prijave na tel. št. 040-418605 (tajništvo šole, vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure).

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča, da je tržaški urad odprta med 9. in 14. uro od ponedeljka do petka.

**ODBOR ZA PROSLAVO BAZOVIŠKIH JUNAKOV** prireja v nedeljo, 11. septembra, ob 15. uri proslavo na Bazoviški gmajni. Združene mešane pevске zборе bo letos vodila zborovodja Cinzia Sancin. Pevce obveščamo, da je v uradu ZSKD v Trstu, Ul. Sv. Frančiška 20, na razpolago notno gradivo, ki bo izvedeno ob tej priliki. Za skupne vaje bomo naknadno obvestili soudeležene zbere.

**PRIMORCI BEREMO 2011** - do 20. novembra bodo v Narodni in študijski knjižnici na razpolago knjige za letošnje izvedbo pobude. Podrobnejše informacije prejmete v knjižnici (ponedeljek - petek, 9.00 - 17.00, tel. 040-635629, e-mail bibslo@spin.it).

## Prireditve

**GUČA NA KRASU** v Briščikih: danes, 16. julija, Shantel in Bucovina Club Orchestra, Orkestar Ekrema Mamutovića in Dej šen litro; nedelja, 17. julija, Orkester Bobana Markovića, Orkestar Dejana Lazarevića in trubaška skupina Dej šen litro. Delovalci bodo dobro založeni kioski z balkanskimi specialitetami.

**KONCERTI MLADINSKEGA ORKESTRA »INTERCAMPUS«** v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev in Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti bodo v naslednjih dneh: v četrtek, 21. julija, ob 20. uri - Titov trg v Kopru; v petek, 22. julija, ob 21. uri - Trg Marconi v Miljah; v soboto, 23. julija, ob 20. uri - Tartinijev trg v Piranu in v nedeljo, 24. julija, ob 10.30 - park Pietro Coppo v Izoli in ob 19.30 uri Manziolijev trg. Vljudno vabljeni!

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTANJEM 2011** na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah, ob četrtek, ob 21.00: v četrtek, 21. julija, film Kraljev govor (Il discorso del re); 28. julija, Pupkin Kabarett. V slučaju slabega vremena bodo prireditve v dvorani. Več na www.skdtabor.it.

**OBČINA ZGONIK** ob podpori Pokrajine Trst ter v sodelovanju s Kd Rdeča zvezda iz Saleža, prireja v nedeljo, 24. julija, ob 21.00, na prireditvenem prostoru pred županstvom, dobrodelni koncert skupine »I '60 ruggenti«. Od 20.00 dalje bo deloval kiosk. V primeru slabega vremena bo koncert, ob isti uri, na balinišču v Samatorci.

## Prispevki

V spomin na rojstni dan Kristine Mahnič daruje hči Majda 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Dolini in 25,00 evrov za MoPZ Valentin Vodnik iz Doline.

V spomin na Pino Krajcar vd. Pecchiari daruje sin David z družino 50,00 evrov za Pihalni orkester Ricmanje.

Namesto cvetja na grob Pine Krajcar vd. Pecchiari daruje Sonja 50,00 evrov za Pihalni orkester Ricmanje.

Namesto cvetja na grob Pine Krajcar vd. Pecchiari daruje družina Blokar 30,00 evrov za Pihalni orkester Ricmanje.

V spomin na Gizelo Legiša daruje družina Terčon, Mavhinje 42, 30,00 evrov za MoPZ Fantje izpod Grmade.

V spomin na Anico Rustja daruje Lina 200,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Gabrovcu.

16.7.2008

16.7.2011

Vlasta Bachi  
por. Grgič

Solza, žalost, bolečina  
te zbudila ni,  
a ostala je tišina,  
ki močno boli.

(T. Pavček)

Družina

## Poslovni oglasi

**ODDAM V NAJEM / PRODAM** poslovne prostore v pritličju ali l. nadstropju - Obrtna cona Zgonik. Tel. 348-2812360

**TRST, STROGI CENTER**, prestižna palača, lepo stanovanje 80 kv.m, peto nadstropje, dvigalo, odlično stanje, svetlobno, vhod, tri prostori, kopalnica, stranišče, shramba, balkon, klima, alarmna naprava, protivlomna vrata, novo ogrevanje -plačilo po uporabi. Prosto.

Prodam direktno eur 245.000,00

Eventuelno podzemni box za dva avtomobila.

Kontaktna številka  
345/6407888

## Mali oglasi

**IŠČEM DELO** - z lastno kosilnico oz. motorno žago kosim travo ter obrezujem tako drevesa kot tudi živo mejo. Tel. št.: 333-2892869.

**PRODAM PEČ NA LES** (caldaia a legna). Cena 800,00 evrov, možnost dogovora. Tel. 339-3326750 (do 18. ure).

**GOSPA** nujno išče delo kot negovalka starejših oseb ali čistilka na domu. Tel. 366-7434492.

**NA GRETI** v Ul. Baseggio prodam dvosobno stanovanje s pogledom na mesto, teraso, bivalno kuhinjo, shrambo in dvojno kopalnico. Tel. 335-6328351.

**PO UGODNI CENI** prodam otroško zibelko, vključno s posteljnino, komplet za kopanje in previjanje (podstavke za kopalno kad) ter jajček (ovetto). Tel. št.: 349-3114354.

**PRODAJAM KNJIGE** za 4. in 5. višjo gimnazijo liceja Prešeren. Tel. 320-2113860.

**PRODAM SCOOTER** skyliner-mbk, 125 kw., letnik 2001, prevoženih 50.500 km, z na novo vgrajenim motorjem in novimi gumami po zelo ugodni ceni. Tel. št.: 348-3030022.

**PRODAM** bukova drva; tel. 335-293409.

**STANOVANJE** v Sežani prodam. Tel. št.: 00386(0)41 345277.

**Darujte za**

**Sklad  
Albina  
Bubniča**

## Osmice

**ALJOŠA IN IGOR GABROVEC** sta tudi letos odprla osmico (pri Normi) v Mavhinjah. Tel. 040-299806.

**BORIS IN ARIELLA** sta odprla osmico v Samatorci. Tel. št. 040-229199.

**DRUŽINA SLAVEC** je v Mačkoljah št. 133 odprla osmico. Tel. 040-231975. Pristrčno vabljeni!

**MARTIN IN ERIKA** sta v Križu odprla osmico. Tel. št. 040-220605.

**OSMICA** je odprta pri Štolfovih, Salež št. 46. Nudimo domače dobrote. Tel. št. 040 - 229439.

**OSMICO** so odprli Batkovi na Rovniku, Repen 230.

**OSMICO** je odprl Zidarič, Praprot št. 23.

**OSMICO** sta odprli Mavrica in Sidonja v Medji vasi št. 10. Tel. 040-208987.

**PRI REPI NA KONTOVELU** je odprta osmica. Slava Starc in Dušan Križman vabita k obisku.

**SALOMON** je v Rupi odprl osmico.

**V KOLUDROVCI** je SKUPEK odprl osmico.

**V ZGONIKU** je odprl osmico Lojze Furlan. Tel. št. 040-229293.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.40, 19.00, 21.20 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«.

**ARISTON** - 18.15, 20.00 »Corpo celeste«. Poletna arena: 21.15 »Il Grinta«.

**CINECITY** - 15.15, 16.00, 18.15, 19.00, 21.15, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«; 14.30, 17.05, 19.40, 21.20, 22.15 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«; 17.45, 20.00, 22.05 »Per sfortuna che ci sei«; 15.40, 18.50 »Transformers 3 - 3D«; 15.20, 18.30, 21.40 »Transformers 3«; 15.30 »Cars 3D«; 14.50, 17.00, 19.10 »Cars 2D«; 22.10 »I guardiani del destino«.

**FELLINI** - 18.00, 22.00 »13 assassini«; 20.15 »I guardiani del destino«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il ventaglio segreto«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Le donne del 6. piano«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 19.00, 21.45 »Venere nera«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 17.00 »Avtomobili 2 - 3D (podn.)«; 16.00, 18.30, 21.00, 23.30 »Harry Potter in svetinje smrti 2. del - 3D«; 16.10, 18.50, 21.30 »Pirati s Karibov: V neznanim tokovi«; 19.10, 21.20, 23.40 »Prekrokana noč 2«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 18.30 »Svet oceanov«; 11.00, 13.30, 16.00 »Avtomobili 2 - 3D (sinh.)«; 12.30, 15.15, 17.50 »Avtomobili 2 - (sinh.)«; 20.30, 23.30 »Transformerji 3 - 3D«; 14.30, 17.00, 19.10, 21.20, 23.25 »Pingvini gospoda Pepperja«; 13.00, 15.50, 18.20, 20.40, 23.00 »Cukrček 2«; 12.00, 15.20, 18.10, 21.00, 23.50 »Harry Potter in svetinje smrti 2 - 3D«; 20.20, 22.20 »Hanna«; 11.30, 14.20, 17.10, 20.00, 22.50 »Harry Potter in svetinje smrti 2«; 10.00 »Ratatouille« (sinhro.)

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 22.00 »Transformers 3«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15 »Cars 2«; Dvorana 3: 16.20, 18.40, 21.00 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«; Dvorana 4: 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«.



ČEDAD - 20. Mittelfest

# Poklon Lisztu v glasbi in besedi

Program sta oblikovala pianist Roberto Plano in igralka Lella Costa



Lella Costa je Lisztu »dala« besedo

F. MITT.

Glasba, ki si jo lahko zelo natančno »predstavlja«, je s tipično romantičnim prepletanjem umetnosti besede in zvokov ustvarila magično vzdušje na četrtkovem večeru Mittelfesta, ko je na odru prenovljenega gledališča Ristori zaživel poklon skladatelju Franzu Lisztu ob letošnji dvestoletnici rojstva. Zamisel je bila preprosta in hkrati učinkovita; pianist Roberto Plano in igralka Lella Costa sta iz-

brala vrsto Lisztovih skladb, ki so nastale po navdihu literarnih predlog in jih povezala z branjem odgovarjajočih pesnitev. Na tem je slonel nov pristop k poslušanju, saj je branje osvetlilo s konkretnimi podobami abstraktno glasbeno pripoved, da je tudi najbolj nepripravljen med poslušalci lahko razumel in dojel, kar sta skladatelj in z njim izvajalec imela v mislih med pisanjem in podajanjem. Skrite podtekste so

razkrili melologi in branja, ki so uvajala v izvedbe in s katerimi je številno občinstvo odkrilo tako rekoč na novo Lisztovo glasbo s sugestivnim »vodnim« poslušanjem. Ljubezenske izjave, šumenje listov, boleča strast in let zračno rahlih duš Paola in Francesco so se zelo jasno materializirali v doživetih vtisih Planovega slikovitega glasbenega branja, ki je pod okriljem čistega zvoka in uravnovešene elegance zaobjelo široko paleto zvočnih in emocijskih odtenkov. Mlad italijanski pianist se je v tem programu (ki je obsegal Lisztove Tri Petarcove sonete in skladbo Apres une lecture de Dante iz zbirke Années de pelerinage) izkazal kot virtuoz, ki je sposoben velike topline in tankočutnosti izražanja.

Lella Costa je dala branju spontano ekspresivnost ne-deklamirane pripovedi, kar je na najbolj prepričljiv način ovrednotilo izvrstno ubranost Petarcovih verzov, medtem ko je branje petega speva iz prve kantike Božanske komedije odražalo skoraj sramežljivo zadržanost do iskanja primernega tona za obče znane, prelepe verz. Pri melologih je simbioza izvajanja in vzporednega branja povezala izvajalca v dobrem soglasju v duhu nemške romantike z gotičnim predznakom. Uglasbitev Žalostnega meniha Nikolausa Lenaua je z zgodbo o prikaznih, starih stolpih in vitezi uvedla v pravljice pokrajine, ki so po srednjeveških sugestijah italijanskih velikanov modularale v še bolj mračne podobe tipično romantične kalupa peklenske ježe v grozljivi zgodbi o zaročencu-mrliču pesnitve Leonore Gottfrieda Bürgerja. Slednja je zaradi izrazite gotične oznake, uporabe onomatopajskih zvokov in ritmičnega podajanja, ki se je skušalo prilagajati glasbenemu utripu, predstavljala verjetno najtežjo preizkušnjo za igralko, saj sta ravno izumetničenost ritmičnega branja, kot tudi sicer razumljiva distanca od grozljive moralne pripovedi prispevali k popustitvi napatosti in torej patosa.

Projekt pa je kot celota dosegel svoj cilj, saj je z intimističnimi vtisi izvrstne umetnosti povzdignil poetičnost glasbe s sporočilnostjo pesniške besede. Izvajalca sta se poslovila z nasmehom, saj je bil dodatek »na temo« opis tragikomičnega potovanja z vlakom, ironičnega kontrapunkta glasbe in didaskalij Un petit train de plaisir iz Rossinijevega poznega opusa.

Rossana Paliaga

## Danes na Mittelfestu

Eden od dogodkov lanske izvedbe Mittelfesta je bil monolog ameriškega dramatika Willa Ena v izvedbi popularnega igralca Elia Germana. Letos bo festival predstavil »žensko varianto« predstave z današnjo italijansko prazvedbo monodrame Lady Gray. Tudi ta tekst je podpisal Will Eno, interpretka in režiserka pa je znana filmska igralka mlajše generacije Isabella Ragone. Dramsko razmišljanje o ženski identiteti v mnogih različnih aspektih bo raziskovalo skrite resnice pod površjem normalnega vsakdana. Predstavi gledališkega programa, ki bo na sporedu ob 20.30 v gledališču Ristori, bo sledila prva etapa mednarodne turneje Državnega akademškega ansambla ljudskega plesa Igor Moiseev iz Rusije. Ob 22.15 na velikem odru Stolnega trga bo zaživel barvit prikaz folklornega bogastva slovanskih narodov. Gostovanje je nastalo s podporo ruskega Ministrstva za kulturo.

»Goethe schiatta« pa je provokativen naslov konference-predstave Thomasa Bernharda v izvedbi gledališkega kritika in igralca Renata Palazzija, na sporedu ob 18.00 v cerkvi Santa Maria dei battuti. Predstava na svoj način opisuje zadnje dni življenja največjega nemškega pesnika. ROP

TOMIZZEVE DUH

## V črne zemlje krili

MILAN RAKOVAC



Ki će ča, ja pak smiron nažginjen, kako uni rimski senator za Kartagu, za probleme Južnih-Slavija-i-Ilirija; pasanu subotu san tutote za vas komicura na jugo-teme z dobrin kolegon Lesjakom, und zucker zum letzt, za danas se razminjen z štimanin Alešom Debeljakom, in njegovim čudovitim esejem o slo-cro osamostvojitvenemu jubileju.

Piše Debeljak v Delu: »Poleti 1991 smo dobili dokaze, da se zgodba o slovenski identiteti napaja pri dveh virih. Enega predstavljata stih Franceta Prešerna: 'Manj strašna noč je v črne zemlje krili, / kot so pod svetlim soncem sužni dnovi', drugega pa verz iz partizanske pesmi: 'Na Slovenskem smo mi gospodar'. Slovenska identiteta ne izhaja le iz simboličnega, ampak tudi iz stvarnega, odpora do okupatorja. Teritorialci in pripadniki policije so poleti 1991 v boju proti enotam Jugoslovanske ljudske armade uporabili zgodovinsko izkustvo partizanske vojske, ki temelji na poznavanju domačega terena, pa tudi na ljubezni do nje. S tem so dokazali, da je mit o slovenskem hlapčevstvu v resnici mit, izmišljena pripoved« ...

O je, lipo se domišljan svega; u Zagrebu zračne uzbune, se najden u Kopr, tuli sirena, pogledan u nebo - madreto u me na Calegheriji pikira avion. Pomota. Vojna na Slovenskem je bila končana, na Hrvaškem je komaj počinjala. Se voin proti Zagrebu, kolone tenkova i oklopnjaka od Novega Mesta do Zagreba; naši hi puštaju pasati libero u Bosnu, namisto da hi zarobe - i sve to dojde u ruke Mladiću! Zašto hi naši nisu zarobili? Zašto nisu načinili vojni savez z Slovenijom i skupa pošli na Dunav I TAKO SPRJEČILI RAT??? A ma... A bo...

A ča se pak domišlja Debeljak: Z brzostrelkami v rokah branijo zgradbo parlamenta; razdejan in posvinjano stanovanje v Gornji Radgoni, ki so ga armadni vojaki spremenili v mitralješko gnezdo;.. prevelik neprebojni jopič, ki ga nosim kot tolmač ameriške tv-postaje;.. hipoma pobleđijo lica pisateljskih prijateljev (lastnega obraza ne vidim) - armadni mig nekje nad grajskim gričem je prebil zvočni zid; stene pisarn in srčni prekat, ki drgetajo v istem ritmu; armadni specialci, ki streljajo z visokih oken; tanki pramen peska, ki na Gregorčičevi ulici curlja iz skladovnice umazanih vreč v prsobranu; dolgotrajni obredi strmenja v ekran, preklopi s slovenskega na srbski televizijski program, s hrvaškega na transnacionalni Yutel, ... do filtra pokajene cigarete na balkonu in zgroženost ob spoznanju, da živimo to, kar smo nekoč gledali v popularnih fik-

cijskih filmih; solze strahu in ponosa; vojna v Sloveniji, vojna za Slovenijo« ...

Oliveru Dražiću z HRT još dugu-jen cilo janje; san se skometija š njin da JNA neće ratovati, zato ča bi zgubila slovenske i hrvacke šuolde iz budžeta. Ta povidati po pravici, san doša h pameti piana lito dan kašnije, 1992., kada je niki Mladićev pukovnik da raport »Arkanu«. Ma ča pak san pensa, čovik pur pismen, ed ex oficir della »Monarizza«??? A ča ja znan, valja da će Kadijević mobilizirati Prvu proletersku i pohapsiti sve savezne i republičke »organe« i raspisati uni famozni referendum ča ga je predlaga Ante Marković, pak ča budu rekli narodni&narodnosti, »tako, bre, ima da bidne!« Jopet štijmo skupa Debeljaka, zato ča, kako bi reka jedan z muoje budulske parentele kad su ga pitali ma kako to je učera bija Partijaš a sad liže oltare - unda e bilo unda, a danas je danas...

»In danes? Dvajset let po zlomu vzhodnoevropskega komunizma ni zavladal liberalni demokratični red, kot smo upali tako mnogi lokalni prebivalci kakor tudi centri moči na Zahodu. Zavladal je globalni korporativni kapitalizem, kakor so si želeli še številnejši povosod po svetu. S tega vidika ni Slovenija nikakršna izjema. Pred dvajsetimi leti je v sporu med velikimi zgodbami, ki govorijo o članstvu v širši skupnosti (nacionalizem, internacionalizem, kozmopolitizem), zmagal nacionalizem. Nacionalizem kot poslednji stadij komunizma je čvrsto v sedlu v vseh postkomunističnih državah, res pa se krepi tudi v dolgoletnih članicah Evropske unije. Slovenija niti s tega vidika ne predstavlja izjeme ... Še preden smo se naučili negovati zaupanje v državne ustanove, so nam jih odtujili strankarski veljaki in njihovi številni podrepaniki. Skupinska zgodba, ki je dajala smisel slovenski družbi v tranziciji, se je potrošila. Nove nimamo. Mnogi smo razočarani ... Danes je razočaranje globoko. Najhujša pa bo jeza.«...

Sve drži vodu i za me, ča piše kolega Debeljak; samo ča bin reka da su kapitalizam i nacionalizam i klekirkalizam i fašizam mila dica liberalizma, a ne komunizma, i još jiena besida; liberalizam još ima fource, šperajmo, pak ako je ima, mora načiniti još jienu historijsku zadaću; pomoći da se načini socijalizam, ossia almeno liberal-kapital-socijalizam. Ma ta film ne bumo videli; liberalizam je u recesiji stvorio populizam, populizam je novi fašizam, i njega zaustaviti više neće nitko! Mogao bi to liberalizam, ali on je postao samo nemoćni patolog nad truplom kršćansko-kapitalistične civilizacije...

KNJIŽNA NOVOST - Na terasi tržaškega kopališča Ausonia predstavili nov roman Daria Franceschinija

# Franceschini: Pozabite kdo sem

Italijanski politik in poslanec Demokratske stranke je tudi avtor treh romanov - V središču najnovejšega, Daccapo, je notar, ki je tudi oče 53 otrok

»Bralce prosim, naj med prebiranjem knjige pozabijo na avtorja: rad bi, da bi jih moje ime ne pogojevalo.«

Ulišati avtorja romana Daccapo ni najlažje, ko pa se imenuje Dario Franceschini in je eden najvidnejših predstavnikov Demokratske stranke. Triinpetdesetletnik iz Ferrare, ki ga redno videvamo v raznih televizijskih oddajah, je danes načelnik svetovalske skupine DS v poslanski zbornici, preden bi Pierluigi Bersani zmagal na upravnih volitvah, pa je bil celo vsedrjavni tajnik te stranke. Nanj je torej težko pozabiti ...

Dario Franceschini trdi, da sta vlogi politika in pisatelja večkrat nezdružljivi: bralci namreč ne zaupajo politiku, ki piše romane, volivci pa so nanj jezni, ker »izgublja čas« s fikcijo, namesto, da bi reševal njihove realne probleme. Franceschini pa skuša kljub temu usklajevati obe vlogi in zato je v četrtek zvečer prišel v Trst kot avtor svojega tretjega romana Daccapo. Priznal pa je, da navdih ne najde v parlamentarnih klopeh (»moji romani bi v tem primeru bili polni nasilja«), temveč predvsem med pogostimi potovanji z vlakom ali letalom. A tudi, da mu politične obveznosti večkrat onemogočajo, da bi pisal. »Ko sem postal tajnik DS, sem glavna protagonist Iacopa in Milo pustil več mesecev sedeti za gostilniško mizo. Devet mesecev sta morala čakati na glavno jed ...«

Prijeten pogovor na terasi kopališča Ausonia je vodil pisatelj Pino Roveredo, ki ga na avtorja veže pri-

tateljstvo, a tudi ista založba (Bompiani). Roveredo je podčrtal, da je Franceschini spreten pripovedovalec, ki z »ljudskim jezikom« priklene bralca k zgodbi. In zgodba notarja Ippolita Dalla Libere je res svojevrstna: notar, ki je vse življenje veljal za zgled pokončnega in uglednega moškega, se želi na smrtni postelji rešiti velike skrivnosti. Sinu Iacopu, ki je prevzel njegovo pisarno, zaupa, da ima v Ferrari ...52 bratov in sester, ki so se rodili iz njegovih razmerij s prav tolikimi prostitutkami. Preden umre, bi rad še enkrat videl vse svoje otroke.

Začne se tako Iacopovo popotovanje v svet, ki mu je bil do tedaj povsem tuj. Svet, v katerega ga vodi očarljiva Mila in kjer prevladujejo »lopovi in kurbe«, kot bi zapel Andrej Šifrer; Franceschini je dejal, da je snov črpal iz bogate zakladnice italijanske avtorske glasbe in ne iz kronike: »V mislih sem imel ženske a la Bocca di rosa, ne pa escort Leleja More.« Svet, ki je veliko bolj pristen in resničen kot uglajeno okolje, v katerem živi družina Dalla Vedova.

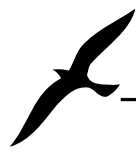
V romanu (in realnosti) je vodilni razred prevečkrat nadut, Franceschini pa je kljub temu optimist: prišla bo faza obnove in naravnost navdušujoče se mi zdi, da bo ta faza kolektivna, in da bomo lahko začeli znova. »Daccapo« kot v njegovem romanu.

Poljanka Dolhar



S Franceschinijem se je pogovarjal Pino Roveredo, prisluhnilo pa jima je veliko ljudi

KROMA



EU - V preizkusu, ki je zajel 65 odstotkov evropskega bančnega sistema

# Stresnega testa ni opravilo osem od 90 testiranih bank

Med njimi je pet španskih, dve grški in ena avstrijska - Italijanske in slovenske banke zdrave

LONDON - Na stresnih testih je padlo osem od 90 evropskih bank, je včeraj v Londonu sporočila Evropska bančna agencija (EBA), ki je teste izvedla. Preizkusa niso prestale ena avstrijska (Volksbank), pet španskih in dve grški banki. Vseh pet italijanskih bank (Unicredit, Intesa SanPaolo, Banca MPS, UBI Banca in Banco Popolare) in obe slovenski banki (NLB in NKBM) so test prestale.

EBA je objavila izide obremenitvenih testov za 90 bank iz 21 držav, ki predstavljajo 65 odstotkov bančnega trga v EU. Namen testov je bil preveriti, kako so evropske banke pripravljene na stresne razmere. V EU upajo, da bodo izidi testov okrepili zaupanje v evropski bančni sektor in pomirili napetosti na finančnih trgih zaradi dolžniške krize v območju evra.

Banke so morale na testih razpolagati z vsaj petimi odstotki najbolj kakovostnega temeljnega kapitala (Core Tier 1), ki ga morajo imeti v gotovini ali v instrumentih, ki jih je mogoče zlahka pretvoriti v gotovino, zaradi česar je res na voljo v primeru nujnosti. Poleg tega so testi razkrili tudi izpostavljenost državnim obveznicam in slabim posojilom.

Osem evropskih bank je padlo pod mejo petih odstotkov najbolj kakovostnega kapitala v prihodnjih dveh letih, skupaj jim manjka 2,5 milijarde evrov tega kapitala. Še 16 evropskih bank, med njimi slovenska Nova Ljubljanska banka (5,3%), pa je teste komaj prestala, saj razpolagajo z od pet do šest odstotkov najbolj kakovostnega kapitala.

Na podlagi izidov je EBA podala prvo formalno priporočilo, in sicer naj nacionalni nadzorniki od bank, katerih kapital Core Tier 1 ne dosega pet odstotkov, zahtevajo, naj takoj zagotovijo manjkajoči kapital. Ker pa to po mnenju EBA ni dovolj za odpravo ranljivosti, agencija priporoča tudi, naj nacionalni nadzorniki od bank, katerih Core Tier 1 je nad petimi, a blizu petih odstotkov, in ki so bistveno izpostavljene problematičnim državnim obveznicam, zahtevajo ustrezno ukrepanje za okrepitev kapitalskega položaja.

EBA je sicer izvedla teste na 91 evropskih bankah, vendar se je nemška deželna banka Helaba iz te vaje sama izključila. Helaba je že pred objavo testov javno priznala, da je na stresnih testih padla, a pojasnila, da preizkusa niso prestali, ker nemška dežela Hessen kot ena od lastnic po ocenah EBA ni pravočasno pretvorila svojega tihega lastništva v pravi lastniški kapital z glasovalnimi pravicami, tako da agencija tega ni mogla upoštevati v rezultatih testov. Če bi ta ukrep

upoštevala, bi Helaba test brez težav opravila, zatrjujejo v banki.

Testov ni prestalo pet od 25 testiranih španskih bank - od tega štiri hranilnice CAM, CatalunyaCaixa, Unnim in Caja3 ter banka Banco Pastor. Guverner španske centralne banke Miguel Angel Fernandez Ordenez je povedal, da so izide pričakovali in da nobeni banki ne bo treba povečati kapitala, saj so testi delno temeljili na zelo negativnih scenarijih, ki so zelo neverjetni. Poleg tega sta padli dve od šestih testiranih grških bank - druga največja grška banka EFG Eurobank Ergasias s količnikom Core Tier 1 4,9 odstotka, kar je tik pod petodstotnim pragom, in ATEBank. Osmo banka, ki testov ni prestala, pa je avstrijska banka Volksbank, ki je v sporočilu za javnost po objavi izidov testov podarila, da bo izid vzela resno, a ob enem kritizirala EBA, ker ni upoštevala ukrepov, ki so jih že sprejeli za povečanje kapitala, vključno s prodajo mednarodnega premoženja banki Sberbank. Testirane so bile tri avstrijske banke. (STA)



Grška ATEBank je med osmimi bankami, ki so padle na stresnem testu

ANSA

## Izraelci in Palestinci za priznanje Palestine

JERUZALEM - Več tisoč Izraelcev in Palestincev se je včeraj v vzhodnem delu Jeruzalema udeležilo shoda v podporo prizadevanjem za priznanje palestinske države v Združenih narodih. Protestniki so nosili palestinske zastave ter napis, na katerih je pisalo, da imajo "vsi pravico do neodvisne države" in da se "samo svobodni ljudje lahko pogajajo o miru". Demonstranti so se sprehodili od vrat starega mesta do četrti Šejk Jarah, kjer vsak teden protestirajo proti prizadevanjem judovskih naseljencev, da bi se vselili v pretežno arabske četrti mesta. Po podatkih organizatorjev se je protesta udeležilo 5000 ljudi, policija je poročala o 500 udeležencih, radio pa o 2000.

## Ameriški vojaki začeli zapuščati Afganistan

KABUL - Postopen umik ameriških vojakov iz Afganistana, v okviru katerega bo to državo letos zapustilo približno 10.000 vojakov, se je že začel, so včeraj potrdili predstavniki ameriške vojske. V sredo je namreč afganistansko provinco Parvan zapustilo 650 vojakov, ki jih ne bodo nadomestili z novimi enotami. Ameriški predsednik Barack Obama je junija letos napovedal, da bo Afganistan do konca naslednjega leta zapustilo 33.000 pripadnikov ameriške vojske. V državi bo tako ostalo še 65.000 ameriških vojakov, popoln umik pa nameravajo ZDA zaključiti leta 2014. (STA)

ZDA - V nasprotnem primeru zvezna vlada ne bo več sposobna plačevati svojih obveznosti

# Obama znova pozval republikance k dogovoru o javnem dolgu in proračunu

WASHINGTON - Ameriški predsednik Barack Obama je imel včeraj že tretjo novinarsko konferenco v dveh tednih, namenjeno pogajanjem z republikanci o dvigu meje javnega dolga in zmanjšanju proračunskega primanjkljaja in pozval opozicijo, naj izkoristi priložnost za uravnoteženje javnih financ.

Finančni minister Timothy Geithner je določil 2. avgust kot datum, ko zvezna vlada ne bo več sposobna plačevati svojih obveznosti, če se dovoljena meja javnega dolga ne dvigne nad 14.300 milijard, kar je bilo uradno doseženo že maja.

Obama opozarja, da po 2. avgustu ne bo denarja za izplačevanje pokojnin in republikanci ga obtožujejo uporabe taktike zastraševanja. Vendar pa je isto v četrtek kongresu povedal tudi republikanski predsednik centralne banke Federal Reserve Ben Bernanke.

Meja javnega dolga se je doslej višala rutinsko, vendar pa so republikanci tokrat zahtevali, da obenem tudi poskrbijo za visok proračunski primanjkljaj, ki bo letos presegel 1400 milijard dolarjev. Obama



BARACK OBAMA

ANSA

ma se je strinjal, vendar vztraja pri tem, da se žrtve delijo.

Republikanci želijo le bistveno zmanjšanje porabe, Obama in demokrati pa tudi višje prilive z odpravo davčnih olajšav za premožne in naftna podjetja. Republikanci o tem nočejo niti slišati. Pogajanja so na tej ravni vse od pomladi.

Obama izkorišča novinarske konference, da pridobi javnost na svojo stran in trdi, da mu je to uspelo. Zadnja anketa Univerze Quinnipiac kaže, da 67 odstotkov Američanov podpira stališče Obame, da se problem reši s kombinacijo višjih dav-

kov in znižanja porabe. Vendar pa zadnja anketa organizacije Rasmussen ugotavlja obratno razmerje 55 proti 34 odstotkom.

Razlika je v tem, kako se zastavi vprašanje. Quinnipiac sprašuje, ali ste za to, da se problem reši s kombinacijo višjih davkov za bogataše in naftna podjetja ter krčenjem porabe, Rasmussen pa govori le o kombinaciji višjih davkov in krčenju porabe.

Glede na to, da je vodja senatne manjšine republikanec Mitch McConnell iz Kentuckyja po tednih neuspešnih pogajanj prišel na dan s predlogom, da višnje meje javnega dolga kongres preda v roke Obami in s tem tudi politično odgovornost, velja vtis, da je javnost na strani predsednika.

Obama tega predloga ne zavrača naravnost, vendar je včeraj vztrajal, da podpira velik dogovor. To pomeni znižanje proračunskega primanjkljaja v 10 letih za 4000 milijard dolarjev, pri čemer bi 1000 milijard dobili z odpravo davčnih olajšav. Obama se zaveda, da lepše priložnosti za odpravo davčnih olajšav za premožne iz

časov predsednika Georgea Busha ne bo dobil.

Druga možnost je manjše znižanje porabe in s tem tudi manjši dvig meje javnega dolga, pri čemer Obama zavrača pristop vodje večine v predstavnikiškem domu Erica Cantorja iz Virginije s podporo gibanja čajanke, da se meja dolga dviguje večkrat za manjše vsote. Obamov odgovor na to je bil: "Nismo banana republika."

Bernanke je v četrtek opozoril, da bi bile posledice, če ne dvignejo meje dolga, uničujoče za ekonomijo in bi predstavljale nov davek za vse Američane, ker bi se dvignile obresti. Obama je včeraj to ponovil, čeprav številni republikanci s podporo gibanja čajanke, kot je predsedniška kandidatka Michele Bachmann iz Minnesote, zavračajo resnost položaja in obtožujejo demokrate, da po nepotrebnem strašijo ljudi.

Vendar pa so se v igro vključile tudi bonitetne hiše. V sredo je Moody's opozoril, da bo moral znižati kreditno oceno ZDA, če ne bo dogovora, v četrtek pa je to storil tudi Standard & Poor's. (STA)

SIRIJA - Ob protestniškem Petku zaprtih za svobodo

## Tudi včeraj več mrtvih med protivladnimi protesti

DAMASK - V Siriji se nadaljujejo obsežni protivladni protesti, v katerih po podatkih aktivistov za človekove pravice sodeluje preko milijon udeležencev. Nadaljuje se tudi nasilje varnostnih služb nad demonstranti, saj je pod njihovimi strelji po navedbah opozicijskih aktivistov včeraj umrlo najmanj 16 ljudi, poročajo tuje tiskovne agencije.

V Damasku je umrl otrok, potem ko so pripadniki varnostnih služb začeli streljati na protestnike, ki so pozivali k odstopu sirskega predsednika Bašarja al Asada, navaja opozicijsko Siroško medijsko središče.

Prav tako so po podatkih sirske lokalne koordinacijske odbore varnostne službe streljale na prodemokratske protestnike v Ildibu blizu meje s Turčijo in v drugih krajih, kjer potekajo upori proti al Asadovemu režimu, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

V prid navedbam o nasilju varnostnih služb govorijo posnetki množičnih protestov v Hami in Homsu, ki so jih včeraj na spletu objavili opozicijski aktivisti. Slednji so pozvali prebivalstvo k nadaljnjim protestom po petkovi opoldanski molitvi.

Včerajšnji dan so protestniki poimenovali Petek zaprtih za svobodo in tako počastili vse, ki so

med mesece trajajočimi demonstracijami proti al Asadovi vladi pristali v zaporu.

"V Hami in Deir Ezorju je danes demonstriralo več kot milijon ljudi," je ob tem povedal Rami Abdel Rahman iz Sirskega observatorija za človekove pravice. "To je pomemben podatek in sporočilo oblastem, da postajajo protesti vse obsežnejši," je še dodal po poročanju francoske tiskovne agencije AFP.

Po poročanju arabske televizije Al Džazira, ki se opira na izjave aktivistov, je protestnike med demonstracijami v Dari pred nasiljem varnostnih služb branila vojska.

Sirska državna televizija pa je poročala o obo-roženih uporniških enotah, ki naj bi v četrtek zvečer napadle provladne demonstrante v bližini Damaska. Prav tako naj bi obo-rožene enote ugrabile dva policista in srednješolca v Hami.

V protivladnih protestih, ki Sirijo pretresajo vse od marca, je do zdaj po poročanju prodemokratskih aktivistov zaradi nasilja varnostnih služb umrlo več kot 1400 ljudi. Verodostojnost poročil pa je težko preverljiva, ker so sirske oblasti večini tujih medijev in skupin za človekove pravice preprečevale vstop v državo, še poroča dpa. (STA)

LIBIJA - Na včerajšnjem srečanju v Carigradu

## Kontaktna skupina priznala nacionalni prehodni svet

CARIGRAD - Kontaktna skupina za Libijo je včeraj kot legitimne oblasti v Libiji priznala nacionalni prehodni svet upornikov v Bengaziju. Kot navaja francoska tiskovna agencija AFP, to omogoča državam kontaktne skupine, med katerimi so tudi ZDA, da bodo lahko upornikom nudile nujno potrebno finančno pomoč.

Kontaktna skupina je na srečanju v Carigradu v sklepnih izjavi poudarila, da režim libijskega voditelja Moamerja Gadafiga ni več legitimen in da do vzpostavitve prehodnih oblasti kot legitimne oblasti v Libiji priznava nacionalni prehodni svet.

Poudarila je tudi, da mora Gadafi oditi z oblasti v skladu z "javno objavljenimi koraki". Strani v Libiji pa so pozvali k prizadevanjem za oblikovanje prehodne vlade, ki bo zagotovila gladko in mirno tranzicijo oblasti.

Medtem ko je več držav, ki so sodelovale na včerajšnjem srečanju, že priznalo nacionalni prehodni svet kot legitimne oblasti, pa včerajšnje priznanje s strani kontaktne skupine pomeni, da bodo lahko "odmrznili določeno libijsko državno premoženje", je novinarjem povedal francoski zunanji minister Alain Juppe. Nacionalni prehodni svet je sicer že večkrat pozval države kontaktne skupine, naj sprostijo del zamrznjenega premoženja Libije v višini 2,1 milijarde evrov, ki bi jih uporabili izključno za humanitarno pomoč.

Kontaktna skupina je ob tem izpostavila "vodilno vlogo Združenih narodov pri olajšanju dialoga in podpori političnega tranzicijskega procesa v Libiji". Vse akterje je pozvala "k sodelovanju s posebnim odposlancem ZN za Libijo Abdelom Ilahom al Hatibom in usklajevanju svojih prizadevanj" za končanje konflikta v Libiji.

Italijanski zunanji minister Franco Frattini je pred tem povedal, da bo kontaktna skupina al Hatiba določila za "edinega sogovornika" mednarodne skupnosti z Gadafigevim režimom in uporniki v Bengaziju. Kot je dodal, so se namreč vse pobude za "tajna, zaupna posredovanja z določenimi državami, izkazale kot kontraproduktivne".

Al Hatib naj bi stranema predstavil politični paket, ki vključuje prekinitev ognja, z Bengazijem in Tripolijem pa naj bi dosegel tudi dogovor o oblikovanju vlade narodne enotnosti, je dodal.

Srečanja kontaktne skupine, v kateri so večina članice Nata, ki sodelujejo v operaciji v Libiji, pa tudi članice EU in Arabske lige, so se udeležili predstavniki več kot 30 držav. Libijski nacionalni prehodni svet je predstavljaval njegov drugi članek Mahmud Džibril. Ni pa bilo predstavnikov Rusije in Kitajske, ki sta kritični do operacije Nata v Libiji. (STA)



## Uvodni koraki

Ko vstopimo v stanovanje, vstopimo pravzaprav najprej na hodnik oziroma v predsobo. Ta je neke vrste uvod v stanovanje, saj vzpostavlja prvi stik s celotno bivalno enoto. Predsoba je glede na elemente in dizajn sodobna ali klasična, v obeh primerih pa je lahko zračna in diha ali pa je prenatrpana in zaustavlja korak v stanovanje. Zato ji velja nameniti posebno pozornost, ko načrtujete prenovo stanovanja ali celo nov dom.

Lično oblikovana predsoba pomeni prijeten vstop v dom ne le za stanovalce, ki jo dnevno prečkajo in uporabljajo, ko zjutraj iščejo ključe in nekatere kose garderobe, ampak tudi za goste, ki stanovalce obiščejo. Zato mora biti prostor, ne glede na kvadrato, zasnovan in s pohištvom organiziran tako, da primerno opravlja svojo funkcijo. Nerodno je namreč, da nimate kam postaviti na primer čevljev gostov, ki vas obiščejo, kakor je nerodno tudi to, da zjutraj, preden se odpravite v službo, bese no iščete par čevljev.

V primerih, ko je kvadratura predsobe res tako majhna, da je z industrijsko izdelanim pohištvom ne morete primerno organizirati, je bolje, da se odločite za pohištvo po meri. Resda ni potrebno, da je

predsoba popolna, a dovršenost je dobrodošla, če se zavedamo, da nas predsoba vsak dan odpravi v svet in sprejme, ko se po napornem delavniku vrnemo v zavetje lastnega doma.

Največji izkoristek prostora boste dosegli z vgradnimi omarami. Po meri narejene vgradne omare so namreč primerne za vsak prostor. Običajno segajo od tal do stropa, a z izdelovalci tovrstnega pohištva se lahko dogovorite tudi za drugačne rešitve. Vgradne omare so odlična rešitev tudi, ko želite dva prostora pregraditi.

Prednost pregradnih omar je tudi v tem, da si notranji prostor vgradne omare lahko organizirate po lastnih potrebah in željah, izberete lahko ali police ali košare

ali notranji predalnik ali pa morda kombinacijo elementov. Med dodatki, ki olajšajo življenje nikakor ne smejo manjkati izvlečni obešalniki.

V predsobi ne smejo manjkati ogledalo, obešalnik za vrhnja oblačila, posoda za dežnike in kakšna polica. Določeni modeli predsob, tako klasično kot sodobno oblikovani, imajo sisteme za shranjevanje čevljev in oblačil na način, ki zavzame čim manj prostora. Smiselno je razmisliti o vgradnih omarah, sploh če je prostor nepravilne oblike.

Precej pogoste so v predsobah tudi komode, ki imajo posebno funkcionalno vrednost, saj nudijo dodaten prostor za shranjevanje predmetov, poleg opravljanja njihove osnovne, dekoracijske, funkcije.

Tako kot pri izbiri pohištva za druge prostore v stanovanju, velja tudi pri predsobah, da posebno pozornost nameniti barvam. Prava izbira barv nudi številne rešitve. Velja pravilo, da svetlejši odtenki manjše in temačne prostore povečajo in jih osvetlijo. Če vam ustreza, se lahko odločite, da eno steno prebarvate v močnejši odtenek. Ta naj bo seveda tak, da bo skladen z barvo pohištva. Določen odtenek močnejše barve izberite tudi pri elementih kot so na primer blazine na stolu, če imate prostor, da ga postavite v vežo. Marsikatera predsoba je zaradi postavitev temna, kar pomeni, da temne fronte omar res ne bi predstavljale funkcionalne



rešitve. Večina sodobno oblikovanih industrijskih predsob je živih barv v različnih odtenkih visokega sijaja.

Ker so predsobe precej specifičen prostor, se v pogosto stanovanjih dogaja, da niti niso zelo majhne, nimajo pa nobenega okna in dnevne svetlobe. V najboljšem primeru ni veliko robov, kar pomeni, da je več svobode pri izbiri pohištva. Ena od možnih rešitev je na primer omara v beli barvi z dodatkom kakšne močnejše barve, ki prostor poživijo. Druga rešitev so na primer ogledala: ni nujno, da imate eno klasično ogledalo, lahko se odločite za več manjših, a pazite, da bodo še vedno toliko velika, da bodo opravljala svojo funkcijo in da vas ne bodo preveč bleščala iz vseh strani.

Če je na stenah predsob dovolj prostora, jih lahko opremite s slikami ali fotografijami. Sodoben način življenja in aparati omogočajo dnevno beleženje zanimivih dogodkov, cenovno dostopno razvijanje fotografij pa vam omogoča pogosto zamenjavo fotografij, če vam tako ustreza. Fotografije, ki prinesejo v dom toplino, ker nas spominjajo na nam ljube ljudi in dogodke, lahko tematsko organizirate po posameznih stenah. Omislite si lahko na primer poletno, zimsko, pomladno in jesensko steno. Za odličen dekorativen element se izkažejo tudi fotografije v črno beli ali tako imenovani starinski tehniki. Pogled nanje vam bo zjutraj, ko se boste odpravljali v službo, zagotovo polepsal dan.



**GIOMA**  
Leseni podi  
Okna in okvirji  
Notranja vrata  
Blindirana vhodna vrata

**GIOMA** - Ulica Remis, 21 - S. Vito al Torre (UD)  
Tel. in Faks +39 0432 997154  
info@giomapavimenti.it - www.giomapavimenti.it

leseni podi    pvc okna in okvirji    notranja vrata    blindirana vhodna vrata

**MOLTENI & C.**  
DADA  
VITRA  
CASSINA  
MOROSO  
FLOU  
FLEXFORM  
VALCUCINE  
WMF  
MILLEFIORI  
RODA  
GERVASONI  
ELMAR

**Molteni & C.**  
ZA VAS IŠČEMO VEDNO NAJBOLJŠE.

**atrio**

TRZIČ, ul. C.A. Colombo 14, Tel. 0481.40540 • Faks 0481.40929 • e-mail:atriointerni@hotmail.it

**L'AGRARIA** **AGRONOM GIORDANO RIOSA**

Več kot dvajset let izkušnje zagotavljajo najvišjo kakovost po najbolj ugodni ceni

**SVETOVANJE IN SERVIS**

Semena, krma, fitokemija, enologija  
ornitologija, plastika  
vse za vrtnarstvo in hortikulturo

**MOTOKULTIVATOR** od 990,00 €

**MOTORNNA KOSILNICA** od 55,00 € in od 150,00 €

**MOTORNNA ŽAGA** od 93,00 € in od 150,00 €

**MOTORNNA TLAČILKA** od 265,00 €

**ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO** od 49,00 € in od 290,00 €

**PLINSKI ŽAR** od 98,00 €

**SEKALNIK PUHALNIK ZA LISTJE** od 49,00 €

**PARKOVNI TRAKTOR Z MOTORJEM HONDA** od 1.118,00 €

**PREKOPALNIK** od 295,00 €

**AGREGAT** od 285,00 €

**VISOKOTLAČNI ČISTILNIK** od 94,00 €

**MOTORNNA KOSA** od 149,00 €

**BIO DROBILNIK** od 160,00 €

**REZALNIK LESA** od 280,00 € in od 600,00 €

**2 LETI POPOLNE GARANCIJE ZA VSE STROJE**

Državna cesta 14, le 500 po mostu na Soči • Papiarano di Fiumicello (UD), Tel. 0431.968658 - Faks 0431.970069 • Nedelja in ponedeljek zaprto



## Oaza miru

Vrt mnogim predstavlja oazo miru, kraj, kjer se sprostimo in uživamo ob prijetnem delu. Obenem na vrtu lahko tudi koristno izkoristimo čas, saj združimo prijetno s koristnim. Ukvarjanje z vrtom nam ne omogoča le uživanja na svežem zraku in fizične aktivnosti, saj z vrtnarjenjem pridelamo tudi lastno, domačo, hrano, ki je nedvomno kakovostnejša od tiste iz supermarketov. Delu se lahko tudi izognemo, če se tako odločimo, in na vrtu na primer plavamo. Zato potrebujemo bazen. Z njim bo poletje znosnejše, telo se v vročini ne bo polenilo, psihično pa boste ob in v vodi pregnali marsikatero tegobo, ki vam greni dni in noči.

V vročih poletnih dneh, ko bi večini med nami prijala osvežitev, mnogi pomislimo na kopanje oziroma bazene. Ti so v poletnih mesecih zelo zaželeni, saj nam omogočajo primerno ohlajitev. Če je v poletnih mesecih, ko temperature presega 30°C, delo na vrtu bolj mučenje kot sprostitve, bi nam bazen na vrtu predstavljal velik užitek. Veliko ljudi si tako za poletne mesece nabavi bazen, v katerem se lahko ohladijo. Ker bazen zavzame relativno veliko prostora, je logična odločitev, da ga zato postavimo na vrt. Bazeni se razlikujejo po velikosti in obliki in prav ta dva faktorja pogosto odločata o tem kje bo bazen.

Za velik betonski, montažni ali poliestrski zidan bazen je vrt praktično edina možnost, medtem ko napihljive ali masažne bazene lahko postavimo tudi drugam, na primer v notranjost hiše, če nam prostor to omogoča. Pri instalaciji bazena na vrt se moramo zavedati, da je proces izgradnje dolgotrajen, saj moramo urediti tudi okolico bazena. To še posebno velja za dražje zidane bazene. Pri razmišljanju o nakupu bazena moramo v stroške dodati tudi dodatno opremo, ki nam bo še dodatno izpraznila žepa, a je za poletno uživanje na domačem vrtu vredna naložba.

Investicija v bazene, predvsem večje, ki omogočajo plavanje ni smiselna le zaradi možnosti ohlajitve v poletnih mesecih,

ampak tudi zato, ker nam omogočajo izboljšanje tako telesnega kot tudi psihičnega počutja. Plavanje namreč predstavlja najbolj popolno in v nekaterih primerih tudi najbolj varno vadbo za celo telo, posebej za sklepe. Veliko prednost



plavanja predstavlja dejstvo, da voda omogoča vadbo, ki sklepov ne obremenjuje prekomerno. Tako je plavanje priporočljivo za ljudi, ki se želijo športno udeleževati, vendar imajo probleme s koleno in kolki. Raziskave so pokazale, da lahko

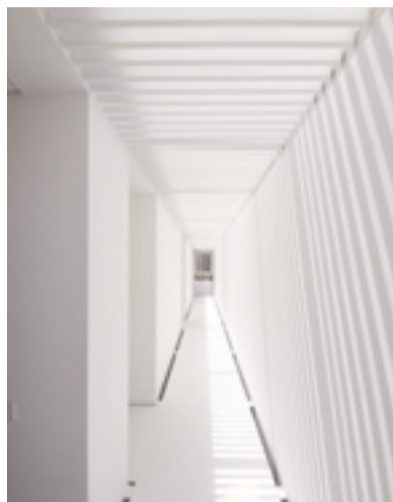
voda zmanjša pritisk na sklepe tudi do 75 odstotkov. Seveda ima tudi plavanje svoje slabosti, saj je za ljudi, ki niso dobri plavalci potreben nadzor. Tudi pri plavanju velja, tako kot pri vsaki stvari v življenju, da ni primerno pretiravati, če se želimo izogniti poškodbam.

Pri nakupu bazena imamo tudi druge, cenejše opcije, ki so primernejše za povprečen žep. Tako si lahko nabavimo cenejši bazen, ki je nad zemljo in za postavitev katerega niso potrebni zapleteni gradbeni posegi. Obstaja precej možnosti za vse okuse: od plastičnih, lesenih do bazenov iz trpežnih umetnih materialov. Poleg tega, da so ti bazeni cenejši, je njihova prednost tudi v tem, da jih po potrebi lahko premikamo in da je oprema zanje cenejša. Pozimi lahko tak prenosljiv bazen spravimo, če imamo stisko s prostorom ali če želimo, da bo okolica hiše lepša.

Ob nakupu bazena moramo biti pripravljeni tudi na stroške in delo, ki ga zahteva vzdrževanje.

Vzdrževanje predstavlja dodaten strošek, vendar je nujno, če želimo podaljšati življenjsko dobo bazena in same bazenske opreme. Lepše in skrbnejše kot boste za njo skrbeli, dlje časa bo trajala.

Pri vzdrževanju bazena predstavlja največji izziv vzdrževanje vode. Vodo za bazen se pripravlja na različne načine,



odvisno od okolja, namembnosti in velikosti bazena. Vodo se lahko čisti mehansko oziroma s pomočjo kemikalij. Mehansko čiščenje je čiščenje, ki ga opravlja čistilna naprava, pri manjših bazenih pa lahko to delo opravimo kar lastnoročno s pomočjo krtač in mrež. Kemično čiščenje poskrbi za neoporečno vodo, ki je nujna za brezskrbno uživanje v vodi. Vodo se dezinficira s klorom, kisikom, bromom in ozonom. Ta dezinfekcijska sredstva je potrebno uporabljati v ustreznih odmerkih, zato je priporočljivo posvetovanje s strokovnjakom. Med kemično čiščenje spada tudi sredstvo proti algam, ki onemogoča rast alg.

Za vodo v bazenu je zelo pomembna vrednost pH, ki se mora ves čas gibati med 7,1 in 7,5, sicer dezinfekcijska sredstva ne delujejo. Priporočljivo je, da se naredi temeljit pregled bazena spomladi, pred začetkom sezone in jeseni, po končani sezoni.

In kje boste letos letovali? Najbolj udobno je kar v zavetju domačega vrta.

**PROIZVODNJA  
IN INŠTALACIJA  
KLEPARSTVA  
MARIO MUCCI S.R.L.**

Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA  
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657  
info@muccilattonerie.com • www.muccilattonerie.com

**ECOGAS**  
Utekočinjeni naftni plini

Gruppo **SOCOGAS**

**Rezervoarji GPL in utekočinjeni naftni plini za domačo uporabo, kmetijstvo, industrijo in gostinstvo**

Ulica Grado 20  
Tel. 199.145.353  
Tel. 043135065 - Faks 043133987  
e-mail: ecogasspa@ecogasspa.it  
33052 CERVIGNANO DEL FRIULI (UD)

**Posebne ugodnosti za vse, ki zamenjate plinsko olje ali drva z naftnim plinom GPL**

**PO DVAJSETIH LETIH DELOVANJA POHIŠTVO**

# STOCK DESIGN

BIVŠI FORM

# ZAPIRA

ZARADI PRENEHANJA DEJAVNOSTI

## POPUSTI DO 70%

KRMIN - ulica Vino della Pace 36b  
Ob NEDELJAH ODPRTO od 16.00 do 19.00 ure

## PONUDBE ZA VR TNARSTVO

### JULIJ 2011

**Najboljše znamke po nepremagljivih cenah!!!**

<b>VRTNI TRAKTOR STIGA, 13,5 HP, REZ 98 cm</b> 1.490,00 €	<b>VRTNA FREZA HONDA</b> od 510,00 €	<b>TRAKTOR VALPADANA</b> od 11.500,00 € +DDV	<b>MOTOKULTIVATOR SEP, MOTOR HONDA 5HP</b> od 1.140,00 €	<b>TRAKTORJI KUBOTA</b> od 5.990,00 € DDV vklj.
--	---	---	---	--

VILLA VICENTINA (DRŽ. CESTA CERVIGNANO - TS) - Tel. 0431 969111 - www.agricolachittaro.it - e-mail: agricolachittaro@virgilio.it



GORICA - Narašča število družin pod pragom revščine

# Povpraševanje po pomoči presega pričakovanja

Po štirih mesecih emporij solidarnosti deluje s polno paro - Med obiskovalci tako domačini kot priseljenci

Pri vseh goriških človekoljubnih organizacijah so zaskrbljeni, da bi zakonski odlok s finančnim manevrom in dodatnim krčenjem javnih izdatkov še dodatno povečal stisko družin, ki so se znašle pod pragom revščine zaradi negativnih učinkov gospodarske krize. Povpraševanje po socialni pomoči je v zadnjih me-

secih na Goriškem močno naraslo in preseglo pričakovanja, kot pojasnjuje direktor goriške Karitas Paolo Zuttion, ki poudarja, da se s težavo sooča rastoče število družin in posameznikov. Podoben trend opaža tudi goriška občinska odbornica Silvana Romano; po njenih besedah je v vse večjih težavah skoraj četrtina

prebivalstva severnega dela goriške pokrajine, vsekakor pa odbornica ni zaskrbljena zaradi krčenj prispevkov na državni ravni. »Živimo v deželi s posebnim statutom, zato sem prepričana, da nam bo ravno s pomočjo dežele uspelo prebroditi krizo in zagotoviti pomoč vsem, ki jo potrebujejo,« pravi Romanova.

Včeraj je italijanski statistični zavod Istat objavil podatke o revščini in opozoril, da se njena stopnja povečuje, kar opažajo tudi v Gorici. »Porast števila obiskovalcev emporija solidarnosti, ki smo ga odprli konec marca, presega naša pričakovanja. Zaradi tega že razmišljamo, kako povečati svojo ponudbo,« pravi Zuttion in pojasnjuje, da so za ustanovitev emporija solidarnosti združila moči razne človekoljubne ustanove iz Gorice, ki tako delijo hrano in izdelke za osebno nego vse na enem mestu. »Pred odprtjem emporija se je na žalost dogajalo, da so nekateri obiskovalci več človekoljubnih ustanov in pri vsaki izmed teh pobrali paket s hrano. To seveda ni bilo nikakor prav, saj so s svojim početjem oškodovali osebe, ki so bile res potrebne pomoči, vendar je niso uspele dobiti,« pravi Zuttion, medtem ko prostovoljka Chiara Bertoli-

ni pojasnjuje, da so doslej razdelili med prosilci 290 kartic, ki omogočajo vstop v emporij solidarnosti. Kartice izdajajo na sedežih ustanov, ki sodelujejo pri upravljanju emporija in kjer mora vsak prosilec priložiti obrazec ISEE. Na njegovi podlagi vsakemu prosilcu dajo na razpolago določeno število kreditnih točk, ki jih nato porabi pri nakupu blaga v emporiju solidarnosti. Po besedah Bertolinijeve z vsako izdano kartico povprečno nudijo pomoč trem osebam, saj so lastniki nekaterih kartic posamezniki, drugih pa tudi zelo številne družine. Med dosedanjimi prosilci kartic so tako domačini, ki so večinoma ostali brez dela ali so na dopolnilni blagajni, kot tujci, ki ravno tako ne uspejo priti do konca meseca s svojimi plačili. Iz emporija so povedali, da se iz tedna v teden povečuje število obiskovalcev, zaradi česar razmišljajo o podaljšanju urnika, najti pa bodo morali tudi nove dobavitelje hrane. Po njihovih izračunih bi lahko v emporiju nudili pomoč tudi petstotim lastnikom kartic, seveda pa bi tolikšno število obiskovalcev zahtevalo tudi pomoč novih prostovoljcev, ki so v emporiju in vseh človekoljubnih organizacijah vedno dobrodošli. (dr)



Tudi vrsta v emporiju solidarnosti potrjuje, da je na Goriškem socialna stiska vse večja

BUMBACA

## EMPORIJ SOLIDARNOSTI Brezplačna pomoč

Goriški emporij solidarnosti deluje v posloplju v lasti nadškofije v Ulici Fai-ti; odprt je ob sredah med 10. in 13. uro, ob petkih med 16. in 19. uro ter ob sobotah med 10.30 in 12.30. Za brezplačni nakup hrane se morajo koristniki opremiti s kartico, na kateri je kredit, ki je odvisen od njihove socialne stiske. »Obiskujejo nas Goričani, veliko pa je tudi koristnikov iz drugih krajev iz severnega dela pokrajine, saj je emporij namenjen tudi njim. Pri nas dobijo razne vrste hrane in izdelke za ose-

bno nego in za dom. Novost v primerjavi z dosedanjim delovanjem človekoljubnih organizacij, ki so delile brezplačne pakete, pa je tudi ta, da je pri nas mogoče dobiti sveže prehrambene izdelke. Na podlagi dogovora z družbo Ipercoop prejemo veliko jestvin, ki bi jim v kratkem zapadel rok trajanja. V glavnem gre za mlečne izdelke, sadje, zelenjavo in meso, ki jih skušamo razdeliti, čim jih dobimo,« pojasnjuje prostovoljka Chiara Bertolini in poudarja, da iščejo sodelovanje še s kako drugo veletrgovino, saj bi tako lahko zagotovili pomoč še večjemu številu družin. (dr)

TRŽIČ - Socialna stiska

## Pomagajo 1.300 osebam, hrano delijo 500 družinam

V Laškem dolga čakalna lista za socialna stanovanja

Socialna stiska se veča tudi na Trziškem. Občina preko svojih služb zagotavlja pomoč približno 1.300 osebam, med katerimi so tako starejši občani kot mladi, ki so ostali brez dela. Pristojna občinska odbornica Cristiana Morsolin, ki se je ravnokar udeležila srečanja na temo, poudarja, da je problem zelo resen. Od letošnjega januarja se je povečalo število prošelj za socialno pomoč, ki jih je prejela občina, zato pa so od začetka leta posebnemu skladu namenili dodatnih 70 tisoč evrov. Vse številnejše so prošnje, ki jih pošiljajo odslovljeni delavci, saj je kriza v zadnjih mesecih hudo prizadela številne tržiške tovarne. Morsolinova se je tako v zadnjih tednih skupaj z drugimi odborniki srečala z delavci tovarn Eurogoup, Comedil, Beraud in nazadnje Tecnoil, v kratkem pa je predvideno srečanje z zaposlenimi v obratu, v katerem se je že začela dopolnilna pogodba.

V Trziču nudi pomoč posameznikom in družinam v stiski tudi Rdeči križ, pri katerem ravno tako opažajo porast števila oseb v stiski. Pred dvema letoma so nu-

dili pomoč 200 družinam, danes pa jih je že 500. Prosilcem izročajo pakete s hrano, pomagajo jim plačevati račune za elektriko, nekaterim kupijo celo zdravila. Številni koristniki pomoči brez nje ne bi preživeli; med prosilci pomoči je, podobno kot velja za občino, veliko delavcev v dopolnilni blagajni, v zadnjih časih pa so tudi priseljenci, ki s polovično plačo ne uspejo preživljati svojih družin. Družine v stiski najdemo tudi v občinah Ronke in Štarančan, kjer socialne službe nudijo pomoč približno sto osebam. Da je situacija kritična, potrjujejo tudi prošnje, ki jih podjetje ATER prejema za socialna stanovanja. Na čakalni listi je približno 1.300 družin. Samo v Trziču je prošnje vložilo 462 družin, 381 prošnja pa jih je bilo vloženi v Gorici; kljub tako visokem povpraševanju so uspeli ugoditi samo 120 prošnjam, ostali pa so si morali sami pomagati. V veliki stiski so se znašli številni upokojeanci in družine, za pomoč pa iz leta v leto prosijo tudi vedno več ločencev in ločenc oziroma razporočeni, ki po razvezi ne utegnejo plačevati najemnin ali najeti posojila za odkup stanovanja.

TRŽIČ - Dopoldanski naliv ohromil promet in zalil kleti

## Pol metra vode

Zaradi udarca strele okvara na cestninskih postajah v Redipulji in pri Moščenicah



Potem ko je odmašil jaške, opazuje odtekanje vode

BONAVENTURA

## TRŽIČ - Fincantieri Zahtevajo nagrado

»Krivdo zvrčajo na delavce«

Nadaljuje se protestna mobilizacija v tržiški ladjedelnici Fincantieri, saj delavci odločno pozivajo vodstvo obrata, naj jim izplača obljubljeno nagrado za produktivnost, za katero so se dogovorili v začetku pomladi. V tržiški ladjedelnici sicer niso dosegli predvidene stopnje proizvodnje, vendar sindikalisti poudarjajo, da delavci za to nimajo nobene odgovornosti, saj podjetje ni hotelo spremeniti proizvodnega procesa, da bi bil cilj dosegljiv.

Emiliano Zotti iz stranke Komunistične prenoje - Zveze levice dalje opozarja, da je včeraj vhod v ladjedelnico stražil zasebni varnostnik, ki je delil med delavce letak vodstva ladjedelnice. »Delavci se ne borijo zgolj za denar, kot trdi vodstvo obrata, pač pa si prizadevajo, da bi vsak prevzel nase krivdo, ki mu pripada. Podjetje skuša naprtiti delavcem krivdo za nižjo proizvodno stopnjo od pričakovane in noče priznati, da so resnični krivci menedžerji, ki so opravili zgrešene izbire,« poudarja Zotti in izraža delavcem vso svojo solidarnost zaradi krivice, ki so je deležni. Po njegovih napovedih bo Komunistična prenoja - Zveza levice še naprej na njihovi strani, saj je s svojo stranko vred prepričan, da vodstvo ladjedelnice ni dovolj strokovno usposobljeno, zato pa bi moralo čim prej ponuditi odstop.

Zaradi posledic močnega naliva so včeraj dopoldne gasilci imeli kar nekaj dela v Trziču. Med 9. in 9.30 je v središču mesta in bližnji okolici padlo približno 50 milimetrov dežja, tako da je voda poplavila nekatere mestne ulice. Največ težav so beležili v Ulici Valentinis, kjer je bilo preko 45 centimetrov vode, zato pa so mestni redarji nekaj časa eno izmed najbolj prometnih ulic v Trziču zaprli. Obvoz so uredili po Ulicah Boito in Verdi, seveda pa je takoj prišlo do zastojev, tako da so se morali avtomobilisti za vožnjo po mestu opremiti z veliko mero potrpežljivosti. Voda je poplavila tudi ploščadi in nekatere hale tržiške ladjedelnice Fincantieri, vendar ni povzročila večje gnotne škode. Gasilcem iz Trziča so priskočili na pomoč kolegi iz Gorice in Gradeže, saj je veter odlomil kar nekaj vej, izprazniti pa je bilo treba tudi več kleti, ki jih je zalila voda. Posebno nevarna je bila vožnja po pokrajinski cesti, ki iz Selc vodi v Doberdob, saj se je spremenila v deroči potok.

Največjo gnotno škodo je utrpelo podjetje Autovie Venete, saj je zaradi udarca strele električni mrk prizadel cestninski postaji v Redipulji in pri Moščenicah. Med 9. uro in 9.30 sta tako bila oba izhoda delno zaprta, zato pa se je pred Moščenicami ustvarila trkilometrška vrsta. Tehniki podjetja Autovie Venete so takoj prihiteli do obeh cestninskih postaj in se pod nalivom lotili popraviljanja okvare, ki je med drugim prizadela tudi pred kratkim odprta prometna pasova. Tehniki so v približno eni uri ponovno usposobili naprave za delovanje, komaj so lahko odprli vse cestne pasove, pa se je promet sprostil. Več dela so tehniki imeli v Redipulji, kjer so s popraviljanjem okvare zaključili v popoldanskih urah.

Dopoldne je sicer deževalo tudi v Gorici in v ostalih krajih severnega dela pokrajine; po besedah gasilcev ni nikjer prišlo do težav, edino promet je bil nekaj časa oviran.



ODLIČNJAKINJA - Ivana Paljk

## Bodoča zdravnica izbrala študij v Ljubljani

Ivana Paljk je edina dijakinja, ki je letos klasični licej Primož Trubar zaključila z najvišjo oceno (100/100). Ivana je na ustnem delu mature predstavila referat z naslovom »O maski in o sebi. Kako se predstavljamo drugim in kdo smo v resnici«. Zdej že bivša dijakinja klasičnega liceja je snov črpala iz Pirandella, iz latinskega epigramatika Marciala in Nietzscheja. Ob tem pa je tudi opisala pomen maske v starogrškem gledališču in vlog današnjih mask, kot so avatarji in Facebook, kjer si po eni strani lahko ustvarimo raznorazne osebnosti, po drugi pa sami razkrivamo lastno osebnost.

»Na stotico sem ciljala, saj sem potrebovala čim višjo oceno za vpis na univerzo. Pričakovala pa sem, da bo v razredu padla še kaka stotica,« pravi Ivana, ki se je odločila za nadaljevanje svoje študijske kariere na medicinski fakulteti v Ljubljani. »Izbrala sem Ljubljano, ker je stanje italijanskega šolskega sistema nekoliko zaskrbljujoče, ob tem pa se mi zdi slovenska prestolnica čudovito mesto, v katerem preživeti študijska leta,« je prepričana Ivana, ki trenutno že razmišlja o specializaciji v ginekologiji in porodništvu. »Rada pa bi se zaposlila v naši okolici, ker sem na te kraje navezana. Zavedam pa se, da to ne bo lahko; če bo treba, bom zato zaposlitev iskala tudi v tujini,« razmišlja Ivana o svoji prihodnosti. Bivša dijakinja liceja Trubar, doma iz kraja Terzo d'Aquileia, je hvaležna



IVANA PALJK

klasičnemu liceju, saj ji je omogočil obogatitev tako na kulturni kot na človeški ravni.

Ivana ni samo odlična dijakinja, saj se v prostem času ukvarja s številnimi dejavnostmi. Vadi solo petje v centru za glasbeno vzgojo Emil Komel, je članica mešanega pevskega zbora Lojze Bratuž, predseduje skupini Prihodnost, v prostem času pa rada plava. Kako pa bo Ivana preživela poletne počitnice pred univerzitetnimi naporji? »Prejšnji teden sem se z ostalimi maturanti iz goriške in tržaške pokrajine udeležila maturantskega izleta po Sloveniji; zdaj moram najprej urediti svoj vpis na univerzi v Ljubljano, nato pa bom končno razmišljala o počitnicah,« napoveduje bodoča zdravnica. (av)

ODLIČNJAKINJA - Erika Tomsič

## Poletna dilema: fizika ali inženirstvo?

Sovodenka Erika Tomsič je zaključila petletni študij na znanstveno-tehnološkem liceju Simon Gregorčič z najvišjo oceno. »Odkritosrčno povedano si stotice nisem pričakovala, čeprav sem si je močno želela,« pravi Erika, ki je za ustni del mature pripravila referat o osnovnih gradnikih snovi, v katerem je analizirala omenjen argument od prvih razlag grških filozofov do najbolj sodobnih raziskavah na tem področju.

»Matura je zame predstavljala zelo lepo izkušnjo, ki je ne bom nikoli pozabila. Čeprav sem se pred njo veliko bala, so bili profesorji do nas zelo razumevajoči že od prvega dne, tako da smo se vsi takoj umirili in nato je steklo vse gladko,« pojasnjuje Erika, ki bi izbirala znanstveno tehnološkega liceja Simon Gregorčič še enkrat ponovila, saj jo najbolj privlačujejo znanstveni predmeti. In prav zaradi tega bo univerzitetna smer, ki jo bo izbrala, tesno vezana na znanost: »Rada bi študirala fiziko na Tržaški univerzi. Trenutno pa se nisem še dokončno odločila, saj me mika tudi študij inženirstva, vedno na univerzi v Trstu.«

Prvi Erikin cilj je vsekakor fizika, čeprav se zaveda, da mladi raziskovalci zelo težko shajajo in še težje pridejo do zaposlitve. »Rada bi se zaposlila kot raziskovalka in zaradi tega že razmišljam o morebitnem odhodu v tujini. Najraje bi se odpravila v Združene države Amerike, saj v Italiji raziskovalno delo ni upoštevano, kot bi moralo biti. Zaradi tega že načrtujem, da se bom na univerzi udeležila kakega programa študijske izmenjave, ki predvideva študij v drugih evropskih državah,« napoveduje odličnjakinja iz Sovodenj, ki je aktivna tudi na drugih področjih. »Že več let igram klavir pri Glasbeni matici, od lanskega leta pa tudi sodelujem s sovodenjsko civilno zaščito,« pravi Erika, ki se bo zdaj, ko je matura mimo, nekoliko odpočila. »S prijateljicami bomo zagotovo šle na morje, zaenkrat še izbiramo med Hrvaško in Lignanom. Poleg tega pa se bom nekaj dni mudila tudi v Rimu,« zaključuje Erika. (av)



ERIKA TOMSIČ

PRIPIS: Resnici na ljubo sta na znanstveno-tehnološkem oz. družboslovnem liceju Simon Gregorčič še dve maturantki opravili državni izpit z najvišjo oceno. Ena odličnjakinja je odklonila vabilo na pogovor, druga pa se ni odzvala na naše vztrajne telefonske klice in elektronska sporočila. Obema seveda čestitamo!

ŠTMAVER - Obnova nujno potrebna

## Most z zgodovinsko vrednostjo ogrožen



Most čez Pevnico pri Štantu

BUMBACA

Most čez Pevnico pri Štantu, pod Štmavrom, je dotrajan. Po mnenju strokovnih služb mu je namenjenih le še nekaj let življenja, zato je nujno potreben korenit gradbeni poseg. Po napovedih bodo most utrdili in ga razširili, kajti takšen, kot je, ne prenese več tresljajev, ki jih povzročata vsakodnevni promet. O tem je tekla beseda na zadnjem zasedanju krajevnega sveta za Pevmo, Štmaver in Oslavje. Rajonski svetniki in tudi domačini pozdravljajo načrtovani poseg, obenem pa se zavedajo, da bodo tovrstna dela uničila objekt, ki velja za zgodovinskega. Most so namreč zgradili Štmaverci leta 1875 s finančno in strokovno pomočjo vojske družine Blacas. Gre za družino francoskega rodu, ki je na Goriško prišla v tridesetih letih devetnajstega stoletja skupaj z Bourboni, rodbino zadnjih francoskih kraljev, ki so ravno v Gorici poiskali zavetišče. Med drugo svetovno vojno so most deloma porušili partizani, da bi preprečili hitre vpade Nemcev in fašistov v Štmaver in na pobočja Sabotina. Po vojni so most popravili, odtlej pa ni bil več deležen večjih vzdrževalnih posegov. Gradbenega posega ne morejo več odlagati, saj utegne most ogroziti varnost prometa, krajevni svet

pa bo vsekakor opozoril pristojne na njegovo zgodovinsko vrednost.

Na zasedanju so dalje razpravljali o usadih in puščanju iz dotrajanega vodovodnega omrežja. Debata se je dotaknila tudi odpadkov, ki se nabirajo ob pokopališču v Pevmi. V zadnjem obdobju so spremenili režim ravnanja z odpadki, kar pa ni primerno označeno in ustvarja krajanom težave. Poleg tega pristojne službe ne odnašajo nesnage, ki se kopiči na pokopališkem zabojniku in ob njem. Svetniki so bili tudi seznanjeni z dejstvom, da zasebnik gradi brunarico na pobočju Sabotina nad Osimsko cesto; zakaj gradnja in kdo je zanj izdal dovoljenje, ostaja trenutno neznan. Problem pa je tudi cesta, ki preko nekdanjega mejnega prehoda Podsabotin povezuje Gorico z Brdi. Del ceste na italijanski strani je tako dotrajan, da je cesta komaj prevozna. Krajevni svet je na to že večkrat opozoril občinske urade, zgodilo pa se ni nič. Občina Brda je celo ponudila, da bi cesto lahko popravile njene službe.

Za konec naj pripišemo, da je krajevni svet angažiran v pripravah na vaški praznik, ki bo letos potekal na novem igrišču v Pevmi od 21. do 24. julija. (vip)

Z DNEVNIKOM NA DOPUST

## Jaz in ti... in Primorski



Bralce in naročnike, ki se odpravljajo na dopust, vabimo, da se naročijo na spletno izdajo časopisa. Primorski dnevnik vas bo s svojimi vestmi v živo spremljal, kamorkoli vas bo popeljalo poletje.

Trimesečna naročnina: 55 evrov  
Naročnina za 30 dostopov: 30 evrov

**Primorski**  
dnevnik

Dnevnik Slovencev v Italiji.

Več na naši spletni strani:

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)





GORICA, NOVA GORICA, ŠEMPETER-VRTOJBA - EZTS na startnih blokih

# Na vrsti še registracija in oblikovanje organov

Pojasnjevalna priloga h konvenciji prejela novogoriško in šempetrsko zeleno luč

Novogoriški mestni svet je v četrtek, tako kot teden dni prej občinski svet v Šempetru-Vrtojbi, brez pripomb in soglasno sprejel Enotno pojasnjevalno prilogo h konvenciji in statutu Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS). Novogoriški seji je pri tej točki prisostvoval tudi občinski odbornik iz Gorice Guido Germano Pettarin, ki je bil pripravljen odgovorjati na morebitna vprašanja svetnikov oziroma podati dodatna pojasnila na to temo, vendar to ni bilo potrebno, saj razprave in vprašanj ni bilo, sklep pa je bil nato soglasno sprejet. Na podlagi novogoriške in šempetrske zelene luči bodo celotno dokumentacijo poslali v Bruselj in tudi uradno zaprosili za registracijo goriškega EZTS v evropski register tovrstnih združenj. Hkrati morajo tri občine - partnerice v projektu - oblikovati organe in imenovati skupščino, ki bo usmerjala EZTS. Nova Gorica je svoje člane že evidentirala, na potezi sta zato Gorica in Šempeter-Vrtojba.

Slovenska vlada je novogoriški in šempetrski občini sodelovanje v EZTS odobrila junija lani, italijanska vlada pa goriški občini maja letos. Rimsko zavlacavanje je porodilo dodatno pojasnjevalno prilogo h konvenciji in statutu EZTS, ki jo je v dogovarjanju z ministrskimi funkcionarji pripravila občina Gorica. Pogoji za vpis združenja v register generalnega sekretariata predsedstva ministrskega sveta Italije je bil podpis vseh treh strani pod Enotno pojasnjevalno prilogo h konvenciji in k statutu EZTS, kot so konvencijo župani vseh treh občin že podpisali februarja lani. To pomeni, da sta morala novogoriški mestni svet in šempetrski občinski svet obravnavati in sprejeti omenjeno prilogo. Na osnovi soglasja vseh treh občin bo EZTS imel status neprofitnega združenja javnega prava, njegov sedež pa bo v goriškem Trgovskem domu, kar pomeni, da bo EZTS urejala italijanska zakonodaja, ki velja za ustanove javnega prava.

Inštitut Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) se je pokazal kot ustrezen in pomemben pravni okvir, ki bi presegel marsikatero oviro ter omogočil goriškemu območju kot celoti, da izkoristi nove evropske danosti. Združenje bo lahko na eni strani tesneje pove-

zovalo glavne generatorje razvoja, olajšalo izvedbo skupnih projektov ter lažje in bolj usklajeno pridobivalo evropska sredstva, na drugi strani pa bi na ta način uskladili in poenotili sistem zbiranja in posredovanja uporabnih informacij prebivalcem. Glavna naloga EZTS pa temelji na izvajanju programov teritorialnega sodelo-

vanja ali projektov, ki jih sofinancirajo EU in drugi finančni mehanizmi.

Na Goriškem bo EZTS pomenil nadgradnjo dosejanega sodelovanja, saj bo imel status samostojne pravne osebe, finančna sredstva iz Bruslja pa se bodo neposredno stekala v Gorico. Med projekte, ki so strateškega pomena za goriško območje, EZTS

uvršča skoraj 3,5 milijona evrov vreden projekt Adria A (Razvoj dostopnosti za oživitve jadranskega zaledja za gradnjo lahke železnice na čezmejnem območju), ki je že v teku, in CrossEnerGo (Čezmejni občinski energetski načrt občin Gorica, Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba), ki predvideva pripravo skupnega energetskega načrta. (km)

## ROŽNA DOLINA - Propadlo dogovarjanje z judovsko skupnostjo Ob pokopališču spet lokal, muzeja pa niso še odpisali



V spodnjem delu lokal, v zgornjem pa krajevna skupnost

FOTO K.M.

Z delovanjem začel lokal v objektu ob rožnodolinskem judovskem pokopališču. V objektu, ki so ga po odhodu prejšnjega najemnika, ki je v njem imel igralni salon, morali obnoviti, bo odslej v spodnjem delu lokal, v zgornjem pa prostori za potrebe krajevne skupnosti.

Valter Vodopivec, predsednik Krajevne skupnosti Rožna Dolina, objekt je namreč v njeni lasti, je doslej že večkrat zavrnil očitke o neprimernih vsebinah v objektu. Javnost je namreč po izselitvi igralnega salona Fortuna pričakovala, da se bo v objektu slednjic res uredil muzej, o katerem je bilo toliko govora, a do njegove uresničitve ni prišlo, prostori pa so dobili novega najemnika, ki je v njem odprl lokal. Vodopivec je te dni znova pojasnil, da se je v preteklosti sestal tudi s predstavnik judovske skupnosti iz Italije in se z njimi pogovarjal o možnosti odkupa objekta. Ker pa so ponudili veliko manjši znesek, kot je bila nepremičnina ocenjena, se posel ni zgodil. Vodopivec je pred časom tudi že pojasnil, da so objekt po odhodu Fortune ponujali v najem raznim družbenim institucijam, tudi za muzej, a brezuspešno. »Problem je v tem, da bi vsi tam nekaj delali in imajo velike načrte, najemnine pa ne bi plačal nihče,« je tedaj izjavil Vodopivec. Na občini sicer ideje o muzeju internancem še niso opustili, nadejajo se, da bodo za njegovo ureditev pridobili evropska sredstva. (km)

GORICA - Globe

## Ena in ista zgodba: rekorder Slovenec

Zgodba se ponavlja: rekorder po številu prejetih glob zaradi neplačevanja parkirnine v goriških modrih conah je bil tudi v prvih šestih mesecih letošnjega leta avtomobilist iz Slovenije. Pomozni redarji so mu od januarja do junija naložili kar 22 glob, kar pomeni, da slovenski avtomobilist zelo pogosto prihaja v Gorico in svoj avto parkira v modrih conah, ne da bi poravnal parkirnine. Občinski blagajni je dolžan 528 evrov evrov, saj je vsaka globa vredna 22 evrov, vendar je malo verjetno, da bo svojo dolg poravnal. Kot je podžupan Fabio Gentile že večkrat pojasnil, tuji državljani - in torej tudi slovenski avtomobilisti - večinoma ne plačajo prejetih glob; ko jih dobijo na svojem vetrobranskem steklu, jih enostavno vržejo v koš in se vrnejo v svojo državo, saj Evropska zakonodaja predvideva identifikacijo lastnika kaznovanega vozila, a zaenkrat zavira ali celo onemogoča poravnava kazni.

Z več prejetimi globami se v prvih šestih mesecih letošnjega leta lahko »pohvalijo« še nekateri avtomobilisti iz Slovenije. Trije so prejeli vsak po pet glob, trije pa vsak po štiri. V prvih šestih mesecih letošnjega leta so avtomobilistom iz Slovenije skupno izdali 263 glob; prejelo jih je 174 voznikov, ki so občini dolžni 5.664 evrov.

Med avtomobilisti iz Italije je rekorder prejel osem glob, dva se lahko »pohvalita« s sedmimi, štirje pa s šestimi. Velika večina voznikov - kar 1.003 - je prejelo po eno globo. Skupno je glob, ki so jih naložili 1.126 voznikom iz Italije, 1.327, vredne pa so 31.843 evrov.

Na občini so sestavili tudi lestvico najbolj oglobljenih glob iz ostalih držav. Rekorder je v tej kategoriji prejel »samo« tri globe, gre pa za lastnika avtomobila tipa Peugeot 407 iz Srbije. Po dve globi sta prejela po dva avtomobilista iz Nemčije in po dva iz Bolgarije. Med ostalimi petindvajsetimi oglobljenimi vozniki iz tujine je dalje pet Nemcev, trije Madžari, štirje Srbi ter po en avtomobilist iz Slovaške, Romunije, Švice, San Marina in Bosne-Hercegovine. Skupno so tuji vozniki občini dolžni 864 evrov.

NOVA GORICA - Podbevšek

## Nad namigovanji župana ogorčen

O velikem Hitovem projektu v Vrtojbi izvedel iz medijev

Predsednik nadzornega sveta Hita, Gorazd Podbevšek, ki ga je novogoriški župan Matej Arčon javno pozval, naj odstopi s tega položaja, v dodatnem pojasnilu zagotavlja, da njegova soproga Romana Podbevšek ni sodelovala pri pripravi projekta ljubljanske družbe Alea lacta. Podbevškova je bila do 1. junija letos namreč direktorica te družbe, ki se s svojim projektom pri Vrtojbi pojavlja kot potencialni konkurent družbe Hit, v katerem je Gorazd Podbevšek predsednik nadzornega sveta.

Podbevšek je nad namigovanji župana o zlorabi zaupnih informacij in njegovem koruptivnem ravnanju ogorčen. Pojasnjuje, da je bila njegova žena res direktorica več družb v poslovnem sistemu Sergeja Racmana. »Pri vseh teh družbah gre brez izjeme za družbe v mirovanju, torej za družbe, ki v času njenega direktorovanja niso aktivno opravljale poslovne dejavnosti. Opravljanje funkcije zastopnika teh družb, je del nalog Romane Podbevšek, kot vodje pravne službe v sistemu. Družba Alea lacta ni glede tega nobena izjema, saj ni nikoli imela nobene koncesije za prirejanje iger na srečo in se ni ukvarjala s to, niti z nobeno drugo dejavnostjo. Romana Podbevšek je izrazila željo po odstopu s funkcije na začetku leta, po podpisu bilanc in je odstopila s 1. junijem, ko jo je zamenjala Urša Zupan,« pojasnjuje Podbevšek, ki dodaja še, da je bila odločitev o tem, da se bo projekt skušal izvesti preko družbe Alea lacta, sprejeta v juniju, po njenem odstopu iz družbe, in za to dejstvo je skupaj z njim izvedela iz medijev. »Namigovanja, da naj bi jaz razkrival zaupne podatke glede Hitovega projekta v Vrtojbi družbi Alea lacta, so ne le neprimerne in neresnične, pač pa tudi nesmiselne. Takšnih načrtov namreč še danes ne poznam. Nadzorni svet družbe Hit, niti jaz osebno, namreč s kakršnimi koli konkretnimi načrti nikoli ni bil seznanjen. Seznanjen ni bil niti z namenom oblikovanja takih načrtov in da ti sploh obstajajo sem izvedel iz medijev prejšnji teden. Na junijski seji (torej le mesec dni nazaj) se je nadzorni svet celo seznanil s popravki strategije družbe, iz katere izrecno izhaja, da tak projekt ni planiran,« pojasnjuje Podbevšek in poudarja, da zaupnih podatkov o družbi, ki jih ima, ne razkriva nikomur. (km)

NOVA GORICA - Mestne svetnike zanimajo načrti igralniške družbe

## Hit ima šest alternativ

Če v Vrtojbi ne bodo našli dovolj posluha, bodo svoje igralniško-zabaviščno središče zgradili drugje

»Družba Hit je pomembna za regijo in širše okolje, zato je prav, da se z informacijami o njenem poslovanju seznanite s prve roke,« je novogoriške svetnike na četrtkovi seji mestnega sveta nagovoril predsednik uprave Hita, Drago Podobnik. V razpravi o točki dnevnega reda, ki je napovedovala seznanitev mestnega sveta s polletnim poslovanjem omenjene družbe, pa se tudi novogoriški svetniki niso izognili aktualni temi zadnjih dni: konkurenčnemu projektu ljubljanske družbe Alea lacta, ki tako kot Hit v Vrtojbi snuje igralniško-zabavišni center.

Novogoriškimi svetnikom je Podobnik najprej predstavil lansko in letošnje poslovanje ter izpolnjevanje sanacijskega načrta družbe. Povedal je, da so ocenjeni polletni poslovni rezultati nad pričakovanji: družba Hit je v prvih šestih mesecih letošnjega leta ustvarila 81 milijonov evrov bruto realizacije, dodatno zmanjšala zadolženost, ki sedaj znaša okoli 100 milijonov evrov, namesto 600.000 evrov izgube, kot so načrtovali, pa bo polletje zaključila s 500.000 evri dobička. Ponočno je opozoril je na nekatere nevarnosti na primarnem trgu severne Italije, kot so manj obiska zaradi gospodarske krize in splošnega krčenja trga ter postavitev 58.000 igralnih avtomatov na tistem območju, kolikor jih je predvidenih do konca leta 2012 zaradi liberalizacije italijanske igralniške zakonodaje.

Tudi novogoriški svetniki, ki so bili v večini zadovoljni s tem, da se Hit pobira iz rdečih števil, niso mogli mimo zabaviščno-nakupovalno-igralniškega projekta ljubljanske družbe Alea lacta, ki je prejšnji teden od svetnikov v šempetrsko-vrtojbenski občini dobila zeleno luč za lo-



Podobnik pred mestnim svetom

FOTO K.M.

kacijo, kjer nameravajo poleg drugih zabaviščnih dejavnosti, urediti tudi igralni salon. »Okrog tega projekta je po mojem mnenju preveč "kazi-na". Ko sem projekt na grobo pregledal, z ekonomskega vidika zame "ne pije vode". V ozadju so po mojem mnenju druge igre,« je menil Črtomir Špacapan (Zares), ki je nato za Primorski dnevnik dodatno pojasnil: »Ne verjamem, da bo

kdo hodil v Vrtojbo v kino, v bazen, da bo to rentabilno. Mislim, da gre predvsem za to, da bi se izkoristilo to veliko investicijo, ki bo na koncu za moje pojme majhna, za to, da bi pridobili koncesijo in nič drugega. Dvomim, da bo potem poleg igralniškega dela zgrajeno še vse ostalo,« meni Špacapan, ki obenem pojasnjuje, da dvomi tudi v rentabilnost zabavišnega dela Hitovega projekta, ki ga ta novogoriška družba snuje na svojem zemljišču v Vrtojbi.

O projektu v sosednji občini in mnenju Hitove uprave o njem oziroma o morebitnih alternativnih rešitvah glede tega so se zanimali tudi drugi svetniki in svetnice. Podobnik jim je pojasnil, da ga je zadeva presenetila v negativnem smislu, da so županu sosednje občine dovolj jasno pokazali, da mislijo resno za uresničevanjem projekta na 12 hektarjev velikem komunalno opremljenem zemljišču, ki ga imajo v lasti v Vrtojbi ter da bi za njegovo uresničenje potrebovali tri leta.

Projekt družbe Alea lacta predvideva na zemljiščih v bližini nekdanjega mednarodnega mejnega prehoda Vrtojba izgradnjo zabaviščno-nakupovalno-igralniškega centra, v katerem načrtujejo igralni salon z okrog 160 igralnimi avtomati. Ocenjen je na najmanj 50 milijonov evrov, prinesel pa naj bi okrog 150 delovnih mest. Medtem pa Hit v bližini snuje svoj igralniško-zabavišni projekt, vreden milijardo evrov, v katerem naj bi zaposlitev našlo 1.500 ljudi. Če pri lokalni skupnosti ne bodo našli dovolj posluha, bodo razmišljali o tem, da ga postavijo na kateri od šestih za to primernih lokacij v Sloveniji, je nedavno za medije pojasnil Podobnik. (km)



GORICA - Alice Rohrwacher na festivalu Sergio Amidei

## Današnja gostja bo dobitnica nagrade za filmski prvenec



Mala dvorana travniškega Kinemaxa je bila včeraj polna za vse projekcije iz retrospektive, posvečene genialnemu francoskemu režiserju, cinefilu in filmskemu kritiku Françoisu Truffautu, kar je močno razveselilo prireditelje festivala Sergio Amidei, saj priča o dobri stopnji krajevne filmske kulture in o dejstvu, da je dogodek prikladal publiko tudi od drugod. V Kinemaxu je dopoldne mrgolelo otrok, ki so si ogledali projekciji iz programa »Amidei Kids«; ob koncu so jih gostitelji pospremili na obisk mediateke in »zakulisij« kinodvorane; skrivnosti projekcijske kabine jim je razkril Ivo Mauri

François Truffaut (levo), ki mu letos v Gorici posvečajo retrospektivo in knjigo Uga Casiraghija; v Kinemaxu so si otroci ogledali projekciji iz programa »Amidei Kids«, ob koncu so jih pospremili na obisk mediateke in »zakulisij« kinodvorane; skrivnosti projekcijske kabine jim je razkril Ivo Mauri

FOTO M. AMERISE



herjeva je letos junija že prejela »srebrni trak« - priznanje, ki ga podeljujejo italijanski filmski delavci. Žirija festivala Amidei je bila torej daljnovidna, saj je sklep, da ji podeli nagrado, sprejela že maja letos.

Današnji spored se dopoldne začne z nizom »Italia 150: Scritture di una nazione«, ki ga posvečajo obletnici italijanske združitev; ob 11. uri bodo v Kinemaxu vrteli film Alessandra Blasetti »1860« (1934), ob 14.30 pa še film »Noi credevamo« Maria Martoneja, ki je dobitnik sedmih Donatellovih Davidov.

Ob 12. uri bo v Kinemaxu na vrsti film Marca Bellocchia »Sorelle mai« (2010), ob polnoči pa še dansko-švedska produkcija »In un mondo migliore« (2010) režiserke Susanne Bier. Truffautova retrospektiva v Kinemaxu bo danes ponudila film »Gli anni in tasca« (ob 16.30) in »Finalmente domenica« (ob 24. uri). Omembo zasluži še film »Der Kilometerfresser« (1925) Karla Imelskyja, ki ga bodo vrteli ob 18. uri v Kinemaxu; zanimiv je tudi zato, ker vsebuje posnetke iz Gorice. Vstop na vse projekcije je prost.

## MORARO Podjetji Tabaj in Ecochimica zmagali dražbo

Podjetji Tabaj iz Štandreža in Ecochimica System iz kraja Creazzo pri Vicenzi sta zmagovalca javne dražbe, ki jo je podjetje Ambiente Newco razpisalo za izvedbo izboljševalnih del v napravi za kompostiranje v Moraru. Za poseg so dali soglasje goriška pokrajina, okoliške občine, agencija Arpa in goriško zdravstveno podjetje, zadeva pa območje obrata v Moraru, ki je namenjeno dvomesečnemu zorenju komposta. Da bi preprečili uhajanje neprijetnih vonjav iz obrata, so se odločili za postavitev premičnih sten, poleg tega pa bodo nad halo namestili posebno napravo za prezračevanje, ki bo povezana na zračni filter. Po novem bo hala za kompostiranje opremljena z dvema ločenima sistemoma za prezračevanje, saj bo eden namenjen območju za fermentacijo, drugi pa območju za zorenje. Poleg tega bo novi filter preprečil, da bi iz obrata uhajal smrad, kot se je doslej dogajalo zlasti v vročih poletnih dneh.

Posega sta skupno vredna 383.000 tisoč evrov, podjetji Tabaj in Ecochimica System pa naj bi z delom zaključil pred novembrom. Iz podjetja Ambiente Newco poleg tega sporočajo, da se je zaključek del nekoliko zamaknil v času, saj na prvi javni dražbi niso prejeli nobenih ponudb. Zaradi tega se je zadeva zavlekla, zdaj pa računajo, da se bodo dela kot rečeno zaključila novembra. Da bi do takrat preprečili uhajanje neprijetnih vonjav, so pri podjetju Ambiente Newco nekoliko spremenil proces priprave komposta. Pred nekaj tedni so povečali količino zelenja, ki jo premešajo z gospodinjstskimi vlačnimi odpadki, zaradi česar so pospešili proces zorenja in omejili uhajanje smrada.

## Smrt v stanovanju

Goriški gasilci so včeraj dopoldne v Ulici Ortigara na Rojcah s silo odprli vrata enega izmed tamkajšnjih stanovanj, v katerem so našli mrtvega moškega, rojenega leta 1925. Umrli naj bi v četrtek naravne smrti. Ker se ni odzival na klice, so včeraj sorodniki klicali na pomoč sile javnega reda, ki so s pomočjo gasilcev vstopili v stanovanje in odkrili truplo.

## Srečanje s prostovoljci

Nova pokrajinska odbornica za prostovoljstvo Bianca Della Pietra se je srečala s predsednico medpokrajinske koordinacije združenj prostovoljcev Mariangelo Fantin. Sogovornici sta se strinjali, da je treba vzpostaviti sodelovanje med organizacijami prostovoljcev, saj bodo tako uspešneje dosegale zastavljene cilje. Pokrajinska odbornica je izrazila tudi željo po tesnejših stikih med pokrajino in prostovoljci, sploh pa si bo prizadevala za ovrednotenje vseh njihovih dejavnosti in pobud.

## Praznik Šempetra-Vrtojbe

Z mednarodnim ženskim balinarskim turnirjem dvanajstih ekip, ki bo med 8. in 17. uro, se danes začne letošnji praznik občine Šempeter-Vrtojba. Glavna praznika bo potekala sicer prihodnji konec tedna. V petek, 22. julija, bo med 8. in 12. uro na Trgu Ivana Roba v Šempetru prireditve »Preverimo svoje zdravje«; cilj akcije je obveščati občane o preventivnih programih in jih spodbuditi, da poskrbijo za svoje zdravje. Obiskovalci bodo lahko s sprehodom skozi model debelega črevesa, ki bo postavljen na trgu Ivana Roba, spoznali notranjost črevesa in možne spremembe. Petkov program se bo nadaljeval s slavnostno sejo občinskega sveta in s podelitvijo priznanj; seja bo od 18.30 dalje v prenovljeni kulturni dvorani v Vrtojbi. Petkov večer bo zaočeval nastop skupine Kingston ob 21. ure dalje za združnim domom v Vrtojbi. V soboto, 23. julija bo ob 17. uri moški balinarski turnir. (km)

## ATER s podaljšanim urnikom

Ker bo v kratkem zapadel rok za vložitev obrazcev za prijavo osebnih dohodkov, bo tržiški urad podjetja ATER v Ulici Verdi v Tržiču v sredo, 20. julija, odprt s podaljšanim urnikom, in sicer med 9. in 12. uro.

## Tridnevni praznik v Ogleju

V Ogleju je v teku tridnevni vaški praznik. Na prireditvenem prostoru ob tamkajšnji baziliki bodo danes od 17.30 dalje razne delavnice za otroke, prikazali bodo tudi, kako so nekoč živeli Rimljani. Ob 21.30 bo koncert skupine Aniada a Noar. Jutrišnje celodnevno dogajanje pa bo sklenil ob 21.30 koncert Angela Branduardija, ki ga prirejajo v okviru letošnjega Mittelfesta.

## Saksofonisti drevi v Tržiču

V okviru niza Med zvoki krajev bo drevi ob 21. uri v galeriji sodobne umetnosti v Tržiču koncert skupine Jaxxophones ensemble jazz, ki jo sestavljajo mladi saksofonisti s tržaškega konservatorija Tartini.

## Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem dejurne naslednje bencinske črpalke: **GORICA** AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74 ESSO - Ul. Brass 7/b ERG - Ul. San Michele 57 TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo Argentina **TRŽIČ** ESSO - Ul. Boito 76 API - Ul. Grado **RONKE** SHELL - Ul. Redipuglia 25/a ERG - Ul. Aquileia 35 **FOLJAN-REDIPULJA** TOTAL - Ul. Pietro Micca 15 **ŠLOVRENC** AGIP - Ul. Nazionale, na drž. cesti 56 **VILEŠ** ERG - Državna cesta 351 km 16+250 **KRMIN** SHELL - Drev. Venezia Giulia 23

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI** OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU** STACUL, UL. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH** ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU** S. NICOLO', UL. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.20 - 21.00 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del.

Dvorana 2: nagrada Amidei.

Dvorana 3: nagrada Amidei.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.30 - 21.00 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del.

Dvorana 2: 17.20 - 20.30 »Transformers 3« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.00 - 19.40 - 22.10 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del (digital 3D).

Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.10 »Per sfortuna che ci sei«.

Dvorana 5: 17.30 »Cars 2«; 20.00 - 22.00 »Le donne del 6. piano«.

## Izleti

**PD RUPA-PEČ** obveščajo, da je še nekaj prostih mest za izlet v Berlin in København od 22. do 28. avgusta; informacije po tel. 0481-882285 (Ivo Kovic).

## Mali oglasi

**PRODAM** svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 129.000 evrov; tel. 328-8872507.

## Šolske vesti

**GLASBENA MATICA IN KD SOVODNJE** organizirata poletno delavnico z naslovom »V svetu glasbe« (za otroke od 5. do 11. leta starosti) od 22. do 26. avgusta od 8. do 13. ure v Kulturnem domu v Sovodnjah; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508, gorica@glasbenamatica.com.

**TEČAJI ANGLEŠČINE ZA UČENCE OSNOVNE IN SREDNJE ŠOLE** bodo potekali od 29. avgusta do 9. septembra v Dijaškem domu v Gorici. Tečaja organizira Dijaški dom v sodelovanju z Jezikovno šolo Papagaj iz Nove Gorice; prijave in informacije po tel. 0481-533495 najkasneje do 21. julija ob 8.30 do 15.30.

## Obvestila

**OBČINA DOBERDOB** obveščajo, da bodo julija in avgusta v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo zaprti.

**OBČINA SOVODNJE** sporočajo, da bodo občinski uradi zaprti ob ponedeljkih popoldnih od konca avgusta. Poleti bodo uradi odprti po naslednjih urnikih: matični urad in tajništvo od ponedeljka do petka od 8.00 do 9.30 in od 12.00 do 13.30, ob sredah tudi popoldne od 16.00 do 18.00 ure. Protokol je odprt ob ponedeljka do petka od 8.30 do 9.30 in od 12.30 do 13.30. Tehnični urad je odprt ob ponedeljkih in ob četrtekih od 12.00 do 13.00 in ob sredah od 16.00 do 17.30. Občinska policija je prisotna od ponedeljka do petka od 8.00 do 9.00. Socialna delavka je prisotna na občini Sovodnje vsak petek od 11.00 do 12.00 ure, davčna služba deluje vsak torek od 10.00 do 10.30.

**URNIK BREZPLAČNIH STROKOVNIH VODSTEV PO ZBIRKAH GORIŠKEGA MUZEJA:** 17. julija ob 15. uri vila Bartolomei in muzej na železniški postaji v Novi Gorici; 24. julija ob 15. uri grad Dobrovo.

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bodo odpotovali na dvotedensko taborjenje

v ponedeljek, 18. julija, iz Sežane ob 7.30, iz Rožne doline ob 8.15. Zbirališče v Sežani ob 7. uri. Vrnitev v ponedeljek, 1. avgusta, ob 17.15 v Rožni dolini, ob 18.00 v Sežani.

**KRUT** obveščajo, da sprejema prijave za skupinska bivanja v Šmarjeških in Dolenjskih toplicah od 28. avgusta do 7. septembra. Člani z Goriškega se lahko zglasijo v pisarni na korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927, v četrtek, 21. julija, med 9.30 in 11.30.

**KRUT** obveščajo, da je v teku vpisovanje za skupinsko letovanje od nedelje, 28. avgusta do nedelje, 4. septembra, na Malem Lošnju. Člani z Goriškega se lahko zglasijo v pisarni na korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927, v četrtek, 21. julija, med 9.30 in 11.30.

**V GALLERIJ SPAZZAPAN** v palači Torriani (v Ulici Battisti 1) v Gradišču prirejajo niz petih brezplačnih ustvarjalnih laboratorijev za otroke od 5. do 10. leta starosti 21. in 28. julija ter 5. in 11. avgusta med 17. in 19. uro; informacije in prijave po tel. 0481-960819 ali 348-2560991.

**OBČINA SOVODNJE** obveščajo, da je sklepom občinskega sveta št. 13 z dne 18. aprila 2011 bila sprejeta, v skladu s 63. členom D.Z. 05/2007, varianta št. 9 SRONA. Navedena varianta je v celoti vpisana v register občinskega tehničnega urada (urad je odprt javnosti ob ponedeljkih in petkih od 12. do 13. ure in ob sredah od 16. ure do 17.30) za obdobje tridesetih dni oziroma od 22. junija do 21. julija 2011. Obvestilo o vpisu v register je objavljeno v Uradni listini dežele št. 25 z dne 22. junija 2011. Med obdobjem deponiranja sklepa, lahko kdorkoli predloži občini svoje pripombe in/ali nasprotovanja.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo do 29. avgusta odprta med 8. in 16. uro; za dopust bo knjižnica zaprta od 1. do 12. avgusta.

**SSO** sporočajo, da je goriški urad na Drevoredu 20. septembra 85 v Gorici (tel. 0481-536455) odprt po poletnem urniku od ponedeljka do četrtega od 9. do 13. ure, ob petkih je urad zaprt. Poletni urnik bo v veljavi do petka, 26. avgusta.

## Prireditve

**NA GORIŠKI PLAŽI** na Bevkovem trgu v Novi Gorici: danes, 16. julija, ob 19. uri Čuki - matineja za otroke in ob 21. uri Čuki.

**ZDRUŽENJE CUORE AMICO** prireja danes, 16. julija, ob 17. uri na sedežu v Ul. Cipriani 71 v Gorici kabaretno predstavo. Nastopata Sdrindule in Cogolo.

**POLETNE PRIREDITVE V PALAČI CORONINI CRONBERG** na Drevoredu 20. septembra v Gorici: do 23. julija nagrada Sergio Amidei; v torek, 26., in v sredo, 27. julija, ob 21. uri gledališka predstava »I Rusteghi«; v petek, 12. avgusta, ob 20. uri koncert kvarteta Riccardo Chiarion in v petek, 9. septembra, ob 20. uri koncert irske glasbe s skupino Wooden Legs; pred koncerti bodo odprte stojnice z aperitivi, palača Coronini bo odprta med prireditvami (vstopnina 3 evri), potekali bodo brezplačni vodeni ogledi; informacije na spletni strani www.coronini.it.

## Prispevki

V spomin na Davida Sossoua, ki bi danes imel 60 let, darujeta Milojka in Ivo 50 evrov za vzdrževanje spomenika v Pevmi.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 12.00, Sergio De Luca iz splošne bolnišnice v kapelo pokopališča in na pokopališču.

**DANES V LOČNIKU:** 10.00, Grazia Cesselli por. Vidoz (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upepelitev.

**DANES V GRADIŠČU:** 11.30, Luigia Pantarotto vd. Martellosi (ob 11.10 iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

**DANES V RONKAH:** 10.00, Maurizio Delise (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Štefana v Romjanu in na ronškem pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 10.00, Delia Balbi vd. Pieri iz bolnišnice v stolnico, sledila bo upepelitev.



VIDEM - Jutri

# Vračajo se Bon Jovi

Ameriška rock skupina na odru stadiona Friuli - Pričakujejo 40 tisoč ljudi



Po osmih letih skupina Bon Jovi ponovno prihaja v Italijo z edinstvenim nastopom. Nastopila bo v nedeljo na stadionu Friuli v Vidmu, kjer bo predstavila zadnjo zbirko Greatest Hits-Ultimate Collection starih in novih hitov njihove 30-letne glasbene kariere. Na videmskem odru bo pred njimi nastopila glam rock skupina Flemt iz Senigallie, ki je zmagala na natečaju Edison Change the Music, katerega se je udeležilo preko 500 glasbenih skupin. Prizorišče so začeli pripravljati že v ponedeljek, da bo v nedeljo vse brezhibno. Na koncertu pričakujejo organizatorji 40 tisoč ljudi, zadnje vstopnice pa so še na voljo na prodajnih točkah Azalee Promotion ter na spletni strani [www.ticketone.it](http://www.ticketone.it). Koncert je omogočila družba Barley Arts v sodelovanju z Azalee Promotion, s Furlanijo-Juljski kraji- no, Občino Videm, No borders music festival in TurismoFVG Music&Live.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

**OPČINE**  
**Prosvetni dom**  
**V četrtek, 28. julija ob 21.00** / Kabaret: »Pupkin Kabaret«.  
**ČEDAD**  
**MITTELFEST 2011**  
**Gledališče Ristori**  
**Danes, 16. julija ob 20.30** »Lady Gray / Will Eno, igra Isabella Ragonese  
**Jutri, 17. julija ob 20.30** »Show Your Face« / Betontanc in Umka LV  
**V ponedeljek, 18. julija ob 18.30** »Tu (non) sei il tuo lavoro« / Mabellini  
**V ponedeljek, 18. julija ob 20.30** »Io sono il mio lavoro« / Petruzzelli  
**V sredo, 20. julija ob 20.00** »Guerra« / Noren, Bonaiuto Gammarota, Anacle- rio  
**V petek, 22. julija ob 18.00** »E vi susurreremo« / Kamil Žiška, Slovak Chamber theatre  
**V petek, 22. julija ob 21.00** »Uno, due, tre!« / Vadim Levanov, Franco Però  
**V nedeljo, 24. julija ob 20.00** / »Salomé« / Oscar Wilde, Zlatar Frey  
**Čerkev sv. Marije dei Battuti**  
**Danes, 16. julija ob 18.30** / »Goethe Schiatta« / po Thomasu Berhardu igra Renato Palazzi  
**V torek, 19. julija ob 20.30** / »Goli otok« / Sarti, Bonacelli  
**V petek, 22. julija ob 18.00** / »Unità 150 anni« / Teste calde, Molnar & Brunello  
**Kloster sv. Franciška**  
**Jutri, 17. julija ob 22.15** / »Zlati zmaj« / Schimmelpfenniga v izvedbi Slove- nskega stalnega gledališča iz Trsta  
**Trg Duomo**  
**V sredo, 20. julija ob 22.15** / »Giochi di famiglia« / Srdjanović, Magelli  
**Trg Paolo Diacono**  
**V nedeljo, 24. julija ob 17.30** / »Pirù« Vendetta di Teodoro / Brogгинi

### SLOVENIJA

**ŠTANJEL**  
**Grajsko poletje v Štanjelu**  
**Jutri, 17. julija ob 21.00** / Prosvetno dru- štvo Štandrež - dramski odsek / Kome- dija: »Zbeži od žene«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

**TRST**  
**MEDNARODNI FESTIVAL OPERETE**  
**Grad svetega Justa**  
**Danes, 16. julija ob 21.15** / J. Strauss: »Una notte a Venezia«. Ponovitev: v to- rek, 19. julija ob 21.15.  
**Gledališče Verdi**  
**Jutri, 17. julija ob 17.30** / J. Offenbach: »La metamorfosi di una gatta«.  
**V sredo, 20. julija ob 21.00** / »L'opera da

tre soldi«. Ponovitve: v petek, 22., v so- boto, 23. julija ob 21.00 in v nedeljo, 24. julija ob 17.30.

**V petek, 29. julija ob 21.00** / »Viva l'Italia«. Ponovitve: v soboto, 30. julija ob 21.00 in v nedeljo, 31. julija ob 17.30.

**Trg zedinjene Italije**  
**V petek, 22. julija ob 21.30** / Koncert: »Franco Battiato«.

**V ponedeljek, 25. julija ob 21.00** / Kon- cert: »Dana Fuchs«

**Grad sv. Justa**  
**V torek, 26. julija ob 21.30** / Koncert: »Alessandra Amoroso«.

**V sredo, 27. julija ob 21.30** / Koncert: »Giovanni Allevi«.

**TRIESTE IN JAZZ**  
**Grad svetega Justa**  
**V sredo, 21. julija ob 21.30** / »New York Voices«

**V nedeljo, 24. julija ob 21.30** / »Premio Luttazzi«

**V ponedeljek, 25. julija ob 21.30** / »Quartetto Jazz«

**V nedeljo, 7. avgusta ob 21.30** / »Steve Lukather«

**TRIESTE LOVES JAZZ**

**Trg Hortis**  
**Od 20. julija do 8. avgusta ob 21.00** / program koncertov in seznam nastopa- jočih je dosegljiv na spletni strani <http://triestelovesjazz.com/>.

**ZGONIK**  
**Prireditveni prostor**

**pred županstvom**

**V nedeljo, 24. julija ob 21.00** / Dobro- delni koncert: »I '60 ruggenti«. V pri- meru slabega vremena bo koncert, ob isti uri, na balinišču v Samatorci.

**GRADEŽ**  
**Valobran Nazario Sauro**

**V sredo, 20. julija ob 21.30** / Koncert: »Niccolò Fabi«.

**V četrtek, 21. julija ob 21.30** / Koncert: »Remo Anzovino & Franz Di Cioccio«.

**V četrtek, 28. julija ob 21.30** / Koncert: »Raphael Gualazzi«.

**Bazilika sv. Evfemia**

**V torek, 26. julija ob 21.30** / Koncert: »Coro polifonico di Ruda«.

**VIDEM**  
**Štadion Friuli**

**V nedeljo, 17. julija ob 21.00** / Koncert: »Bon Jovi«.

**V petek, 2. septembra ob 21.00** / Kon- cert: »Vasco Rossi«.

**ČEDAD**  
**MITTELFEST 2011**

**Kloster sv. Franciška**

**V torek, 19. julija ob 22.15** »Contrast ra- tio« / Movingtheatre.de

**V soboto, 23. julija ob 22.15** »Taranta della luna nuova« / Imperfect dancers

**Gledališče Ristori**

**V četrtek, 18. julija ob 20.30** / »Schön- berg« / Brunello, Paolini

**Trg Duomo**  
**Danes, 16. julija ob 22.15** / Ruska tradi- cija / »Igor Moiseev Ballet«

**V petek, 22. julija ob 22.15** / »La poesia del vento« / Accademia danza Pechino

PREDJAMSKI GRAD - Danes in jutri

# 16. viteški turnir

Danes Noč ognja in zabave, jutri Erazmov turnir

Erazmov viteški turnir pod Predjamskim gradom bo letos pote- kal že šestnajstič. Prireditve bo tudi tokrat dvodnevna, začela se bo danes z *Nočjo ognja in zabave*, osrednje do- gajanje pa bo jutri, ko bo potekal *Erazmov viteški turnir*.

Danes bo od 19. ure dalje nočno obleganje gradu, igre z ognjem ter za- bava ob srednjeveški glasbi, plesu in hrani. Jutri se bodo na viteškem tur- nirju predstavili vitezi, konjeniki in mečevalci. Dogajanje bodo popestri- li še zastavometalci, glumači, norci, čarodeji, privlačne trebušne plesalke in grajska gospoda. Na rustikalnih stojnicah bodo svoje reči razstavljali mojstri stare obrti, pester bo tudi pro- gram za otroke. Tudi letos bo na pri- reditvi v vlogi povezovalca in grajskega klicarja Peter Poles, režiser in scenar- ist pa bo Vojko Anzeljc.

Novosti letošnjega turnirja so kar tri. Prva je privlačna nagradna igra *Praznujte rojstni dan na Predjamskem gradu*. Srečnemu izžrebancu, ki bo pre- ko SMS sporočila poslal ključno besedo, bo omogočeno praznovanje rojst- nega dne v družbi prijateljev na Pred- jamskem gradu, pozneje pa bo drušči- na deležna še srednjeveške pojedine v

grajski Taberni. Druga nagradna igra pa je namenjena najmlajšim obiskoval- cem. Na turnirskem prostoru bo po- tekal izbor najzvirnejšega srednjeve- škega otroškega kostuma, ki bo boga- to nagrajen (zmagovalca in njegovo družino bo po Predjamskem gradu pe- ljal znameniti roparski vitez Erazem). Tretja novost pa je zanimivo in privla- čno tekmovanje grajskih gospodičen za naziv »najzalejša«. Mične princeske se bodo ob bojih močnih in neustrašnih vitezov potegovala za prestižno krono in pozornost najpogumnejšega in naj- spretnejšega viteza.

Prometni režim bo potekal pod- obno kot pretekla leta. V dogovoru z domačini so na voljo pokošene travnate površine v neposredni bližini vasi, na katere bodo obiskovalce usmerjali re- darji in signalizacija. Za vstop v Pred- jamski grad bo za obiskovalce priredit- ve jutri veljal 50% popust. Vstopnina prireditve vključuje preko 22 predstav in nastopov. Za celoten program in do- datne informacije se lahko obrnete na vodjo prireditve Dragana Kikovića (e- pošta: [dragan.kikovic@postojnska-jama.si](mailto:dragan.kikovic@postojnska-jama.si), tel. št. 00386 40457465, 00386 57000159) ali na spletno stran [www.postojnska-jama.si](http://www.postojnska-jama.si).

**V nedeljo, 24. julija ob 22.30** / »La mor- te e la fanciulla« / Balletto di Roma

**Čerkev sv. Franciška**

**Jutri, 17. julija ob 18.30** / koncert Djiva- na Gasparyana »Armenska flavta«

**V ponedeljek, 18. julija ob 22.15** / »Tal- lin sinfonietta« / Mustonen, Pärt Kanc- heli Knaifel Silvestrov

**V soboto, 23. julija ob 20.00** / »Jazz dal gulag« / Eddy Rosner, Tosolini

**V nedeljo, 24. julija ob 18.00** / »Il tem- po di Mahler« / Finazzo Flory, Quirino Principe

**Čerkev sv. Marije dei Battuti**

**V četrtek, 21. julija ob 22.15** »Pasto a due« / C.ie Zerogrammi

**CODROIPO**

**Villa Manin**

**Danes, 16. julija ob 21.30** / Koncert: »Modà«.

**V soboto, 23. julija ob 18.00** / Koncert: »Villa tempesta«.

**V soboto, 3. septembra ob 21.00** / Kon- cert: »Francesco Guccini«.

**LIGNANO**

**Arena Alpe Adria**

**V sredo, 27. julija ob 21.30** / Koncert: »Massimo Ranieri«.

**MAJANO**

**V soboto, 6. avgusta ob 21.30** / Koncert: »Subsonica«.

**KLUŽE**

**V nedeljo, 31. julija ob 14.30** / Koncert: »Roberto Vecchioni«.

**TRBIŽ**

**Čerkev sv. Petra in Pavla**

**V torek, 19. julija ob 21.15** / Koncert: »Coro polifonico di Ruda«.

**Trg zedinjene Italije**

**V četrtek, 28. julija ob 21.15** / Koncert: »Joe Satriani«.

**V petek, 29. julija ob 21.15** / Koncert: »Ben Harper«.

**V soboto, 30. julija ob 21.15** / Koncert: »Milow«.

**V nedeljo, 7. avgusta ob 14.30** / Koncert: »Giovanni Allevi«.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

**TRST**

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapi- darij, (Trg pred stolnico 1):** na ogled lo- kalni arheološki predmeti iz prazgodo- vine, skulpture iz rimljanskih in sred- njeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijan- skega polotoka; numizmatična zbirka, fo- totoka in knjižnica. Urnik: od torika do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rizarna pri Sv. Soboti:** nacistično kon- centracijsko uničevalno taborišče, foto- grafska razstava in knjižnica. Urnik: od- prto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovanni- ja Tallerija: »Orizzonti limpidi di lib- ertà«.

**Železniški muzej na Marsovem polju**

**(Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1):** Stalna razstava železniske posta- je. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756.

**REPENJ**

**Kraška hiša:** na ogled je fotografska raz- stava Marka Lupinca »Ta lepša!«. Raz- stava bo na ogled do 15. avgusta s sle- dečim urnikom: ob nedeljah in prazni- kih od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00.

**ŠKEDENJ**

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

**GORICA**

**Kulturni center Lojze Bratuž:** na ogled antološka razstave goriškega slikarja Franca Duga. Urnik: do 15. julija ob pri- reditvah in domeni.

**ROMANS**

**V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojš- čaki svetega Jurija - Svobodni moške, zemljiški gospodarji, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

**SEČOVLEJE**

**Krajski park Sečovelske soline:** od- prto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom mul- timedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

**PADNA**

**Galerija Božidarja Jakca:** grafike in ris- be Božidarja Jakca in arheološke najd- be stare Padne, stalni razstavi. Ključ ga- lerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pu- cer), 0038665-6725028.

**LIPICA**

**Muzej Lipicanca:** z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se ka- že tudi skozi upodobitve konja v mito- logiji in umetnosti od pradavnine dalje. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarne, njenih vzponih in padcih skozi stoletno zgodovino do današnjih dni.

**LOKEV**

**Vojaški muzej Tabor:** stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob so- botah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupi- ne tudi izven urnika. Informacije: Sreč- ko Rože, 05/7670581, 041/516586.

**TOMAJ**

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nede- ljo med 14.00 in 16.00 ali po predhod- nem dogovoru. Informacije: Dragica So- sič (05/7346425).

### ŠTANJEL

**Kobdiljski stolp:** do 27. julija je na ogled slikarska razstava Antona Susiča.

**Galerija Lojzeta Špacala:** stalna razsta- va grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Ur- nik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

### AJDOVŠČINA

**Vojašnica Janka Premrla Vojka:** vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, oseb- ni predmeti vojakov s soške fronte, stal- na razstava.

**Muzejska zbirka Ajdovščina:** odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 18.00. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

### DOBROVO

**Goriški muzej - Grad Dobrovo:** obeš- ča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), raz- stava »Grajska zbirka na Dobrovem - pos- kus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torika do pet- ka med 8.00 in 16.00, sobota, nedelja in prazniki od 12.00 do 16.00.

### KROMBERK

**Grad Kromberk (muzej):** muzej pono- vno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informa- cije po tel. telefon: 003865-3359811, [www.goriskimuzej.si](http://www.goriskimuzej.si).

### BRANIK

**Grad odprt:** ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tu- di med tednom po predhodnem do- govoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

### MIREN

**Galerija Oskarja Kogoja:** na ogled mo- nografska zbirka ter prostori obnovlje- nega materinega doma, Miren, št. 125.

### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke poudarjenih del Vladimirja Ma- kua z naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Go- ra - zaprta do nadaljnjega zaradi popra- vila prostorov; Grad Dobrovo ob pone- deljkih zaprto, od torika do petka od 8.00 do 16.00, ob sobotah, nedeljah in praz- nikih pa od 13.00 do 17.00; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turisti- čne agencije Lastovka, ob sobotah od 12.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 19.00. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**LOKAVEC**

**Kovaški muzej:** orodje in oprema, stalna razstava.

### KANAL

**V Melinkih na št. 5** je na ogled stalna raz- stava etnološko-rezbarske zbirke Fran- ca Jerončiča.

**Mestni muzej:** odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka:** od pone- deljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob so- botah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna mu- zejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

### TRENTA

**Trentarski muzej:** razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

### LJUBLJANA

**Muzej novejšje zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

**Cankarjev dom (Galerija CD):** do 25. av- gusta, bo na ogled: »Toulouse - Lautrec, Mojster Plakata«. V sodelovanju z Mu- zejem dekorativnih umetnosti iz Pariza in ob podpori Francoskega inštituta Charles Nodier.

### VOJSKO

**Partizanska tiskarna Slovenija:** je odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih do 15. oktobra 2011, od 9.00 do 16.00. Ob pred- hodni najavi je možen ogled tudi izven obratovalnega časa. Najave sprejemamo na telefonsko številko: 00386 (0)5 37 26 623 ali 00386 (0)5 37 26 600.

### CERKNO

**Partizanska bolnica Franja:** je rekon- struiran spomenik nepremične kultur- ne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in juna- štva Slovencev, ki so se skupaj z drugi- mi svobodomiselnimi narodi zopersta- vili fašizmu in nacizmu. Odprto: do 30. septembra vsak dan od 9.00 do 18.00. In- formacije in najava skupin: tel.: 00386 (0)5 37 23 180.

SLOVENIJA TA TEDEN

# Samo še nekaj zakonov spremenimo

VOJKO FLEGAR



Z izjemo ene (manjše opozicijske SNS) so vse slovenske parlamentarne stranke ta teden v prvi obravnavi podprle predlog zakona o odvzemu premoženja nezakonitega izvora. Resda nič presenetljivega, saj so ga prav te stranke, vladne in opozicijske, tudi predlagale, a po drugi strani izkušnje velevalo, da je v primerih »pretiranega« političnega soglasja vselej dobro biti pozoren. Še posebej, ker gre za zakon, po katerem bo dokazno breme obrnjeno (torej bo moral tisti, ki mu bo država hotela odvzeti premoženje, dokazati, da ga je pridobil zakonito) in toliko bolj, ker zakon prihaja v sicerju vrste drugih, s katerimi se je vlada, večeršnji politični kaos gor ali dol, namenila zagotoviti učinkovitejši pregon organiziranega in gospodarskega kriminala ter korupcije.

Poleg omenjenega so na tem seznamu (sprememb) zakonov (nekateri so v državnozbornem postopku, nekateri sprejeti, drugi pa bodo v kratkem prišli na poslanske klopi) še zakon o kazenskem postopku, kazenski zakonik, zakon o odgovornosti pravnih oseb za kazniva dejanja, zakon o državnem tožilstvu, zakon o sodiščih in zakon o sodniški službi. Zaradi števila in zaradi naslovov ter zdaleč ne nazadnje pa tudi zato, ker o vseh teh osnutkih in predlogih mediji bolj ali manj molčijo, prav tako pa ni videti, da bi se z njimi kaj prida oziroma vsebinsko ukvarjala opozicija; še »kritične strokovne« javnosti z nekaterimi izjemami ni (bilo) slišati.

Kajpak bi bilo v Sloveniji težko najti državljana, celo politika, ki bi bil z učinkovitostjo policije, tožilstva in sodišče, skratka (čeprav ne najbolj natančno) pravne države, zadovoljen. Na-

sprotno, nezadovoljni, ogorčeni in besni so skoraj vsi. Že prejšnja, desnosredinska vlada, je državljanom obljubila odločen pregon gospodarskega in drugega »velikega« kriminala (in, uganili ste, spreminjala skoraj vse zgoraj omenjene zakone), sedanja (levosredinska) vlada pa »krepitev pravne države« in »nove standarde« tako in tako ves čas nosi na ustih, zgodilo pa se ni nič. Skoraj nič, bolj natančno, če odštejemo vrsto spektakularnih hišnih preiskav pri poslovnežih in politikih, je sodni epilog (za zaporno kaznijo) dočakal en sam primer. Vsi drugi so ob gorah zaplenjenih dokumentov poniknili v labirintih procesnih napak, odvetniških zavlačevanj, prelaganih sodnih obravnjav in »zapletenih pravnih vprašanj«.

Nemara ne (še) za vedno, a večina državljanov je (za)upanje, da bo končno že kdo »sedel« zaradi gospodarskega kriminala ali korupcije, že izgubila. Za politiko, vladno in seveda opozicijsko, pa je to, kot je videti, zgolj nov »motiv«. Za novo obljubo, da bo enakost vseh pred zakonov zagotovila, »le nekaj zakonov je še treba popraviti«. Edini res vidni dosežek dveh oziroma treh vlad je za zdaj le svojevrstna dvo-razrednost sistema: poleg posebne tožilske skupine (po ta teden sprejetem zakonu opremljene z novimi pristojnostmi in preoblikovane v specializirano, dvanajsto državno tožilstvo), ima Slovenija še Nacionalni policijski urad (NPU oziroma »slovenski FBI«) in od aprila letos specializirana sodišča, vse za »boj proti posebej hudim oblikam« organiziranega kriminala in korupcije.

Profesor na ljubljanski pravni fakulteti Miro Cerar je o »stanju politi-

čnega duha«, ki sebe in državljanje pripričuje v čudežno moč zakonov ta teden med drugim zapisal: »V Sloveniji smo zapadli že v pravo historijo na ravni pravnega normiranja. Na skorajda vsak resnejši, četudi zgolj posamični družbeni problem se politiki odzivajo s takojšnjimi obljubami in načrti za spremembo zakonov. Pišemo in sprejemamo nove in nove zakone in druge predpise, situacija na področju prava pa je vse slabša. (...) Če bi (do)se danje zakonodajno izvrševali bistveno bolj dosledno in v pravem duhu prava, bi bilo družbene škode bistveno manj, mnogi največji družbeni škodljivci pa bi bili že zdavnaj odstranjeni s svojih položajev ali celo na prestajanje takšne ali drugačne kazni. Žal politične, gospodarske in druge družbene elite očitno do te mere onemogočajo izvrševanje zakonov, da smo državo in gospodarstvo pripeljali na rob bankrota, z nepravilnostjo v dramatični meri razvrednotili pomen pravne države ter z očitnim pomanjkanjem etičnega in socialnega čuta (pomislimo le na vse odpuščene in zavržene delavce) ljudem odvzeli (za)upanje v državo in pravo.«

Ne bi bilo presenetljivo, če bi se zamenjala še kakšna vlada, ki si bo nič manj krčevito prizadevala poskrbeti za »učinkovito« (in depolitizirano) pravno državo, ki si bo prav tako izmislila kakšno novo kaznivo dejanje, novelirala in dopolnjevala zakonodajo, morda še kje obrnila dokazno breme in reorganizirala, kar se bo v pravosodju, tožilstvu in policiji reorganizirati dalo, preden bomo v Sloveniji dojeli nekatera preprosta dejstva.

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

## Skupaj ob koncu tedna

V poletnem času si mnoge družine organizirajo počitnice zunaj doma, nekateri imajo bivalnik, drugi se ponašajo s plovilom, tretji pa si ne morejo privoščiti nobenih daljših počitnic. Tako je družina lahko skupaj le ob koncih tedna. Priprediti in izoblikovati lep družinski konec tedna ni vedno enostavna zadeva. Težko (včasih je celo nemogoče) je združiti potrebe vseh družinskih članov pod isto streho. Zlasti če starši želijo biti pravični do otrok, do partnerja in do sebe. Tudi zaradi tega to ni lahko, ker pomeni konec tedna v prividu svobodne urice, hkrati pa tudi čas, ko se pojavi vsa izčrpanost po celotnodenski službi in obveznostih in vznikne zavest o vseh domačih opravkih, ki so že dolgo potisnjeni na stran. Dela je tudi ob koncu tedna veliko, otroci so živahni in za sprostitve ostane le malo časa. Če si torej od konca tedna starši pričakujejo preveč in sanjajo o družinski harmoniji, se lahko vsa velika pričakovanja sfižijo in spremenijo v stresno počutje. Želimo si in si predstavljamo konec tedna kot nekakšen odmor, potem pa se zgodi, da je prav konec tedna v mnogih družinah povod za kreganje in pričkanje in grozi kot sod poln smodnika.

Kakor vedno je v prvi vrsti krivec preveliko pričakovanje. Vročični vsakdanjik nas usmerja v razmišljanje za zadnje dni v tednu o njegovem popolnem nasprotju in dejansko bi bil lahko prehod iz vseh tedenskih obveznosti v drugačnost manj buren in bolj udoben. Problem nastane zaradi storilnostne naravnosti sodobnega človeka, ki se enostavno ne more spremeniti iz trenutka v trenutek. Med tednom vsi bojujemo dovolj bitk, tako da ob koncih tedna hrepenimo po harmoničnem okolju brez vsakega prepira. Težnja, da bi prav ob koncu tedna razčistili in dokončali vse tisto, česar nam v tednu ni uspelo, pa preprečuje sproščanje. Prav ta želja, da bi končno dohiteli vse, kar nam ostaja nedokončano, pa je toliko krepkejša, ko sta med tednom v službi oba starša.

Še neka zelo izrazita težava preprečuje staršem, da bi bili konci tedna kolikor prizadevala poskrbeti za, da pade na matere celotna organizacija in seveda hkrati tudi celotna odgovornost za uspeh ali neuspeh dejavnosti ob koncu tedna. V ključnih trenutkih pravzaprav one nimajo nobene možnosti, da bi se temu izognile. Zato je tako pomembno, da se med seboj razni družinski člani, zlasti pa starši, sporazumejo in dogovorijo, kako pravično in uravnoteženo porazdeliti naloge že v predpripravi na konec tedna. Ne čakajmo nedeljo, že prej naj bo porazdelitev dela jasno dogovorjena in skupne dejavnosti načrtovane in naj jemljejo v poštev različne interese vseh družinskih članov. Če torej planiramo sprehod, ga čisto lahko priredimo tako, da obiščemo tudi igrišče. Kakor pa je bilo že večkrat poudarjeno, so za otroke zelo pomembni rituali, zato si tudi v prostem času ob koncih tedna omislimo skupne ponavljajoče dejavnosti npr. skupno nakupovanje hrane, gojimo dejavnosti, ki družinske člane združujejo in opuščajmo vse, kar člane ločuje ter se izogibajmo nepotrebnim težavam.

Pri načrtovanju naj bo soudeležen vsak družinski član in naj ima pravico tudi do razpravljanja. Pri vseh skupnih dejavnostih lahko pridemo večinoma in z nekaj potrpežljivosti do zadostnega soglasja, in udeleženci so lahko vseskozi prijetno razpoloženi. Naj le vsakdo ima možnost, da se ob koncih tedna za nekaj časa izogne obveznostim, da se lahko svobodno ukvarja s tistim, s čimer ima veselje. Pri planiranju ne smemo pozabiti odmeriti nekaj časa spontanemu izražanju posameznikovih želja in potreb. Pomisliti je namreč treba, da preveč vna-



prej določenih dejavnosti človeka utruja, tudi če gre za zabavo, za kino, za obisk živalskega vrta. Utrujenosti in stresu pa naj bi se ob sprostilnih koncih tedna izogibali. Ne pozabimo še na neko nezapisano osnovno pravilo: vsak človek potrebuje vsaj eno uro na dan samo zase.

Tako se lahko izognemo obveznostim in odkrijemo v sproščnem koncu tedna dovolj zabavno druženje. Namesto da bi točno določili uro za zajtrk, se dogovorimo za drsnega: vsakdo naj si postreže z njim, kadar zjutraj vstane. Če torej ni prisile, se bodo tudi družinski člani bolje počutili, morda jim bo celo uspelo sestiti "naključno" skupaj k zajtrku.

Drug od drugega smo različni, tako je potrebno razmisliti, kako naj se v primeru nesoglasja ravnamo, da ne bomo zapadli v stresno situacijo. Eden izmed nasvetov se glasi, naj razprav ne raztegujemo brez konca, kajti če so predolge, razvedenijo. Skušajmo vedno biti pri stvari in posikati vir, dejanski razlog za težave. Probleme je treba razčistiti, pri tem naj bodo soudeleženi vsi družinski člani sočasno. Vsakdo enakopravno dobi besedo in lahko pove svoje mnenje ter izjavi, s čim se ne strinja. Za tem pa je potrebno skupaj poiskati razumno rešitev, ki bo odgovorno nakazala, kako naj se problem najprimerneje odstrani. Včasih se je treba dogovoriti za skupna pravila, drugič pa lahko izberemo neko novo obnašanje samo kot poskus. Če bi nekaj ne delovalo, lahko ta poskus še vedno s skupnimi močmi predrugačimo. Podobno je tudi pri razpravah, ki postanejo preveč ihtave: nekdo mora prevzeti vlogo moderatorja in sproti na novo spravljanje tok razpravljanja v prave tirnice, ki bodo omogočale konstruktivno rešitev.

Seveda se situacija nekoliko predrugači, ko so v družini še zelo majhni otroci. Poletno sonce nas vabi na plaže, novim mamam pa, ki se prvič odpravljajo k morju s svojim dojenčkom, se pojavlja vrsta vprašanj: kaj naj vzamem s seboj, katero kredo za zaščito pred soncem, kaj če bo malček zaužil mivko..., katere so ostale nevarnosti. Kakor smo že imeli priložnost svetovati, je majhen otrok zelo občutljiv, dobro je, če zelo majhnemu otroku lahko zagotovimo dovolj sence pod senčnikom. Brez kape naj ne gre na sonce, poskrbeti pa je treba, da otroku zaščitimo pred sončnimi žarki tudi celotno telo. Navadno sta za večino malčkov dve uri na plaži dovolj, za tem pa si je treba omisliti odmor v dovolj shlajenih prostorih. Med dvanajsto in šestnajsto uro je nujen počitek v zaprtih prostorih, saj so takrat sončni žarki premočni. Če pa se slučajno zgodi, da malček pogoltne mivko, ni potrebna nobena panika. Verjetno jo bo izpljunil, saj mu ne bo všeč. Lahko pa mu usta operete z vodo in mu je daste spiti požirek, ki bo pomagal, da bo pesek odšel iz telesa po drugi poti. Zaradi tega se otrok ne bo zastrupil, vendar pa morajo biti starši dovolj pozorni, da malček ne bo vtikal v usta majhnih kamenčkov in drugih predmetov. Najbližjo okolico lahko prekrijemo s pregrinjalom in odstranimo drobne koščke.

Skratka za sproščeno družinsko praznovanje koncev tedna (pa tudi sicer) so potrebni jasni dogovori, izogibati se je treba pretiranemu poseganju po dejavnostih, omisliti si je treba časovne premore, preprečevati, da bi karkoli počeli pod prisilo, pri nesoglasjih poiskati skupno rešitev in, kakor že poudarjeno, dopustiti vsakomur v družini, da ima prav vsak dan urico prostega časa zase. (jec)

PISMA UREDNIŠTVU

## Pismo predsednika SSO

Spoštovano uredništvo!  
Ker sem bil s strani odgovornega urednika Duška Udoviča danes v uvodniku »Komu koristno početej?« (15. julija 2011) tako rekoč poklican v igro, moram v svojstvu predsednika SSO le dati nekaj zelo kratkih pripomb:

Je mogoče, da eno samo objektivno razmišljanje in analiziranje o stanju v Primorskem dnevniku s strani SSO, oz. njegove pristojne komisije za javna občila, sproži pri PD tako reakcijo (uvodnik, polemično razmišljanje, namigovanje itd)? Kaj ni v demokratičnem sistemu, v katerem živimo, mogoče več niti malo kritično ocenjevati neko stanje, ki se komu zdi nepravilno? Če smo Slovenci na tej poti, potem pomeni, da nam je mar več do topovskega streljanja kot do mirnega in konkretnega razmišljanja o našem stanju, o našem življenju, o naših perspektivah.

Z zadovoljstvom jemljem na znanje, da PD ni včlanjen, oz. ni član SKGZ, kot mi je bilo stalno poudarjeno s strani vidnih predstavnikov SKGZ, ki so mi večkrat zatrjevali, da »Primorski dnevnik je naš, je naš!«

Trditve s strani Duška Udoviča, da na majskem (?) občnem zboru Zadruga Primorski dnevnik »ni bilo slišati s strani SSO niti formalnega pozdrava, kaj šele kakšen vsebinski prispevek k razpravi, ki je, kot je dobro znano, odprta vsakomur« je bilo rečeno čudna, saj sem bil na omenjenem občnem zboru (ki ni bil maja, ampak 28. aprila v Prosvetnem domu na Opčinah!) prisoten v prvi vrsti v tej dvorani. Pozdrava s strani gostov pa ni bilo, niti od SKGZ ne!

Spet trditve odgovornega urednika PD Duška Udoviča: »Tudi v številnih kontaktih, ki jih imam zaradi funkcije z mnogimi predstavniki, vključno s predsednikom SSO, se problematika, ki je navedena v sporočilu, nikoli ni omenjala« ne bo povsem držala, saj sem na premenih krajih vedno zagovarjal tezo, da mora Primorski dnevnik postati resnično objektivno glasilo vseh Slovencev v Italiji, ne glede na njih ideološko prepriča-

nje, in da se mora v tej novi luči tudi razširiti na celotno deželno območje, na katerem živimo kot slovenska narodna skupnost, torej tudi na celotno videmsko pokrajino.

Bom obšel banalne in tolikokrat že izrečene besede »Bomo še enkrat priče dogovarjanja s figo v žepu« in glede Benečije odgovoril takole: za Benečijo ne napravimo vsega tega, kar bi morali! Tržaški Il Piccolo ima cele strani posvečene italijanski skupnosti v Istri, na Kvarneru in v Dalmaciji, zakaj v PD zamenjamo to naše prebivalstvo? Priloga v sredah Novega Matajurja ne more nadomestiti strani v PD, ki bi morale biti posvečene Benečiji, oz. Slovincem v videmski pokrajini.

In še zaključna Udovičeva trditve: »Tega nauka enostavno ne sprejemam, še posebej iz krogov, ki glede tega niso poskušali narediti niti toliko, kolikor je za nohtom črnega«. Težke in neutemeljene trditve, ki spominjajo na žargone in čase prvega povojnega obdobja.

Mar Duško Udovič, kot takratni funkcionar pri SKGZ, ni nikdar slišal o rojstvu Doma, glasila beneških slovenskih vernikov, ki še danes izhajajo?

In še: kdo pa je bil pri rojstvu Inštituta za slovensko kulturo zraven in je zraven tudi pri gradnji novega večnamenskega centra v Špetru? Pa ja ne bo odgovorni urednik PD trdil, da tam o SSO ni ne duha ne sluha?

In končno: dne 25. oktobra 2010 sem na predsednika PRAE dr. Rada Raceta in na Duška Udoviča, odgovornega urednika PD, naslovil sledeče pismo:

Spoštovani gospod predsednik!

Pišem Ti, ker čutim, da bi bilo dobro, da bi se po tolikem času srečala in si izmenjala nekaj misli o splošnem stanju v naši narodni skupnosti, pa tudi o vlogi, ki jo ima in jo mora imeti danes naš edini slovenski dnevnik, za katerega si SSO stalno prizadeva, posebej v tem trenutku, ko nas pesti huda gospodarska kriza. Z menoj bi prišel še član PRAE gospod Igor Švab. Mislim, da bi to srečanje med nami štirimi bilo zelo dobrodošlo in pozitivno za nas



vs. V pričakovanju Tvojega odgovora Te lepo pozdravljam!

A še do danes, žal, nobenega odgovora!

S spoštovanjem

**Dr. Drago Štoka**  
Predsednik SSO

*Pripis odgovornega urednika:*  
Nobenega »topovskega obstreljevanja« si ne želim in z njim tudi nisem začel. Podlaga za reševanje problemov pa ne morejo biti pokroviteljski in zavajajoči posegi v redakcijo, polni neresnic in podtikanj. Kot sem zapisal v uvodniku, je imel SSO nešteto priložnosti, da tudi podpisnemu sporoči svoja gledanja in ocene v zvezi z dnevnikom, pa tega ni naredil. Prav tako tega ni naredil predsednik Štoka, s katerim se sicer večkrat neformalno srečujeva ob kavi, saj je drugače prijeten sogovornik in prijazen človek. Čeprav piše, da je moja trditve »milo rečeno, čudna« tudi v svojem pismu navaja, da je sedel na občnem zboru zadruga. Rekel pa ni nobene, ne kritične ne pohvalne. To so dejstva, ki jih besedni slalomi ne morejo spremeniti.

*Drago Štoka demagoško vztraja pri trditvi, da je Benečija v PD zanemarjena in bi ji morali posvetiti cele strani. Kdor pozorno bere Primorski dnevnik lahko ugotovi, da je redna informacija iz videmske pokrajine v sodelovanju z Novim Matajurjem malone dnevno prisotna, seveda v okvirih, kot jih pač glede na sredstva in kadrovske potencialne zmoremo. Ena so želje ali tjavdan izrečene besede, realnost pa je nekaj drugega.*

*Pri pismu, ki naj bi mi ga poslal Drago Štoka oktobra lanskega leta pa gre najbrž za pomoto, ker ni nikoli prispelo na moj naslov.*

**Odgovorni urednik Dušan Udovič**



KOLESARSTVO - Dirka po Franciji

# Poplačana vztrajnost Norvežana Hushovda

30 km lovil in naposled ujel ubežnika Roya - Danes ena najtežjih etap

PAU - Svetovni prvak Norvežan Thor Hushovd je dosegel deveto etapno zmago na francoski preizkušnji. Tokrat si je zmago priboril z vztrajnim lovom ubežnega Jeremyja Roya. Več kot 30 kilometrov je Norvežan zmanjševal zaostanek in tekmeča na koncu ujel le dva kilometra pred ciljem 152 kilometrov dolge etape od Pauja do znanega romarskega središča Lourdes pod Pirrenji. Roy je moral na koncu priznati premoč še Francoza Davida Mancoutieju, ki je sodeloval s Hushovdom pri lovu na rojaka.

Na spustu s prelaza Col du Soulor sta Norvežan in Francoz prednost Roya zmanjšala na 31 sekund, to pa je bilo na koncu dovolj, da sta ga do cilja tudi oba prehitela. Vseeno Moncoutie ni imel možnosti v boju za etapno zmago, za zmagovalcem je zaostal deset sekund. Royu je v uetih ostala pikčasta majica za najboljšega hribolazca.

Druga pirenejska etapa pa je zahtevala tudi nov davek med favoriti. Tokrat je odnehal Nemeč Andreas Klöden, ki po dveh padcih pred dnevi ni zmozel naporne 13. preizkušnje. Moštvo RadioShack počasi ostaja brez kolesarjev, saj so pred njim zaradi padcev in poškodb odstopili že Jani Brajkovič, Chris Horner in Jaroslav Popovič. Odstopil pa je tudi Nizozemec Lars Boom (Rabobank).

V skupnem seštevku dirke ni prišlo do sprememb, Thomas Voeckler je prišel na cilj z glavnino na 17. mestu ter ostal v rumenem. Pred Luksemburžanom Frankom Schleckom ima minuto in 49 sekund naskoka, tretji je Avstralec Cadel Evans z dobrima dvema minutama zaostanka. V skupini z vodilnim je bil tudi Slovenec Grega Bole.

Puško v koruzo je  
vrgel tudi Nemeč  
Andreas Klöden

ANSA



Danes čaka kolesarje ena najtežjih etap na letošnjem Touru, 168 kilometrov dolga etapa od Saint-Gaudensa do Plateau de Beilla, na kateri bodo morali tekmovalci premagati šest gorskih ciljev, za konec pa jih čaka 16-kilometrski vzpon s skoraj 1200 metri višinske razlike.

**Skupno:** 1. Voeckler (Fra/Europecar) 55:49:57; 2. F. Schleck (Luk/Leopard-Trek) + 1:49; 3. Evans (Avs/BMC) 2:06; 4. A. Schleck (Luk/Leopard-Trek) 2:17; 5. Basso (Ita/Liquigas-Cannondale) 3:16; 6. Cunego (Ita/Lampre-ISD) 3:22; 7. Contador (Špa/Saxo-SunGard) 4:00; 8. Sanchez (Špa/Euskaltel-Euskadi) 4:11; 9. Gilbert (Bel/Omega-Lotto) 4:35; 10. Danielson (ZDA/Garmin-Cervelo) 4:35.

## Na Kitajskem se začneja svetovno prvenstvo v plavanju

ŠANGHAI - Danes se bo na Kitajskem začelo svetovno prvenstvo v plavanju, skokih v vodo, sinhronem plavanju in vaterpolu. Podelili bodo tudi že prvi komplet medalj in sicer v ženskih sinhronih skokih s 3-metrse deske. Za Italijo bosta nastopili Tania Cagnotto in Francesca Dallape, ki sta pred dvema letoma v Rimu osvojili srebrno medaljo. Prvenstvo bo rekordno, saj bo na njem nastopilo 2.200 športnikov iz 181 držav. Na sporedu bo kar 68 finalnih nastopov, od teh 40 v plavalnem sporedu v bazenu, ta pa se bo začel šele 24. julija.

Italijanska plavalna odprava bo letos precej oslabiljena, saj so veterani Massimiliano Rosolino, Emiliano Brembilla in Alessia Filippi prenehali z nastopi. »Diamantna konica« odprave bo olimpijska prvakinja in svetovna rekorderka Federica Pellegrini. Kaže, da bo nastopila samo v paradižnih disciplinah na 200 in 400 metrov prosto. Na medaljo računa tudi Fabio Scozzoli.

Največji favoriti so plavalci ZDA in Avstralije, zelo pa je zrasla tudi reprezentanca Japonske. Na evropski ravni izstopajo plavalci Nizozemske in Francije.

KOŠARKA

## Shaquille O'Neal odslej v novi vlogi

NEW YORK - Upokojeni zvezdnik severnoameriške košarkarske lige NBA Shaquille O'Neal je našel novega delodajalca.

Prijubljeni Shaq se je pridružil športni mreži Turner Sports, za katero bo delal kot strokovni komentator in analitik. Štirikratni prvak lige se bo tako pridružil Charlesu Barkleju, Kennyju Smithu in Ernieju Johnsonu in soustvarjal novo oddajo. Poleg tega bodo njegovi komentari objavljani tudi na televizijskem programu NBA Tv ter na spletni strani nba.com. »Moja naloga bo, da bom skušal košarko prikazati še bolj zabavno, kot je,« je dejal O'Neal, ki se je upokojil minul mesec.

Devetintridesetletnik, eden najbolj dominantnih košarkarjev v zgodovini lige NBA, se je poslovil s štirimi naslovi prvaka lige. Shaq je v najmočnejši ligi na svetu igral od leta 1992, ko je bil prvi izbor na naboru NBA. Že leto pozneje je osvojil naziv novinec leta NBA. Najbolj blesteče so bile sezone med letoma 2000 in 2002 z moštvom Los Angeles Lakers, s katerim je osvojil tri šampionske prstane, ter sezona 2006, ko je ligo osvojil z ekipo Miami Heat.

O'Neal se je za olimpijske igre 1996 v domači Atlanti pridružil ameriški «sanjski ekipi», s katero je osvojil tudi olimpijski naslov.

Lani poleti je O'Neal podpisal dveletno pogodbo z moštvom Boston Celtics, vendar je zaradi težav s poškodbami odigral le 37 tekem. Že prej je imel težave z zdravjem, ki so mu preprečile, da bi moštvoma Phoenix Suns in Cleveland Cavaliers pomagal do tako zelene lovorike. S skupno 28.596 doseženimi točkami je Shaq na petem mestu večne lestvice strelcev v NBA.

S tremi naslovi za najkoristnejšega igralca (MVP) prvenstva pa zaostaja le za legendarnim Michaelom Jordanom.

Največ težav je imel s poškodbami desne Ahilove tetive, ki se je na koncu izkazala za prehudo, da bi jo lahko »prijazni velikan«, kot so O'Neala imenovali v svetu košarke, premagal.

## V NBA začeli odpuščati delavce

NEW YORK - Vodstvo severnoameriške košarkarske lige NBA je v minulih dveh dneh odpuščalo 114 zaposlenih, saj si želi zmanjšati stroške lige za 50 milijonov dolarjev. Kot je dejalo vodstvo lige, odpuščanja niso posledica nedavnega «lockouta», prenehanja vseh dejavnosti, potem ko se lastniki klubov in vodstvo NBA niso dogovorili o višini omejevanja plač. Omenjenih 114 odpuščenih delavcev pa predstavlja 11 odstotkov zaposlenih v zvezi v New Yorku, New Jerseyju in mednarodnih pisarnah. Vodstvo lige si prizadeva zmanjšati administrativne stroške, stroške potovanja in novih tehnologij. Nedavno je liga zaprla tudi pisarni v Parizu in Tokiju.

## Saša Vujačić se vrača v Evropo

ISTANBUL - Slovenski košarkar Saša Vujačić bo kariero nadaljeval na stari celini. Turški Efes Pilsen se je namreč z njegovim klubom v ligi NBA New Jersey Nets dogovoril za prestop Slovenca v vrste carigrskega velikana, so potrdili na spletni strani turškega kluba. Efes je z Vujačićem podpisal enoletno pogodbo z možnostjo podaljšanja še za leto dni. Sedemindvajsetletni Mariborčan, zaročenec ruske teniške zvezdnice Marije Šarapove, bo tako pri evroligašu Efesu nasledil Boštjana Nachbarja, ki je za ta klub igral minuli dve sezoni, a si želi kariero nadaljevati onkraj luže.

KOŠARKA

## Maljkovič bo treniral v Rusiji

LJUBLJANA - Selektor slovenske moške članske košarkarske reprezentance Božidar Maljkovič bo prevzel vodenje ruskega Lokomotiva iz Krasnodara, s katerim je podpisal pogodbo za triletno sodelovanje.

«Pogovori z Lokomotivom so trajali dlje časa, saj je vodstvo kluba interes pokazalo že dolgo tega in jaz sem ta izziv zdaj sprejel. Predvsem zaradi tega, ker želijo narediti štiriletni projekt, podobno, kot smo ga imeli pri Jugoplastiki, Limogesu, Unicaji - da bi se sočasno naredila dobra ekipa in dober klub, ki bi lahko konkuriral CSKA, Himkiju, Barceloni, Panathinaikosu, Olympiakosu in drugim. Vse moje pogoje so ti mladi, resni ljudje sprejeli. Lokomotiv ima tudi novo dvorano za 10.000 gledalcev, mesto pa ima milijon prebivalcev, tako da lahko naredimo klavcato revolucijo v smislu izidov in organizacije,« je dejal selektor Maljkovič.

Maljkovič je v klub pripeljal tudi svojega nekdanjega in zdajšnjega pomočnika Thanassisa Papahadzisa, ki bo skrbel za prvi del priprav, dokler slovenska reprezentanca ne konča evropskega prvenstva v Litvi.

ODBOJKA - Evropska liga

## Slovenija najprej proti Španiji

KOŠICE - Slovenska odbojgarska reprezentanca bo danes odigrala najpomembnejšo tekmo doseganja dela sezone, za katero je garala dva meseca. V polfinalu zaključnega turnirja evropske lige se bo merila s Španijo, priznana reprezentanca, ki pa je letos povsem spremenila ekipo in po lanskih neuspehih prav v Košicah želi na pot stare slave. Tekma med Španijo in Slovenijo, po mnenju slovenskih odbojkarjev in stavnic so rahli favoriti Španci, ob 16. uri bo prvi polfinalni obračun, druga pa sestavlja Slovaška in Romunija, tu naj bi bili favoriti gostitelji turnirja.

Slovinci so v dvorani Steel Arena, ki je bila zgrajena za potrebe svetovnega hokejskega prvenstva, včeraj že opravili trening, po katerem niso bili najbolj zadovoljni. V dvorani je namreč soparno, poleg tega pa jim prireditelji niso zagotovili prave svetlobe.

Španija in Slovenija sta se merili že lani v kvalifikacijah za EP, tako v Mariboru kot v Tel Avivu, ki sta gostila kvalifikacijska turnirja, so bili boljši Slovenci. A od takrat se je veliko spremenilo, Slovenija ni v tako dobri formi, tekme pa naj bi bili boljši. V skupini lige so navdušili s sproščenostjo, čeprav v moštvu nimajo igralcev najvišjega kova, pa se zanašajo na trden ekipni duh.

»Gre za mlado ekipo, ki nima veliko izkušenj, a nima niti veliko izgubiti, tako da niso pod nobenim pritiskom. Vzdrušje v njihovem moštvu je precej boljše, tako kot pri nas med igralci ni generacijskih razlik. Lani so veliko eksperimentirali na mestih sprejemalcev, letos so težavo rešili.

Imajo tudi novega korektorja, skratka so spoštovanja vredna ekipa, proti kateri nas čaka težka naloga. Toda čeprav mi še nismo na ravni, kot pričakujem, da bomo septembra na evropskem prvenstvu, vseeno želimo zmagati. Ne glede na številne težave s poškodbami si želimo osvojiti evropsko ligo in zagotoviti nastop v kvalifikacijah za svetovno ligo. Za to pa bosta v Košicah potrebni dve zmagi, popravnega izpita ne bo,« pravi selektor Veselin Vuković.

## Messi bo še igral

BUENOS AIRES - Najboljši nogometaš sveta in zvezdnik katalonskega velikana Barcelone Argentinec Lionel Messi je odgovoril na namig predsednika argentinske zveze Julia Grondone, naj kritike utiša s tem, da preprosto sleče reprezentančni dres. Messi je zatrdil, da bo še naprej igral za reprezentanco. Messi je potrdil, da bo kljub številnim ostrim kritikam, ki jih je deležen v domovini, kjer mu očitajo slabe predstave za izbrano vrsto, še naprej igral za Argentino. »Čeprav me kritizirajo in mi žvižgajo, bom vedno z veseljem oblekel reprezentančni dres. Glasne kritike me sicer prizadenejo, tudi moje soigralce, a zavedamo se, da do zdaj na igrišču nismo blesteli,« je dejal Messi.

## Polona Hercog v polfinalu Palerma

PALERMO - Najboljša slovenska teniška igralka Polona Hercog nadaljuje odlične predstave na turnirju WTA v Palermu z nagradnim skladom 220.000 dolarjev. V četrtfinalu je Slovenka, sedma nosilka, gladko s 6:1 in 6:1 v manj kot uri odpravila Čehinjo Klaro Zakopalovo, ki je bila četrtpostavljena igralka. Hercogova je po prvi zmagi na turnirjih WTA prejšnji teden napredovala do svoje najboljšje uvrstitve na računalniški lestvici, zdaj je 37. V polfinalu Palerma se bo najboljša slovenska igralka pomerila s prvo nosilko, z domačinko Flavio Pennetta ali šestpostavljeno Bolgarko Cvetano Pironkovo, ki sta igrali pozno sinoči.

## Doni v Angliji

LIVERPOOL - Angleški nogometni klub Liverpool se je okrepil z brazilskim vratarjem Alexandrom Donijem, ki je bil doslej član italijanske Rome. V Anglijo je prišel kot prost igralec.

## Olimpija solidno

LJUBLJANA - Nogometiški ljubljanske Olimpije so na prvi tekmi 2. kroga kvalifikacij za evropsko ligo z 2:0 (1:0) premagali Bohemian iz Irske. Za Ljubljančane je oba zadetka dosegel Daren Vršič; prvega v 45. minuti z bele točke, drugega pa v 76. minuti iz prostega strela. Domžale pa so doma z 1:2 klonili pred moštvu RNK iz Splita.



TENIS - Pričakuje še zeleno luč športne študentske organizacije NCAA

# Paola Cigui naj bi igrala in dokončala študij v ZDA

Paola Cigui, naša najuspešnejša teniška igralka, odhaja po vsej verjetnosti v Združene države Amerike, kjer naj bi dokončala univerzitetni študij ter še naprej trenirala in igrala tenis. Danes bo odpotovala na ogled dveh univerz, v začetku avgusta pa bo znana dokončna odločitev. Cigujeva naj bi v sklopu univerzitetne teniške ekipe igrala v prvenstvu NCAA

- Ameriške nacionalne

študentske šport-

ne organizacije

(v kateri na primer

tekmuje tudi

plavalka,

olimpijska pod-

prvakinja Sara

Isakovič, op.a.),

istočasno pa bi

študirala: »Že

pred dvema letoma

me je trener iz Menfisa

kontaktil po facebooku ter

mi predstavil dejavnosti in prvenstvo.

Ker sem takrat imela višje tekmovalne cilje, se na povabilo nisem odzvala,« je pojasnila 22-letna Paola, igralka Ga-

je in študentka tržaške univerze. »Pred dvema mesecema

pa mi je znanec na turnirju v Firencah spet omenil možnost študija in igranja na ameriških univerzah. Povedala

sem mu, da sem že pred leti prejela ponudbo, a da me ta-

krat ni zanimalo. Poudaril je, da je to enkratna izkušnja,

kjer lahko še naprej igraš in tudi dokončaš študij. Sama

sem zato tudi začela resno razmišljati o tej možnosti. No-

čem, da bi prioriteto dala študiju ali izključno tenisu. Ta-

ka izbira mi bo namreč omogočila oboje, pa še enkratno

izkušnjo, spoznala bom novo okolje, ljudi, jezik.«

## Teksas ali Arkansas?

Potem ko je pred dvema mesecema izvedela, da je

možnost študiranja in igranja v ZDA še mogoča, je Ci-

gujeva poslala prošnjo za sprejem tridesetimi ameriškim

univerzam. Izbirala je tiste, ki imajo teniške ekipe v prvi,

najvišji ligi (diviziji): »Prošnje za sprejem sem odposlala

trenerjem, v njih pa navedla skoraj izključno svojo teniš-

sko kariero. Preko njih sem potem stopila v kontakt z uni-

verzoz: skatka, tako izkušnjo mi omogoča samo moja

teniška pot, moja uvrstitev WTA pa je bila najbrž za trenerje

mamljiva. Nastopala naj bi torej za univerzitetno ekipo,

za to pa bi mi univerza nudila šolnino (približno 40.000

evrov) in preživetino. Športna prvenstva so namreč v ZDA

izrednega pomena, gre za veliko športno gibanje.« Gajevki

je po nekaj tednih odgovorilo deset univerz, nato pa je med

temi izbrala tri: univerzo Baylor v Teksasu (na jugu ZDA,

na meji z Mehiko), ki je na vseameriški teniški lestvici

NCAA 6. med 30 ekipami, Arkansas (22. mesto, na jugu

ZDA, ki meji s Teksasom) in Washington (Seattle): »Iz-

brala sem tiste, ki so na teniški lestvici najvišje uvrščene. Med izbranimi se nagibam predvsem k privatni univerzi

v Teksasu, mika pa me tudi tista v Arkansasu

v kraju Fayetteville, kjer je celotno me-

sto univerzitetni koledž (college-

town). Navdušila me je tudi tren-

erka Washingtona, vendar

sem se nato odločila,

da



tja ne grem: pravijo, da de- žuje skorajda 365 dni, kar je za tenis moteče.« Po pravilih ameriških univerz bo Cigujeva lahko dva dni pre- živel v vsaki od izbranih uni- verz, torej v Teksasu in Arkansa- su, nato pa bo sama izbrala, kam bi šla raje.

## Tenis ...

V Bayloru sestavlja teniško ekipo dev-

et igralk, igra pa se ob koncih tedna. Vsa-

ka univerza igra proti vsaki, tako da so Ci-

gujevo – ki bi v Teksasu in Arkansasu na-

domestila prvo ali drugo nosilko, ker za-

ključujeta študij – že obvestili, da so po-

tovanja včasih daljša, tudi dvotedenska. To

Paole ne skrbi, saj je tega vajena. Stike je

imela že z obema trenerjema, na univer-

zah pa so ji zagotovili, da bo imela svoje-

ga tutorja, ki ji bo potem pomagal pri

pridobivanju zapiskov med daljšimi odsot-

nostmi. »Veseli me, da bom lahko tam izpi-

lila igranje na cementu, saj tam igrajo izklju-

čno na trdi podlagi. Ob tem pa še igro dvojic,

ki ji tu nisem namenila nikoli veliko časa. Pre-

pričana sem, da lahko od take izkušnje samo pri-

dobim nova znanja in metode dela.« Dvaindvajsetletnica je iz Texasa že prejela program študijskega dneva in spo- znala, da bo ritem zelo naporen: od 6.45 do 10.00 treni- rajo tenisa, nato uro in pol pilijo kondicijo v fitnessu, sle- di kosilo, popoldne so predavanja, zvečer pa še ura atlet- skega treninga.

Študij naj bi dokončala v dveh ali treh letih (odvisno od izbrane univerze), v tem času pa se bo morala odpo- vedati igranju turnirjev WTA (zveza NCAA ne sprejema profesionalcev, ki bi s športom služili): »Žal mi je, saj sem v to veliko vlagala. Odhod v ZDA pa bo po drugi strani zame tudi olajšanje, saj sem zadnje štiri sezone razmišlja- la le o točkah WTA in turnirjih. V zadnjih dveh sezonah sem tudi obstala na 400. mestu, tako da sem se zdaj ob tem tudi nekoliko zamislila. Vem, da lahko še na- predujem, mogoče do 300. mesta, vendar to še ne spremeni življenja. Pri tenisu služiš samo, če si 150. in više,« je obrazložila

Openka, ki pa ne izključuje, da bi po končanem študiju spet začela nasto- pati na turnirjih.

## Študij

»Mislim, da mi bo diploma

na privatni ameriški univerzi v več-

jo pomoč pri iskanju službe. To je

zadnja prilagoditev: v ZDA velja

namreč pravilo, da moraš do-

končati koledž pri 25 letih. Ker

sem že opravila nekaj univer-

zitetnih izpitov, mi bodo pri-

znali 75 kreditov, kar je 40 %

študijskih obveznosti.« Štu-

dentka filozofske fakultete

bo izbrala podobno študij-

sko smer kot v Trstu, torej

jezik, literaturo ali pa novi-

narstvo. Za tako izkušnjo se

odloča vsako leto tudi ne-

kaj Slovencev, izbrali sta jo

tudi bivši gajevki Manca

Krizman in Nina Šuvak.

Po obisku univerz

bo morala 23. julija opravi-

ti še izpit angleščine

TOEFL v Trstu in po-

čakati na dokončen

odgovor športne zveze

NCAA. Slednja namreč

mora na podlagi vseh infor-

macij o šolanju in teniških

nastopih odločiti, ali bo Ci-

gujeva sprejeta.

Veronika Sossa

## ŠD MLADINA

### Novi predsednik Erik Tence: »Nujno do novih kombijev«



Erik Tence

Po treh mandatnih dobach na pred- sedniškem mestu ŠD Mladina je Boris Bogatec predal zahtevno vlogo mlajšemu, a že dolgoletnemu trenerju in članu dru- stva, 35-letnemu Eriku Tencetu. Bogatec bo skupaj s stebrom delovanja v vasi Son- njo Sirk obdržal podpredsedniško funk- cijo, medtem ko bo v pomlajenem od- boru tajniške dolžnosti opravljala Ori- ana Bresciani, blagajniške pa Edvin Gus- tinčič. Odborniki so si tudi porazdelili funkcije znotraj posameznih sekcij. Vod- ja smučarskega odseka je Walter Kerpan (tajnica Tamara Majer), Tenceta bo na čelu rolnarskega odseka zamenjal David Bogatec (tajnica Mateja Bogatec), odgo- vorna za rekreacijo pa sta Paolo Škerk in Sonja Bezin. Gospodar bo Vojko Tretjak.

»Potem ko je dosedenji predse- dnik Boris Bogatec izrazil željo, da bi po tolikih letih opustil funkcijo predse- dnika, še naprej pa ostaja z nami, sem to vlogo rade volje sprejel,« nam je pove- dal Tence. Čaka ga zahtevna naloga, saj dejavnost na področju rolnanja in smu- čanja zaradi zelo oddaljenih tekmovališ- čev zahteva veliko truda in sredstev. Tence razmišlja tudi o novih pobudah, saj se zavzema, da bi društvo za član- stvo organiziralo več predavanj.

»Prioriteta je zdaj vsekakor za- menjava dotrajanih društvenih kombi-jev ducato. Eden je že skoraj devetkrat obkrožil svet, ima namreč 340.000 kilometrov, drugi pa jih je prevozil 240.000. Oba sta bila že večkrat potrebna po- pravil,« je prvi cilj novega odbora opi- sal novi predsednik.

## Obvestila

**ŠD SOVODNJE** organizira na nogometnem igrišču v Sovodnjah Nogometni kamp Sovodnje 2011 in n sicer od 16.08. do 20.08.2011 v jutranjih urah od 9.00 do 12.30 ure. Prijavnina znaša 40,00 EUR ter se poravnava prvi dan ob prihodu na kamp. Cena vključuje majico z logotipom kampa, učenje nogometnih veščin ter iger na igrišču, vzgojno izobraževalnega programa izven igrišča, dnevno malico in pijačo. Prijavijo se lahko dečki in deklice rojeni v l.1997 do l.2006. Ti bodo razdeljeni v ustrezne starostne skupine za vadbo. Ob zaključku sledi še skupno druženje vseh sodelujočih. Prijave in informacije: po elektronski pošti: asdsovodnje@libero.it; ali po telefonu: 0039-3283674301 (Rudi Devetak), 0039-335312083 (Aleksij Soban), 0039-3280680499 (Simon Feri).

**PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN in ŠZ SLOGA** prirejata v nedeljo, 17. julija, pohod na Mali Golak. Pohod je primeren za vse. Informacije in prijave na tel. št. 334-9772080.

**ZŠSDI** obvešča, da delujeta urada v Trstu in Gorici s poletnim urnikom od 8.00 do 14.00. **ŠZ BOR in ZŠSDI** obveščata, da še do jutri sprejemata prijave za Športi teden, ki bo od 22. do 26. avgusta in od 29. avgusta do 2. septembra, kjer bo vsak/a gojil/a športno panogo, ki mu/ji je pri srcu košarko, odbojko, ritmiko, športno šolo poleg drugih aktivnosti. Prijave sprejemamo na tel. št. 040.51377 od ponedeljka do petka od 15.00 do 18.00 ali po mailu (naslovurad.bor@gmail.com). Za informacije Karin 3406445370 Prosimo, da navedete ime, priimek, letnik rojstva in naslov s telefonsko številko (tudi naslov e-pošte) otroka, ki ga nameravate prijaviti.

**AŠZ MLADOST in ZŠSDI** organizirata »Nogometni kamp« v Doberdolu od 22. do 27. avgusta 2011. Namenjen je deklicam in dečkom od 5. do 13. leta. Informacije in vpis na tel. št.: 339-3853924 (Emanuela).

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM in ZŠSDI** organizirata poletni plesni center za otroke od 4. do 10. leta starosti od 22. avgusta do 2. septembra 2011 v prostorih telovadnice OŠ Bevk na Opčinah. Za informacije in vpisovanje: info@cheerdancemillemium.com ali 349-7597763.

## ODBOJKA - Pri Olympii

### Jerončič še trener Okrepitev bo Loiacono

Zoran Jerončič bo tudi v prihod- nji sezoni treniral odbojkarje ŠZ Olympia, s katerimi je v minuli sezoni na- predoval v deželno C-ligo.

»Z Zoranom smo se hitro dogo- vorili. Kot vsako leto je postavil nekaj tehničnih pogojev, saj želi, da bi bilo de- lo vsako leto boljše. Eden od pogojev je tudi ta, da mu dodelimo pomočnika. Mislim, da bomo vse uredili,« je pove- dal športni vodja goriškega mestnega kluba Andrej Vogrič.

Za prihodnjo sezono se bo Olym- pia okrepila tudi igralsko. Zanj bo na- mreč igral tudi korektor Andrea Loia- cono, ki je v minuli sezoni branil barve Prate v B2-ligi. Loiacono v Gorici dobro poznajo, saj je igral za OK Val, ko je štan- drežko društvo vodil Jerončič, ki je te- ga igralca s sabo pripeljal iz Cosenze. Loiacono je zdaj zaposlen v Vidmu in je izrazil željo, da bi igral v ekipi svojega mentorja. Zdjaj je sicer na službeni za- dolžitvi v Savdski Arabiji, kjer tudi treni- ra z neko tamkajšnjo ekipo, v Italijo pa naj bi se vrnil oktobra tik pred ali po za- četku prvenstvenih bojov v C-ligi. Pri- hodi Loiacona bo omogočil Matiji Kom- jancu, da odslej igra v vlogi sprejemal- ca, kjer bi lahko bil še bolj učinkovit kot na položaju korektorja.

»Loiacono bo za nas pomembna okrepitev, prepričan pa sem, da bi ob- stanek dosegli tudi brez njega, z njim bi lahko bili naši cilji še nekoliko višji. Fan-



tje so v minuli sezoni zelo dosti treni- rali in delo se mora prej ali slej obre- stovati. Ta generacija igralcev mora imeti za cilj, da najkasneje v dveh sezo- nah napreduje v B2-ligo. Da to doseže, pa mora še naprej resno garati in hodi- ti na vse štiri tedenske treninge,« na- poveduje Jerončič, ki se je pravkar vrnil iz Belorusije, kjer je bil spet gost tam- kajšnje odbojkarke zveze.

Konec prihodnjega tedna bodo igralci Olympie odpovali na nagrad- ni vikend na Bled. Zbor pred začetkom nove sezone bo 22. avgusta.



## Uspel turnir 3:3 ŠD Breg

Ekipe Štigaj (Elvis Klarica, Zdenko Čančar, Alex Vitez in Saša Ferfoglija) je zmagovalec poletnega košarkarskega turnirja 3:3, ki ga je ŠD Breg organiziral v Dolini. V finalu je premagala ekipo Moschi Team (Giacomo Norbedo, Borut Sila in Nicholas Bazzarini). Med mladinci do 16. leta je zmagala ekipa The Big 3 (Ilijan Gruden, Erik Gregori in Ilija Kocijančič). V finalu so premagali ekipo The Shooters (Leonard Zobec, Enirco Albanese, Matteo Norbedo in Michale Bazzarini). Skupno je nastopilo 8 članskih in 6 mladinskih ekip. V tekmovalju v metu za tri točke sta zmagala Borut Sila (5:5) med člani in Francesco Peric (3:5) med mladinci.



TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

# EDINOST

GLASILO POLITIČNEGA SVETA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

V javnost je prišla vest o ustanovitvi nove podružnice sv. Cirila in Metoda v Boljuncu. »Na povabilo nadučitelja gospoda Venturinja se je v Gospodarskem društvu zbralo kakih trideset oseb, ki so sklenili osnovati podružnico Cirilmetodove družbe za Breg. Potem ko sta gospoda Venturini in Munih pojasnila pomen in namen družbe Sv. Cirila in Metoda, ter je gospod Čeh priporočal, naj se rabi vedno le izdelke, ki se jih prodaja v korist družbe Sv. Cirila in Metoda, je bil izvoljen odbor. Obžalovati je, da iz Doline ni bilo na ustanovnem občnem zboru niti enega domačina. No, nadejamo se, da bodo Dolinčani, ki se sicer skažejo o vsaki priliki s svojo rodoljubno požrtvovalnostjo, tudi napram novoustanovljeni podružnici vzdržali ta svoj dober glas, ter da bodo pristopili k isti kot člani tudi oni, ki se niso udeležili ustanovnega občnega zbora.«

Dolinčani pa so medtem priredili šolsko veselico, »ki je izpadla nad vse pričakovanja lepo. - Učen-

ci in učenke nastopali so pogumno in sigurno. - Hvala za to gre seveda našemu učiteljstvu, ki se je za celo prireditve veliko trudilo. Učenci in učitelji pa so bili za svoj trud obilo poplačani z doseženim uspehom.

Veselite se je vdeležila tudi vsa dolinska duhovščina, ter s tem pokazala, jej je pri srcu napredek šole. Nadejamo se, da bo tako tudi v bodoče, da se najde duhovščina in učiteljstvo na složnem delu vsakikrat, ko se bo šlo za višje koristi.

Le obžalovati moramo, da so dolinski možje kazali vse premalo zanimanja za to šolsko veselico. Moralo bi jih vendar zanimati, kako so njihovi otroci napredovali v šoli. A na veselici očetov nismo skoro niti videli. - Menda so smatrali za nujnejše opravilo igranje na kroglo, »briškolo“ in »trešete“!

Pa tudi učiteljstvo iz ostalega Brega je – izuzemši dveh – briljiralo s svojo odsotnostjo. Vsi odsotni menda vendar le niso bili zadržani po neodložljivih opravilih?«

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



# PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMLJA

Tudi v strokovni šoli v Rojanu se je zaključilo šolsko leto, ravnateljstvo šole in profesorski zbor pa so se hoteli posloviti na izreden način in tako organizirali »posebno svečanost za dijake, ki so letos dokončali šolanje in polagali zrelostni izpit. Letos se je prijavilo k izpitu kar dvainsedemdeset kandidatov. To je izreden dogodek, kateremu je bilo treba dati poseben poudarek. Zrelostni strokovni izpit je uspešno opravilo enainpetdeset dijakov (šestindvajset dečkov in petindvajset deklet). Enaindvajset jih ima popravljalne izpite, ena privatistka pa ni prišla na izpit. Uspeh kandidatov pri izpitu je torej povsem zadovoljiv (približno sedemdeset odstotkov) in priča o prizadevnosti učnega osebja ter marljivosti dijakov. Nič čudnega torej, če razna podjetja in zasebni obrtniki, trgovci itd. tako Slovenci kot Italijani, iščejo nove vaje in uslužbenice prav na tej šoli še pred zaključkom šolskega leta in zagotavljajo kandidatom boljše plače.

Že pred napovedano uro je bilo na hodnikih zelo živahno. Prihajali so profesorji in dijaki, nato je naš fotoreporter dijake odpeljal na teras in jih vse spravil v »škaticlo«, da bo ostal spomin na zaključek tega šolskega leta, oziroma učenja v tej šoli.

Ko so se v veliki učilnici zbrali vsi dijaki in profesorji, jih je pozdravil ravnatelj šole inženir Ivan Stanič, ki je s toplimi besedami priporočil fantom in dekletom, ki stopajo v novo življenjsko dobo, da si bodo s svojim delom služili kruh in izvrševali svojo dolžnost v prid skupnosti, naj izpopolnjujejo svoje znanje, naj se še izoblikujejo in utrjujejo, ker bo pač družba najbolj stroga izpitna komisija. Vsem je želel, naj bo njihova življenjska pot polna uspehov in zadoščenja. Nato je prečital imena dijakov, ki so uspešno opravili zrelostni izpit ter imena tistih, ki imajo popravljalne izpite. Prvim je čestital, drugim pa želel, da bi se seni uspešno opravili izpite in dobili diplomo.«

FILMI PO TV

Nedelja, 17. julija, Premium cinema, ob 18.00

## Il miglio verde

Režija: Frank Darabont

Igrata: Tom Hanks in Michael Clarke Duncan  
Po istoimenskem romanu Stephena Kinga je ameriški režiser Darabont posnel film, katerega dogajanje je postavljeno v državno kaznilnico Cold Mountain, kjer je dolgo služboval jetniški stražar Paul Edgecomb. Med drugim so pazniku zaupali tudi nalogo, da pospremi na smrt obsojene zapornike do celice smrti po, z zelenim linolejem prekriti in eno miljo dolgi poti. Med njegovimi najbolj zanimivimi varovanci je John Coffey, ogromni temnopolti zapornik, obtožen nasilnega umora dveh deklic. Čeprav Coffeyeva velikost in fizična moč izpričujeja grobost, je njegovo obnašanje popolnoma v nasprotju z videzom. Za preprostim in otroško naivnim obrazom tiči smrten strah pred temo, poleg tega pa se zdi, kot da bi imel preroško, skorajda nadnaravno moč. Ko ga Edgecomb bolje spozna, si ne more kaj, da se ne bi začel spraševati, ali je nežni orjak res zagrešil shrhljiva umora ali gre v resnici le za pomoto.

gledata v ogledalu, jima je jasno, da so načrti, v katere so tako trdno verjeli ostali zaprti v predalu. Njuna hčerka Valentina pa si kot številne druge najstnice želi postati televizijska zvezda. V tem družinskem kaosu, kjer se obžalovanja za tem, kar se ni uresničilo in želje po tem, kar se morda še bo, sreča oče svojo nekdanjo ljubezen, pri kateri najde to, česar seveda nima doma.



Sreda, 20. julija, Rete 4, ob 23.10

## American Gigolo

Režija: Paul Schrader

Igrajo: Richard Gere, Lauren Hutton in Hector Elizondo

Celovečerec, ki je zapečatil Richarda Gera za pravega sex-symbola, pripoveduje o mladem in prikupnem Julianu, ki je po poklicu žigolo. Zabava in kratkočasje ženskih družic pa ga naenkrat dokaj drago staneta, saj osumijo ravno njega okrutnega umora. Julian je povsem nedolžen, vseeno pa nima dovolj dokazov, da bi to svojo nekrivdo tudi obelodanil. V pomoč mu priskoči, kdo drugega, če ne ženska, ki se seveda vanj tudi noro zaljubi in je zato pripravljena na vse...

Petek, 22. julija, Rete 4, ob 22.15

## Ferie d'agosto

Režija: Paolo Virzi

Igrajo: Laura Morante, Silvio Orlando, Sabrina Ferilli in Ennio Fantastichini

Dve Italiji, dva različna pogleda na svet in drugačno doživljanje vsakdana, ki pa ga morajo, četudi samo v počitniškem času na nek način deliti... Paolo Virzi, ki je najbrž eden osrednjih potomcev slovite italijanske komedije se je tokrat lotil dveh različnih rimskih stvarnosti. Prvo predstavlja družina trgovca, ki meni, da bo z denarjem kos katerikoli situaciji, drugo pa družina intelektualca, ki snobovsko gleda na avgustovskega sosedu na otoku Ventotene. Stereotipni a tudi zelo hudomušni film postavlja ob bok dva svetova, ki pač sobivata a se ne prenašata. (Iga)

Nedelja, 17. julija, Iris, ob 20.55

## She's so lovely

Režija: Nick Cassavetes

Igrajo: Sean Penn, Robin Wright Penn, John Travolta in Harry Dean Stanton

Plavalas Maureen je sosed skoraj posilil. Groznega dejanja jo je rešil njen fant Eddie, ki pa je ravno zaradi nekoliko prenasilnega posega moral presedeti v zaporu dolgih deset let. Po izpustitvi, ko se je spet vrnil domov pa je resnici na ljubo spoznal, da se je med tem Maureen spet poročila in da njegovo hčerko vzdržuje zdaj Maureenin novi mož Joey...

Ponedeljek, 18. julija, Canale 5, ob 23.30

## Ricordati di me

Režija: Gabriele Muccino

Igrajo: Laura Morante, Fabrizio Bentivoglio in Monica Bellucci

Giulia si je od vselej želela postati gledališka igralka, njen mož Carlo pa je računal, da bo nekega dne priznan pisatelj. Ko se na pragu petdesetih let po-

NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPOREDOV



SESTAVIL LAKO	NEKDANJE TRŽIŠKO ŠPORTNO DRUŠTVO	RIMSKA BOGINJA PLODNOSTI	DANSKI FILMSKI IGRALEC (BEN)	AVSTRIJSKI PESNIK (GEORG)	UGO TOGNAZZI	FRANCOSKI MATEMATIK IN EKONOMIST (JEAN PAUL DE)	PREBIVALEC NASELJA V SOŠKI DOLINI	ITALIJANSKI SKLADATELJ IN GLASBENIK (DAVIDE)	SOVJETSKA ZVEZA	GR. MITOLOŠKO BITJE, NA POL KONJ, NA POL ČLOVEK	ZADETEK DVEH ŠTEVILK PRI TOMBOLI
EVROPSKA DRŽAVA, Z GL. MESTOM LIZBONA											
KORISTOLOVSTVO											
REKA V EVROPSKEM DELU RUSIJE					NORVEŠKA GLASBENA SKUPINA				NADJA BEVČAR OS. ZAJMEK, MI, VI, ...		
BERI PRIMORSKI DNEVNIK	VELIK, ZELO MOČEN ČLOVEK	HELMUT KOHL DEL LJUBLJANE			ANGLEŠKI HUMORISTIČNI PISATELJ	KRAJ V MASSACHUSETTSU REKA V ELIZIJU					
ZELENI DELI VRSTE TRT BREZ PLODOV											NIZEK PEVSKI ŽENSKI GLAS
RICHARD OWEN				AMERIŠKA LETALSKA SLUŽBA	SMUČ. CENTER NA ŠVEDSKEM UKOR BREZ SOGLASNIKOV			ITAL. PEVKA ZANICCHI IMENOVANJE VITEZA			
KOFI ANAN									ŠPANSKI SPOLNIK REKA V ITALIJI		
PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	ŠKOTSKI IGRALEC (ALASTAIR)	SNOW, KI DAJE PRIJETEN VONJ	MESTECE PRI PADOVI	AM. IGRALEC (CLINT) HUNSKI VLADAR				MAJHEN DIRKALNIK AM. ZVEZNA DRŽAVA			
MUSLIMANSKI POZDRAV					ŽENSKO IME	MESTO NA ŠVEDSKEM					
VNETJE OČESNE ŠARENICE					ČEŠKI SLAVIST (JOSEF)	KONTAKT	ODISEJEVA ŽENA	SL. NOGOMETNI SELEKTOR			
MAKEDONSKI PISATELJ (TOME)							ZDRAVILIŠČE V BELGIJI Z DIRKALIŠČEM FORMULE 1	VIDA ALBREHT DEBELA PALICA		OTON TRABANT NAŠA PROSV. DELAVKA	
	AM. IGRALEC GIBSON			MLAJŠA ZELEZNA DOBA							
	DOLORES IBARRURI			ŠUBIC BLAŽ							
SODOBNIK							DOLOČENO DEJSTVO				
SLOVENSKA IGRALKA ... RINA				PRIPADNIK LJUDSTVA V PIRENEJIH			KRILLO RIMSKE LEGIJE		TURŠKI VELIKAŠ		

1	2	3	4
5		6	
7			
8			
9			10
		11	
12	13		
14			
15			
16		17	

**VODORAVNO:** 1. pob brez samoglasnika; 3. ime grške črke; 5. tuje moško ime; 7. tvorba, ki nastane zaradi zgoščevanja vodnih hlapov pri temperaturi rosišča; 8. atletska disciplina ... v višino ali daljino; 9. glasbeni interval, tretja stopnja diatonične lestvice; 11. najmanjše nemško število; 12. francosko kokovostno vino; 14. nekdanja sovjetska umetnostna drsalka Rodnina; 15. naprava za merjenje odboja od predmetov v morju; 16. okno v sredi; 17. egipčanski bog sonca.

**NAVPIČNO:** 1. nekdanji francoski voznik formule 1 (Alain); 2. vrsta otroške igre (množ.); 3. nazadnjak, sovražnik napredka; 4. rimski bog smrti; 6. naša županja (Alenka); 10. arabski pesnik ali indonezijska tiskovna agencija; 12. glas piščalke; 13. britanska heavy metal skupina, ... Maiden. (Iako)

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM**  
**Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Vzlet v novinarski svet  
**20.30** Deželni TV dnevnik, Utrip Evangelija  
**20.50** Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**Rai Uno**

**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** 20.35 Variete: Da da da in musica **6.30** Aktualno: Unomattina estate Week End **9.45** Aktualno: Settegiorni **10.35** Aktualno: Appuntamento al cinema **10.45** Nan.: Un ciclone in convento **11.30** Nan.: Don Matteo **6** **13.30** Dnevnik **14.00** Dok.: Lineablu **15.30** Dok.: Quark Atlante



**16.05** Dok.: Overland 12 - Nel cuore dell'Africa nera **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **17.15** Aktualno: A Sua immagine **17.55** Dok.: Dreams Road **20.10** **18.50** Kviz: Reazione a catena **20.00** Dnevnik in športne vesti **21.20** Film: La principessa Sissi (zgod., Avs., '55, r. E. Marischka, i. R. Schneider) **23.00** Dnevnik - kratke vesti **23.15** Film: Occhio al testimone (det., ZDA, '93, r. J. Badham, i. R. Dreyfuss)

**Rai Due**

**7.00** Risanke **8.55** Nan.: Rebelde Way **9.45** Nan.: Serious Andes **10.15** Aktualno: Sulla via di Damasco **10.50** Aktualno: Quello che **11.30** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Sereno variabile **14.00** Glasb.: Top of the Pops 2011 **16.15** Nan.: Squadra Speciale Stoccarda **17.00** Nan.: Sea Patrol **17.40** Nan.: Due uomini e mezzo **18.00** Dnevnik L.I.S. in vremenska napoved **18.05** Variete: Crazy Parade **18.35** Nan.: Primeval **19.30** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Film: Ossessione letale (triler, ZDA, '08, r. P. Gagnon, i. K. Martin) **22.35** Nan.: Brothers & Sisters **23.20** Dnevnik, sledijo rubrike

**Rai Tre**

**9.00** Film: Il re dei Pecos (western, ZDA, '36, r. J. Kane, i. J. Wayne) **9.50** Dok.: Speciale Franco e Ciccio **10.05** Film: I due gattoni a nove code...e mezza ad Amsterdam (kom., It., '72, r. O. Civirani, i. C. Ingrassia) **11.30** Show: Magic Circus Show **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.35** Aktualno: Tgr Il settimanale **12.45** Aktualno: La Grande Storia Magazine **14.00** Deželni dnevnik, sledi Dnevnik **14.45** Kolesarstvo: 98° Tour de France, 14. etapa **18.00** Aktualno: Blob **20.20** Nan.: I misteri di Murdoch **21.10** Film: I guerrieri (vojna, ZDA, '70, r. B.G. Hutton, i. C. Eastwood) **23.15** Dnevnik in deželni dnevnik **23.35** Aktualno: Un giorno in pretura **0.35** Dnevnik

**Rete 4**

**7.20** Nan.: Vita da strega **7.50** Nan.: Kojak **8.30** Aktualno: Vivere meglio **10.00** Nan.: Giudice Amy **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Più forte ragazzi **13.00** Nan.: Distretto di polizia **2** **13.50** Nan.: Poirot **16.00** Nan.: Monk

**18.00** Aktualno: Pianeta mare **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nan.: Siska **21.10** Nan.: Law & Order **0.05** Nan.: Z4

**Canale 5**

**6.00** Pregled tiska **7.50** Dnevnik, prometne informacije in vremenska napoved **9.00** Film: Tre amiche contro tutti (kom., Norv., '09, r. C. Lo, i. L. Marie) **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.45** Film: Al di là del lago (dram., It., '08, r. S. Reali, i. K. Capparoni)



**16.05** Film: Wimbledon (kom., V.B., '04, r. R. Loncraine, i. Kirsten Dunst) **18.10** Aktualno: Il pomeriggio Collection **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** 1.30 Show: Paperissima sprint **21.10** Variete: Ciao Darwin 6 - La regressione **0.00** Nan.: United States of Tara **1.00** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Italia 1**

**7.00** Nan.: Baywatch **7.55** Risanke **10.20** 1.20 Aktualno: Tv Moda **10.55** Nan.: True Jackson **11.45** Nan.: Sonny tra le stelle **12.25** Dnevnik, Športne vesti **13.30** Šport: Grand Prix Moto **13.55** Motociklizem: VN Nemčije - vaje **16.05** Film: La leggenda degli animali magici (kom., Niz., '08, r. L. Blok, i. J. Harmse) **17.30** 22.05 Dnevnik - kratke vesti **18.20** 19.00 Risanke **18.30** Dnevnik **19.10** Film: Il maggiore Payne (kom., ZDA '95, r. N. Castle, i. D. Wayans)



**21.10** Film: Il re scorpione 2: Il destino di un guerriero (akc., J. Afrika, '08, r. R. Mulcahy, i. M. Copon) **23.25** Film: Monster Ark - La profezia (fant, ZDA, '08, r. D. O'Brien, i. R. O'Connor) **1.55** Aktualno: Gifoni - Il sogno continua

**Tele 4**

**7.00** Dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Tutti i gusti (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **8.30** Dnevnik **9.00** Aktualno: Fmi Magazine **9.30** Nan.: Amanti **10.30** 14.55, 0.40 Dok.: Wild Adventure **11.00** Dok.: Cuore Tuareg **11.30** Talk show: A tambur battente **12.30** Šport: Hard Trek **13.10** Aktualno: Antiche ville del FVG **13.30** Dnevnik **14.00** Aktualno: Taccuino - estate 2011 **14.20** Dok.: Borgo Italia **14.50** Dok.: Piccola grande Italia **15.25** Glasba: Sms solo Musica e spettacolo **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.05** Aktualno: Tractor Pulling **19.30** Dnevnik **20.00** Variete: Idea in tavola **20.10** Variete: Doppio click **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Proza: Tapedi e savonete **22.45** Aktualno: Itinerari di culto **23.00** Nočni dnevnik **23.30** Aktualno: Gli incontri al caffè' de la Versiliana

**La 7**

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije **6.55** 1.20 Aktualno: Movie Flash

**7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Aktualno: Bookstore **10.45** Superbike: Superpole, kvalifikacije, prenos (Česka) **11.35** Nan.: Ultime dal cielo **13.30** Dnevnik **13.55** Nan.: Dio vede e provvede **15.55** Film: La poliziotta (kom., It., '74, r. Steno, i. M. Melato) **17.55** Film: Jack Hunter e la stella del cielo (pust., ZDA, '09, i. I. Sergei) **20.00** Dnevnik **20.30** Variete: Chef per un giorno **21.30** Nan.: L'ispettore Barnaby **23.30** Nan.: New Tricks **0.30** Dnevnik, sledi M.O.D.A. **1.25** Film: Le radici del cielo (dram., ZDA, '58, r. J. Huston, i. T. Howard)

**Slovenija 1**

**6.00** Poletna scena **6.30** Odmevi **7.00** Zgodbe iz školjke - Iz popotne torbe (pon.) **7.30** Lutk. igr.: Mojca Pokrajculja **8.10** Pod klobukom (pon.) **8.40** Male sive celice (pon.) **9.05** Kino Kekec (pon.) **10.45** Polnočni klub (pon.) **12.00** Tednik (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.20** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem **14.20** Film: Cokolada za šefa (pon.) **15.55** Sobotno popoldne **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Sobotno popoldne **18.25** Ozare **18.35** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Utrip **19.40** Vremenska napoved, sledi Šport **20.00** To je ljubezen, posnetek koncerta Nuše Drenda **21.55** Dok. odd.: Okus po cvetju **22.30** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **23.00** Poletna scena



**23.30** Film: Yella (pon.) **0.50** Slovenski magazin (pon.) **1.15** Dnevnik (pon.) **1.40** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.00** Infokanal

**Slovenija 2**

**9.55** Skozi čas **10.25** Minute za... **10.45** Posebna ponudba **11.15** Ekoutrinki (pon.) **12.00** Film: Vojni film (pon.) **14.25** Športni magazin **15.00** Kolesarstvo: Dirka po Franciji **17.20** Tv trilogija: Paradiž: Brez sladkorja, prosim! **18.10** Slovenci po svetu **20.00** Šport **20.00** Bleščica, oddaja o modi (pon.) **22.30** Nad: Gandža (pon.) **23.25** Brane Rončel izza odra (pon.) **1.05** Zabavni infokanal

**Slovenija 3**

**6.00** 8.00, 10.30 Sporočamo **7.10** 9.00, 21.30 Žarišče **10.30** Sporočamo **10.35** Kronika **13.30** Poročila Tvs1 **15.15** Tedenski pregled **16.30** Poslanski premislek **17.30** Poročila Tvs1 **17.50** Kronika **18.00** Poročila Tvs1 **19.00** Tv Dnevnik Tvs1 **20.00** Satirično oko **20.30**

**Koper**

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna TV - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Zoom - vsestranska ustvarjanost **14.50** Tartini Festival 2009 **15.30** Dok odd.: Zgodovina ZDA **16.00** Back stage live **16.20** Veselje je **16.50** Istra in **17.20** Istrska potovanja **18.00** Migaj raje z nami **18.35** Vreme **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Športna oddaja **19.30** Kuharski recepti **19.45** 22.20 Kino premiere **20.00** Nautilus **20.30** Artevisione - magazin **21.00** Istra skozi čas **21.35** Sredozemlje **22.05** Vsedanes - TV dnevnik **22.30** 23.50 Primorska kronika **22.45** Viktor Saksida - Potohodec s krasa **0.05** Čezmejna TV

**POP Pop TV**

**8.00** Profesor Baltazar (ris.) **8.15** Medved Rupert (ris.) **8.25** Florjan, gasilski avto (ris.) **8.40** Lazytown (hum. serija) **9.10** Godka (ris.) **9.35** Maščevalci (ris.) **10.00** Poštar Pe-

ter (ris.) **10.25** Preverjeno, Družb. teme **11.30** Dok. serija: Najbolj zeleni domovi sveta **12.00** Dok. serija: Jamie - obroki v pol ure **12.35** Dok. serija: Zvezda dizajna **13.30** Dok. serija: Ameriška princeska **14.30** Film: George Wallas **16.05** Chuck (ris.) **16.55** Film: Skrivnost skritega jezera **18.45** Ljubezni skozi želedec (Hrana in pijača) **18.55** 24UR Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Poslednji Samuraj



**22.50** Film: Gothika **2.40** 24UR, Novice (pon.) **3.40** Nočna panorama, Reklame

**Kanal A**

**8.00** Potepanje po Arktiki (dok. serija) **8.55** Hannah Montana (mlad. serija) **9.25** Veliki pokovci (hum. serija) **9.50** Družina za umret (hum. serija) **10.15** Vsi moji moški (dok. serija) **11.05** Film: Bowling za kolumbine **12.55** Gorski reševalci (dramska serija) **14.00** Slovenske plesne zvezde (plesna glasba) **15.00** Kako sem spoznal vajino mamo (hum. serija) **15.30** Film: Čudežni psički **17.15** Slavna oseba sem, spravite me od tu! (dok. serija) **18.05** Šola za pare (hum. nan.) **18.35** Pazi, kamera! **19.05** SKL, športni magazin **20.00** Film: Willy, free Willy **22.30** Film: Štirje može in ena žena **0.20** Butasti moški (hum. serija) **0.55** Varuhi (anim. serija)

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Poročila in deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Istrska srečanja; 10.10 Poročila; 10.10 Radioaktivna paprika; 11.10 Yellow submarine; 12.00 Ta rožjanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.30 Tretja izmena; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 18.00-18.15 Music box; 18.15 Mala scena; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00 Otvoritev programa RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00-12.30 Poletna sobota in pol; 9.45 Kmečke igre v Čezsoči; 10.00 Razstava o zgodovini portoroškega turizma; 11.00 Intervju z mlado modno Alice Bosman; 12.00 Kulnarični kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Du jes - humoristična oddaja; 15.30 DIO; 16.20-19.00 SMS in glasbena lestvica RK; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik; 20.00 Legende; 21.00 Punto e a capo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Promenada koncertov.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.00 Dobro jutro: Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobcji zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi - Jutranjik; 8.05 Horoskop; 8.10 Prireditve; 8.35 Nogometna kabala; 8.40, 13.45 Pesem tedna; 9.33 V soboto skupaj; 10.15, 21.55 Sigla single; 10.33-12.28 La Radio fuori; 12.00 Kratke vesti; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Punto e a capo; 14.00 Slot parade; 14.40 The Chillout Zone; 16.00-18.00 E...state freschi; 18.00 London calling; 19.00 La via della plata; 20.00-0.00 Večer z RC; 20.00 Pic-Nic elektronike; 21.30 Proza; 22.00 Radio disco; 23.00 Playlist; 0.00 Prenos RSI.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni

večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturno; 23.30 Radijska igra.

**SLOVENIJA 2**

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 7.40 Žurnal; 8.10 Večer; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Reakcija - Teren; 10.45 Zapisi iz močvirja; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Najboljši »twit« tedna; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 18.30 Poletni knjižni namig; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

**SLOVENIJA 3**

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 19.00 Richard Wagner: Somrak bogov; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: [trst@primorski.eu](mailto:trst@primorski.eu)

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: [gorica@primorski.eu](mailto:gorica@primorski.eu)

**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

**Internet:** <http://www.primorski.eu/>**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €

Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €

plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska

75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne

prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina

1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,



Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

V višinah se bo še zadrževal nekoliko hladnejši zrak, ki bo pripomogel k nestabilnosti ozračja. Jutri se bo začasno spet okrepil višinski anticiklon, dotekali bodo toplejši in vlažni jugozahodni tokovi; v ponedeljek pa nas bo dosegla izrazita hladna fronta.

Nad srednjo Evropo in Alpami je nastalo šibko območje visokega zračnega tlaka. Od severovzhoda priteka k nam v nižjih zračnih plasteh nekoliko hladnejši in še razmeroma vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzide ob 5.31 in zatone ob 20.51  
 Dolžina dneva 15.20

**LUNINE MENE**  
 Luna vzide ob 21.19 in zatone ob 6.46

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 5.50 najnižje -67 cm, ob 12.59 najvišje 43 cm, ob 18.30 najnižje -10 cm, ob 23.33 najvišje 33 cm.  
**Jutri:** ob 6.16 najnižje -60 cm, ob 13.29 najvišje 43 cm, ob 19.12 najnižje -10 cm, ob 24.05 najvišje 33 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Občutljivi ljudje bodo imeli z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Zaradi bolj vlažnega zraka bo po nekaterih nižinah občasno občutek soparnosti. Priporočamo večjo previdnost.

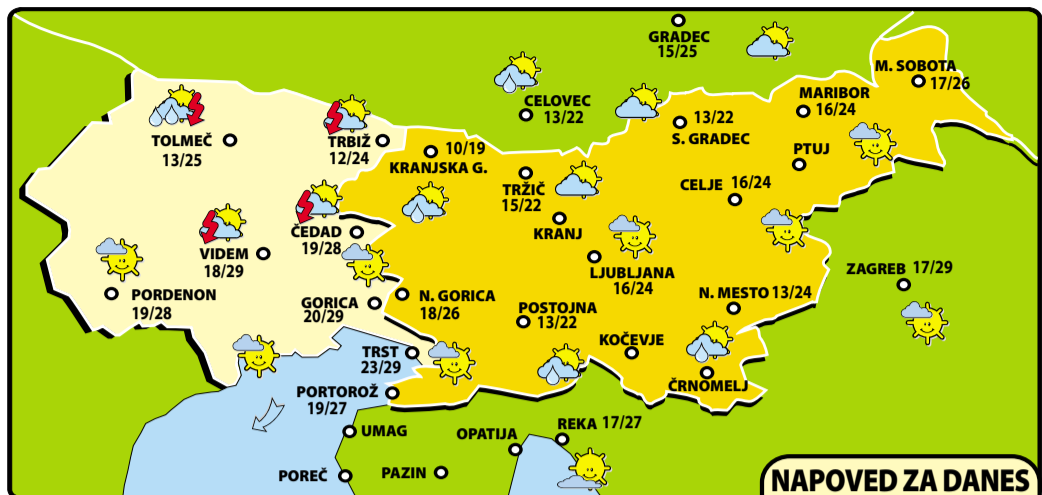
**MORJE**  
 Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 26,7 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....32	2000 m	.....16
1000 m	.....24	2500 m	.....13
1500 m	.....19	2864 m	.....12

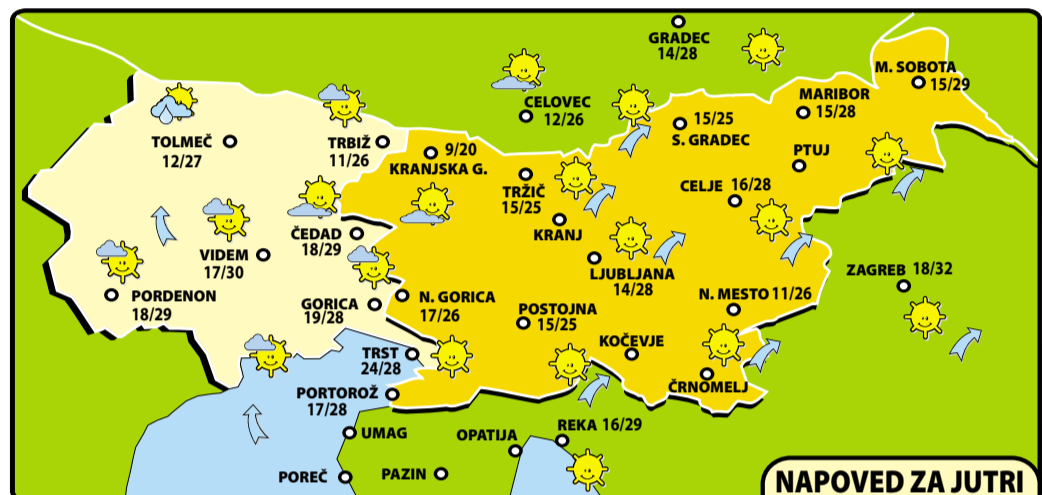
**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8,5 in v gorah 9,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Po nižinah in ob morju bo pretežno jasno, dopoldne bo pihala zmerna burja, popoldne pa krajevni vetrovi. V hribovih bo v glavnem spremenljivo s popoldanskimi plohami in nevihtami; te bodo verjetnejše v Alpah in Karnijskih Predalpah. Kakšna nevihta se bo popoldne lahko razvila tudi v predgorju.

Jutri bo delno jasno s spremenljivo oblačnostjo. Več sonca bo ob morju, več oblakov pa na severozahodu države. Popoldne bodo v hribovitem svetu zahodne Slovenije nastale posamezne kratkotrajne plohe ali nevihte.



Po nižinah in ob morju bo pretežno jasno do rahlo oblačno vreme, pihali bodo krajevni vetrovi zlasti popoldne. Proti večeru bo ob morju in po nižinah precej soparno. V hribovih bo spremenljivo z možnostjo kakšne popoldanske plohe, ki bo verjetnejša v Karniji. Na območju Trbiža bo več sončnega vremena. V visokogorju bodo pihali okrepljeni jugozahodni vetrovi.

Jutri bo sončno. V hribovitem svetu zahodne Slovenije bo popoldne možna kakšna ploha. Pihal bo jugozahodni veter. V ponedeljek se bo od zahoda pooblačilo, padavine z nevihtami se bodo širile proti vzhodu.

## VELIKA BRITANIJA - Zaradi škandala z vdiranjem novinarjev v telefone Rebekah Brooks naposled zapustila News International

LONDON - Izvršna direktorica britanske založniške hiše News International Rebekah Brooks, ki se je znašla pod plazom očitkov zaradi škandala z vdiranjem novinarjev v telefone, je včeraj odstopila s položaja. Nasledil jo je Tom Mockridge, dosedanji generalni direktor televizije Sky Italia, poročajo tuje tiskovne agencije. 43-letna Brooksova, nekdanja odgovorna urednica zdaj že ukinjenega britanskega tabloida News of the World, se je za odstop odločila zaradi "globokega občutka odgovornosti" za škandal, ki ga trenutno preiskujejo tako v Veliki Britaniji kot v ZDA. V sporočilu, ki ga je poslala sodelavcem v medijskem imperiju Avstralca Rupert Murdoch News Corporation, je Brooksova še zapisala, da je odstop prvič ponudila prejšnji teden, po pogovorih pa je bil tokrat sprejet.

Odstop Brooksove je na Otoku naletel na odobravanje. Med drugim ga je pozdravil britanski premier David Cameron, ki je poudaril, da se je Brooksova pravilno odločila. Brooksova sicer vztraja, da ni vedela za sporne prakse svojih podrejenih, ki so vdrali v telefone več tisoč zvezdnikov, politikov, žrtev terorističnih napadov in kriminalnih dejanj ter svojcev v tujini ubitih vojakov.

Iz družbe News Corporation so kmalu po odstopu Brooksove sporočili, da bo novi izvršni direktor News International Tom Mockridge, dosedanji generalni direktor televizije Sky Italia, ki je tudi del Murdochovega medijskega imperija. Pred Mockridgeom je težka naloga, saj mora povrniti zaupanje bralcev in deležnikov.

Novozelandski Mockridge je novinarsko kariero začel pri nekem novozelandskem časniku, nato pa je bil tiskovni predstavnik avstralske vlade. Koncernu News Corporation se je pridružil leta 1991, poroča ameriška tiskovna agencija AP. Sin medijskega mogotca Jamesa Murdocha meni, da je Mockridge najprimernejši, da koncern popelje v lepšo prihodnost.

News Corporation je včeraj sporočil, da bo ta konec tedna v vseh bri-



Rebekah Brooks

ANSA

tanskih časnikih objavil oglas, v katerem se bo Britancem opravičil za škandal. "Koncern je delal napake," je v sporočilu zaposlenim v založniški hiši News International zapisal James Murdoch. Poleg tega bo koncern vsem podjetjem, ki so oglaševala v njegovih medijih, poslal pisma, v katerih bo pojasnil, kaj je News Corporation že naredil za rešitev krize zaradi škandala z vdiranjem v telefone. Dogajanje v zvezi s

škandalom pa bosta James in Rupert Murdoch razjasnila tudi na torkovem zaslišanju pred preiskovalnim odborom britanskega parlamenta.

News International izdaja najbolj prodajani britanski časnik The Sun, dnevnika The Times in The Sunday Times, konec prejšnjega tedna pa so zaradi škandala z vdiranjem v telefone po 168 letih izhajanja ukinili tabloid News of the World. (STA)

## ALBANIJA - Na mestu mavzoleja V Tirani bodo gradili nov parlament

TIRANA - Albanski poslanci so v četrtek potrdili načrte, po katerih bodo zgradbo v Tirani, v kateri je bil nekoč mavzolej v čast nekdanjega albanskega predsednika Enverja Hoxhe, porušili, na njenem mestu pa zgradili novo poslopje parlamenta. Koliko bo gradnja novega parlamenta stala, oblasti niso razkrile.

Zgradba mavzoleja, znana po imenu Piramida, je bila zgrajena leta 1988 v čast 80. rojstnega dne predsednika Hoxhe, ki je umrl tri leta pred tem.

Zgradba v obliki piramide, v kateri je sedaj kulturni center in sedež vodilne albanske zasebne televizije, kritične do vlade, je sicer ena največjih znamenitosti v Tirani. Albanske oblasti upajo, da bo novo poslopje parlamenta končano pred praznovanjem 100. obletnice albanske neodvisnosti prihodnje leto.

### Zdravila proti aidsu manjšajo nevarnost okužbe s hiv

ATLANTA/PARIZ - Pri heteroseksualcih, ki dnevno jemljejo zdravila proti aidsu, je tveganje okužbe z virusom hiv za skoraj dve tretjini manjša, sta potrdili dve raziskavi, katerih izsledke so objavili v sredo. Šlo naj bi za močno novo orožje v tri desetletja trajajoči vojni proti aidsu.

"To je pomemben znanstveni preboj, ki znova potrjuje bistveno vlogo antiretrovirusnih zdravil pri odzivanju na aids," je ob objavi najnovejših ugotovitev poudaril izvršni direktor agencije ZN za boj proti aidsu (Unids) Michel Sidibe, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Napovedal je celo, da bi jim utegnile prav tovrstne raziskave pomagati pri doseganju točke preobrata, po kateri bi epidemija okužb z virusom hiv v svetu vendarle prenehala naraščati in začela upadati.

Eno od obeh raziskavo so izvedli znanstveniki Univerze Washington, zajela pa je skoraj 4800 heteroseksualnih parov v Ugandi in Keniji, pri katerih je en partner okužen z virusom hiv, drugi pa ne.

Neokuženemu partnerju so dajali zdravila proti virusu hiv - tenofovir ali kombinacijo tenofovira in emtricitabina. V skupini, kjer je neokuženi partner jemal tenofovir, se je število prenosa okužb zmanjšalo za 62 odstotkov, v skupini, kjer je prejemal kombinacijo tenofovira in emtricitabina, pa za kar 73 odstotkov.

Drugo raziskavo je opravil ameriški center za preprečevanje bolezni (CDC), zajela pa je dobrih 1200 neokuženih moških in žensk v Bocvani, ki so jim dajali kombinacijo tenofovira in emtricitabina. Rezultati so bili podobni kot v raziskavi Univerze Washington, saj se je nevarnost okužbe s hiv prav tako občutno zmanjšala.

### Zvočne knjige ob 50-letnici smrti Ernesta Hemingwaya

BERLIN - Ameriški pisatelj in nobelovec Ernest Hemingway (1899-1961) je s svojim jasnim, skorajda novinarskim slogom zaznamoval literaturo 20. stoletja. Ob 50-letnici Hemingwayeve smrti je pri založbi Berliner Audio Verlag izšlo osem zgoščenk njegovih izbranih del "Best of Ernest Hemingway" v interpretaciji nemških igralcev.

Posnetki so nastali med letoma 1948 in 1977 na zahodno-nemškem radiu WDR v izvedbi odličnih igralcev, je poročala nemška tiskovna agencija dpa. Posnetki dokazujejo, da Hemingwayeve jasne in jedrnatte zgodbe še danes pritegnejo pozornost ter da so njegovi junaki v resnici zelo občutljivi. (STA)